扶康會
Fu Hong Society

年報 2023/2024
ANNUAL REPORT



連繫社區 樂共融
INCLUSION · HAPPINESS · LOVE

扶康會會徽 Emblem of FHS

『扶康會』會徽含有三個「H」，象徵意義分別為：

The emblem of the Society is composed of 3 capital 'H's :



內層的「H」— Human with disability (殘疾人士)

關注及積極回應殘疾人士及家屬的需求是本會的核心價值

中層的「H」— Home (家庭)

致力為殘疾人士建立溫馨的家居式生活模式及環境

外層的「H」— Help (幫助)

透過各種的服務及活動，協助殘疾人士發揮潛能，融入社會

The Inner 'H' represents 'Human with disability'

The Society's core value is to actively pay attention and respond to the needs of persons with disabilities and their family members

The Middle 'H' represents 'Home'

The Society is determined to create a loving family for persons with disabilities and provide heartwarming and homely service environments for them

The Outer 'H' represents 'Help'

The Society is engaged in comprehensive services and activities to help persons with disabilities develop their potential and integrate into the community

封面簡介 Note on Cover Design

本會一直秉承「以求為導、以愛同行」的精神，以殘疾人士的福祉為依歸，致力提供多元化的康復服務，讓服務使用者不僅享有具質素的家庭式生活，還透過形形色色的共融活動，加強他們與社區的連繫，深化與大眾人士的關係，讓他們在愛與關懷下快樂地成長！

隨著傷健共融的意識日益普及，更多社區組織及大眾人士樂於與殘疾人士互動和交流，彼此了解，建立友誼。正如揮動著象徵和平與釋出善意的橄欖枝在翩翩起舞，彼此在愉悅的氣氛中宣揚共融訊息，並生生不息地延展下去。同時設計鼓勵善用附上的橄欖枝書簽傳遞心聲，表達關愛與支持，促進聯繫，與各界一起攜手締造繽紛和諧的美好社會。

Our Society has always been adhering to the spirit of 'Your Need is the Lead, Walk together with Love' for the well-being of persons with disabilities and is committed to providing diversified rehabilitation services. Our service users will not only enjoy a quality family life, but their connection with the community and relationships with the public are also strengthened through a variety of inclusive activities, which enable them to achieve their potential with happiness, love, and care!

Along with the increasing awareness of disability inclusion in society, community organisations, as well as the general public, they are more willing to interact and communicate with persons with disabilities, to understand each other and build friendships. Just like olive branches that symbolise peace and goodwill are waving and delivering the message of inclusion in a joyful atmosphere. The cover design also encourages to express one's support and love through an olive branch bookmark attached so as to promote connections among all walks of life and create a colourful and harmonious society hand in hand together.

目錄 Contents

1 關於我們 About Us

2 簡介 Who We Are
5 會長的話 President's Message
7 年度主要數據 Key Data of the Year

2 機構管治 Corporate Governance

18 董事局主席報告 Council Chairman's Report
25 機構管治架構 Corporate Governance Structure
33 機構管治工作 Corporate Governance Practices

3 專題故事 Feature Stories

37 「豈獨善一身」，與扶康人一起聚沙的足印 Looking Beyond Personal Success: Gathering Sand With Fu Hong Society
41 與「最佳老友」結伴行 Best Buddies as Best Companions
45 快樂之義 The Meaning of Happiness
48 一切從「心」出發 Doing It From the Heart

4 服務 Services

53 住宿服務 Residential Services
56 扶康家庭服務 Casa Famiglia Services
59 日間訓練服務 Day Training Services
63 護理及專職醫療服務 Nursing and Allied Health Services
79 職業康復及發展服務 Vocational Rehabilitation and Development Services
82 社會企業 Social Enterprises
85 殘疾人士社區支援服務 Community Support Services for Persons with Disabilities
88 自閉症及發展障礙支援服務 Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities Support Services
91 家庭支援服務 Family Support Services
95 社區精神健康服務 Community Mental Health Services
104 扶康會「香港最佳老友」運動・屯天共融網絡 FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement・Tuen Tin Inclusive Network
108 共融藝術計劃 Inclusive Arts Project

5 企業社會責任 Corporate Social Responsibility

113 照顧者關係 Caregiver Relations
116 員工關係及培訓 Staff Relations and Training
125 綠色企業文化 Green Corporate Culture

6 企業傳訊 Corporate Communications

129 籌款及捐贈 Fundraising and Donations
131 伙伴合作 Partnership
140 媒體報導 Media Reports

7 附錄 Appendices

145 機構組織圖表 Organisation Chart
147 服務單位 / 計劃位置一覽 Overview of Service Units / Projects Location
148 鳴謝 Acknowledgement



1

關於我們
About Us



簡介 Who We Are



扶康會的創立源自服務啟蒙者達碑立神父（Father Enea TAPELLA, PIME）關懷弱小及無私奉獻的精神。達神父跨越種族、文化、宗教及智力界限的愛，驅使一群熱心人士秉承他的遺志，成立扶康會，熱誠地服務社會上最弱小的一群。

本會自 1977 年開始於香港提供康復服務，同年成立「友愛之家」，為嚴重智障成人提供臨時住宿服務，翌年根據香港《公司條例》註冊為擔保有限公司，並於 1980 年成為香港社會服務聯會的會員。四十多年來，本會不斷創新求變，緊貼社會需求，為智障人士、自閉症譜系障礙人士、精神復元人士及肢體殘障人士提供各種適切的服務，協助他們發揮潛能，融入社會。

為配合殘疾人士及其家人的不同需要，本會一直堅守和實踐「以求為導、以愛同行」的精神，以發展多元化的康復服務。本會的核心服務包括：住宿服務、日間訓練服務、職業康復及發展服務、社區精神健康服務、殘疾人士社區支援服務、自閉症及發展障礙支援服務，和近年積極拓展的家庭支援服務。有關本會的服務詳情，請參閱本年報第四部分 (第 53 至 110 頁)。

現時，本會約有八成八的收入來自社會福利署的資助，其餘的收入來源則為捐款、服務收費、投資收入及社會企業收入等。當中，香港賽馬會慈善信託基金的撥款主要用作資助「扶康家庭」服務，而社區投資共享基金於 2022 年 4 月 1 日起資助扶康會「香港最佳老友」運動。

Fu Hong Society (FHS) was founded by a group of enthusiasts who were inspired by the selfless spirit of Father Enea TAPELLA, PIME. His work, which transcended the boundaries of race, culture, religion, and ability, contributed immensely to the care of the disadvantaged, leaving a lasting impact on society. FHS, in continuing his legacy, serves the most vulnerable in society, striving to make a similar impact.

The Society embarked on its journey of rehabilitation services in Hong Kong in 1977 with the establishment of the first 'Father Tapella Home'. This home provided temporary residential care for adults with severe intellectual disabilities. The Society was officially incorporated under the 'Hong Kong Companies Ordinance' as a company limited by guarantee the following year, and it became a member of the Hong Kong Council of Social Service in 1980. Over the past four decades, the Society has demonstrated its resilience and adaptability, keeping its services in sync with the evolving needs of persons with intellectual disabilities, autism spectrum disorders, physical disabilities, as well as persons in mental recovery. This commitment has helped them to realise their potential and integrate into society.

Guided by the principle of 'Your Need is the Lead, Walk together with Love', the Society is unwavering in its commitment to developing comprehensive rehabilitation services. These services are designed to meet the diverse needs of persons with disabilities and their families. Our core services, including Residential Services, Day Training Services, Vocational Rehabilitation and Development Services, Community Mental Health Services, Community Support Services for Persons with Disabilities, Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities Support Services, and Family Support Services that have been actively developed in recent years. For more information, please refer to Part 4 (P. 53 – P. 110) of this Annual Report.

Currently, around 88% of the Society's income comprises subventions from the Social Welfare Department, providing a stable financial foundation. Other income sources include donations, service charges, investment income, and revenue from social enterprises, ensuring a diversified and sustainable financial model. In terms of donations, funds from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust mainly support our self-financed Casa Famiglia Services, while the Community Investment and Inclusion Fund has supported the FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement since 1 April 2022. This financial stability and transparency are our commitments to our stakeholders, ensuring that their support is utilised effectively and efficiently.

願景 Vision

本會致力建立互愛共融的社會，相互尊重和認同彼此的差異。

We are committed to building an inclusive and loving society for all with mutual respect and recognition of individual differences.

使命 Mission

秉持「以求為導、以愛同行」的服務精神，支持實踐聯合國《殘疾人權利公約》，竭力倡議和提供適切的康復服務，讓殘疾人士全面發展潛能，在家庭和社會裏獲得應有的生活質素。

Upholding the spirit of 'Your Need is the Lead, Walk together with Love', we strive for the advocacy and provision of appropriate rehabilitation services, to support the implementation of the 'United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities', and to enable persons with disabilities to explore and develop their potentials and enjoy quality of life at home and in the community.



核心價值 Core Values

關懷尊重 Care and Respect

扶康人以尊重及關懷的態度來接待服務使用者和各持份者，致力建立以人為本的服務。

Staff members serve service users and stakeholders with respectful and caring attitude, striving to establish a service-user oriented model.

專業精神 Professional Spirit

扶康人用敬業樂業及盡責的態度，在不同崗位上發揮專業精神，提供最優質服務。

Staff members exert professionalism in different positions and deliver the best quality service.

協同效應 Synergy

扶康人與各持份者建立緊密伙伴關係，共同努力，和專業團隊間互相支援以發揮「一加一大過二」的協同效益。

Staff members forge partnership with stakeholders and cultivate team spirit to realise the effort of 'one plus one greater than two' for achieving cordial collaboration among various professional teams.

熱誠主動 Pro-activeness

扶康人願意「多行一步」，主動溝通、熱心參與及承擔工作，積極提出服務建議並積極執行。

Staff members are willing to take an extra step forward, initiative to communicate, enthusiastic about participation and sharing duties, and offer recommendations for service and implement actively.

持續改善 Continuous Improvement

扶康人持續學習、檢討及改善服務，以提升服務質素和效益。

Staff members continuously learn, evaluate and improve service to enhance service quality and effectiveness.



會長的話 President's Message





葉恩明醫生 太平紳士
Dr. IP Yan Ming JP



畫餅充飢，可以嗎？望梅止渴，你會喜歡嗎？

在資訊科技已緊扣每人每刻的今天，縱遠在天邊，也恍如咫尺。溝通快了便了，人與人的物理距離近乎零，可是，人的心理距離、關愛距離卻似近實遠！那望梅止渴的感覺，未必就能真箇；諷刺的是，那潛意被關愛的渴求，竟然成為墮入科網騙局的介入弱點。

其實，人與人的溝通聯繫，又豈止音影的傳送，還需心聲的相通共鳴、彼此的互愛關懷，才能真切地把心靈連繫，感受到箇中溫暖，成就著內在的冀盼。

而「扶康會」成立於 1977 年，爾來持守著「以求為導、以愛同行」的基調，一向真誠真切地致力為殘疾人士提供適切康復服務，那懼時代變遷，我們不斷與時並進，創新締造出多元化的計劃和服務，達到服務使用者及照顧者的需要，望能令人活得更好。雖然近年引入不少嶄新的資訊科技，我們從不或忘那份真誠利他的初衷。

然而，服務的硬件和資訊科技，無論多先進到位，都只是一種手段，嚮往大同世界讓各人互愛共融地生活才是我們的目的，鼓勵著殘疾人士走進社區，迎接時地人的邂逅；亦雙向地引導社會大眾對他們的了解和接納，認識到他們的潛能和特質。憑藉着互動，彼此建立真摯友誼，亦透過互相交流、尊重、欣賞、支持，進而並肩以愛同行，以生命影響生命。明白到，在這二元對立的世界，貪窮的存在其實在祝福着富有的人，殘疾者祝福着健康的人，不幸者祝福着幸福的人……

沒有愛與關懷，同行只是虛渺；口號說多了，溝通渠道便捷了，真誠反會減滅……一切的美善，都離不開「真」！

就讓我們繼續初衷，以真誠愛念為殘疾人士和社會大眾燃點著互愛無私、彼此祝福的火花，迎接著世界的無常。世上有尋夢者，也要有實踐者，才能諦造一個共融無礙的大同世界。

而「扶康會」正就集「尋夢者」和「實踐者」於一身，但願大家繼續成為「扶康人」，照護著弱少社群，也照亮自己的心！





Hungry? Can you allay hunger by drawing cakes? Thirsty? Would your thirst be quenched by the salivation of staring plums?

Nowadays when information technology infiltrates every bit of our lives, distance seems so near and communications so accessible. However, this instant access in communication does not necessarily mean the closeness in our hearts or the sharing of genuine love. Just as staring at plums cannot really make our thirst quenched, illusions cannot satisfy one's inner need. The irony is, one's longing desire for love may inadvertently form the seeds for falling into web frauds.

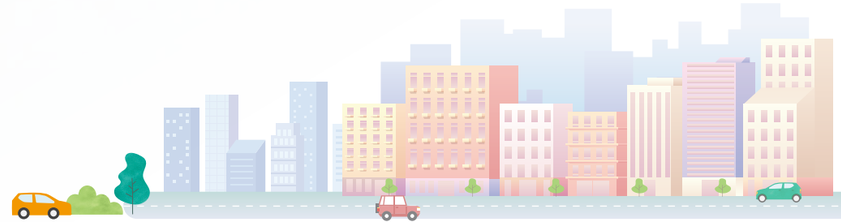
The truth is that human relationships are not just about exchanging audio or video signals. Mutual compassion, warmth, regard and empathy are the essential affective needs in cultivating real human social-connections.

Since the advent of Fu Hong Society in 1977, we have been catering to people's real need and tenaciously upholding the spirit of 'Your Need is the Lead, Walk together with Love' in serving persons with disabilities. We have dedicated to implementing plans and providing appropriate rehabilitation services to meet the needs of service users and caregivers, bettering their quality of life. Even though a lot of new technologies being incorporated into our service during the process, our original intention to serve with love and warmth prevails.

In fact, information technology is only one of the means to an end. Our aim is to create an inclusive society where there is mutual love for everyone. On one hand, we encourage persons with disabilities to walk into society; on the other, we invite people in society to understand, accept and appreciate them. Fruitful interaction can foster friendship, warmth, appreciation, respect and support, eventually leading us to a journey of love and positivity. In this world of Binary Opposition, we must come to realize that the poor exists as a blessing to the rich, the sick as a blessing to the healthy, the disable as a blessing to the able and the unfortunate as a blessing to the fortunate. A life without love, compassion or genuineness would be futilely empty.

So, let us walk together with love, compassion and genuineness. Let us continue to ignite sparks for those in the dark while the reflection of light will certainly shine back on us. Let us bless each other and embrace the irregularities in this world. In order to make the dream of living in an inclusive world without barriers come true, we have to keep on doing and creating.

Fu Hong Society is where dreamers and doers come together. Let us hope that more will walk with us as Fu Honger, loving and caring for the under-privileged and at the same time casting the true light on ourselves.



年度主要數據 Key Data of the Year

企業管治 Corporate Governance

董事局多元化組合
Diversity in the Composition of Council

按專業分類 By Profession

1 (6%)	會計及財務專業人士 Accounting & Finance Professional
1 (6%)	建築專業人士 Architectural Professional
2 (12%)	商人 Businessman
1 (6%)	消防專業人士 Fire Professional
1 (6%)	房屋管理專業人士 Housing Management Professional
2 (12%)	人力資源專業人士 HR Professional
1 (6%)	資訊科技專業人士 IT Professional
1 (6%)	法律專業人士 Legal Professional
3 (17%)	醫療專業人士 Medical Professional
1 (6%)	社會工作專業人士 Social Work Professional
3 (17%)	教育專業人士 Teaching Professional
17	總計 Total

按性別分類 By Gender

男性 Male 11 (65%) 女性 Female 6 (35%)

委員會及顧問小組多元化組合
Diversity in the Composition of Committees & Advisory Panels
(董事局以外其他成員 Not include Council Members)

按專業分類 By Profession

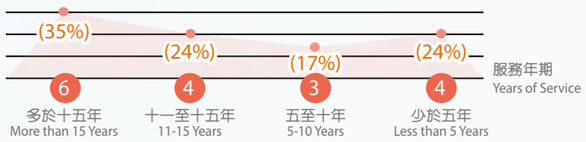
5 (16%)	會計及財務專業人士 Accounting & Finance Professional
3 (10%)	商人 Businessman
1 (3%)	土木結構專業人士 Civil Structural Professional
2 (6%)	電機工程專業人士 E & M Service Professional
1 (3%)	資訊科技專業人士 IT Professional
1 (3%)	法律專業人士 Legal Professional
3 (10%)	醫療專業人士 Medical Professional
1 (3%)	神職人員 Missionary Priest
4 (13%)	社會工作專業人士 Social Work Professional
3 (10%)	教育專業人士 Teaching Professional
7 (23%)	服務使用者家屬 Family Members of Service Users
31	總計 Total

按性別分類 By Gender

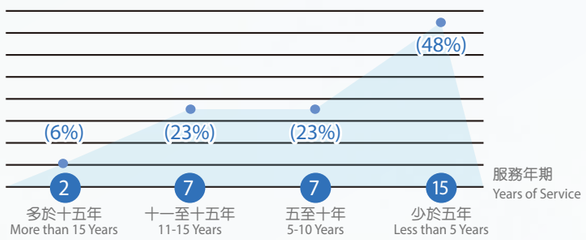
男性 Male 19 (61%) 女性 Female 12 (39%)

董事局、委員會及顧問小組委員服務年資
Length of Service of Council, Committees & Advisory Panels Members

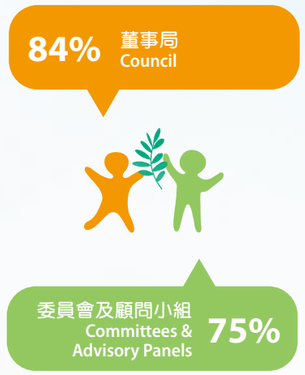
董事局委員人數
Number of Council Members



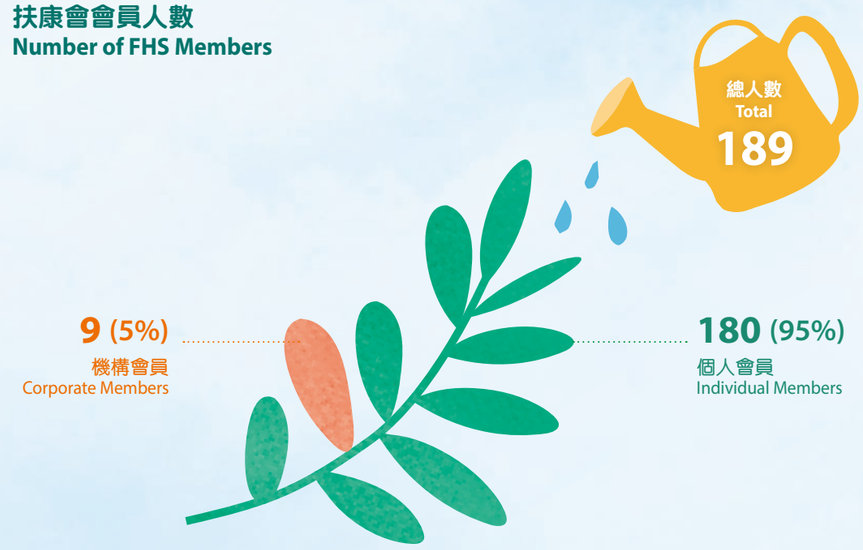
委員會及顧問小組委員人數
Number of Committee & Advisory Panel Members



委員平均會議出席率
Average Meeting Attendance Rate
(截至 As at 30/6/2024)



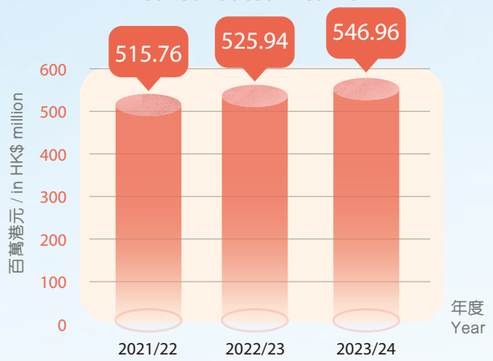
扶康會會員人數
Number of FHS Members



財務 Finance

2023/24 財務報告 Financial Report

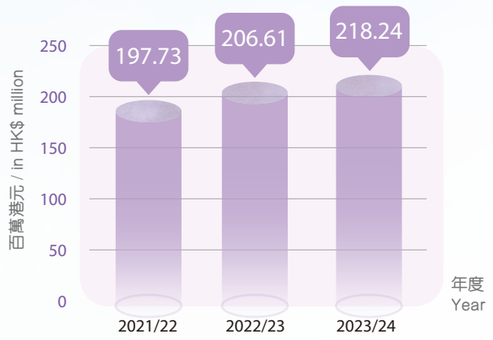
綜合收入
Consolidated Income



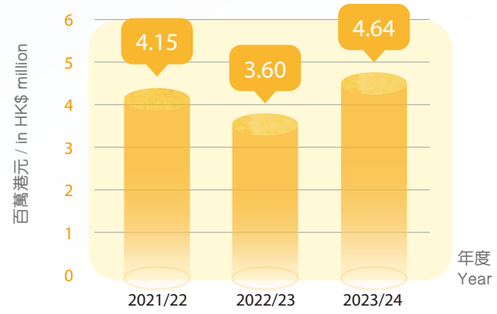
綜合支出
Consolidated Expenditure



綜合總資金
Consolidated Total Funds Employed



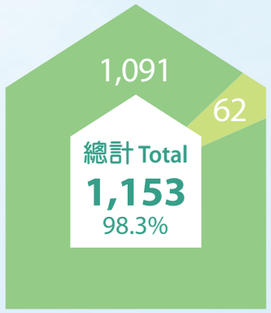
綜合捐款
Consolidated Amount of Donation Received



員工 Staff

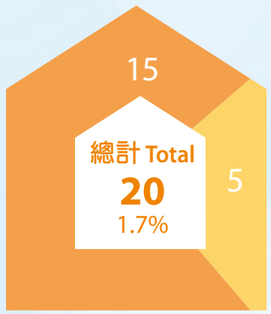
團隊人數
Total Number of Staff

健全員工人數
No. of abled staff



全職 Full-time
兼職 Part-time

殘疾員工人數
No. of disabled staff



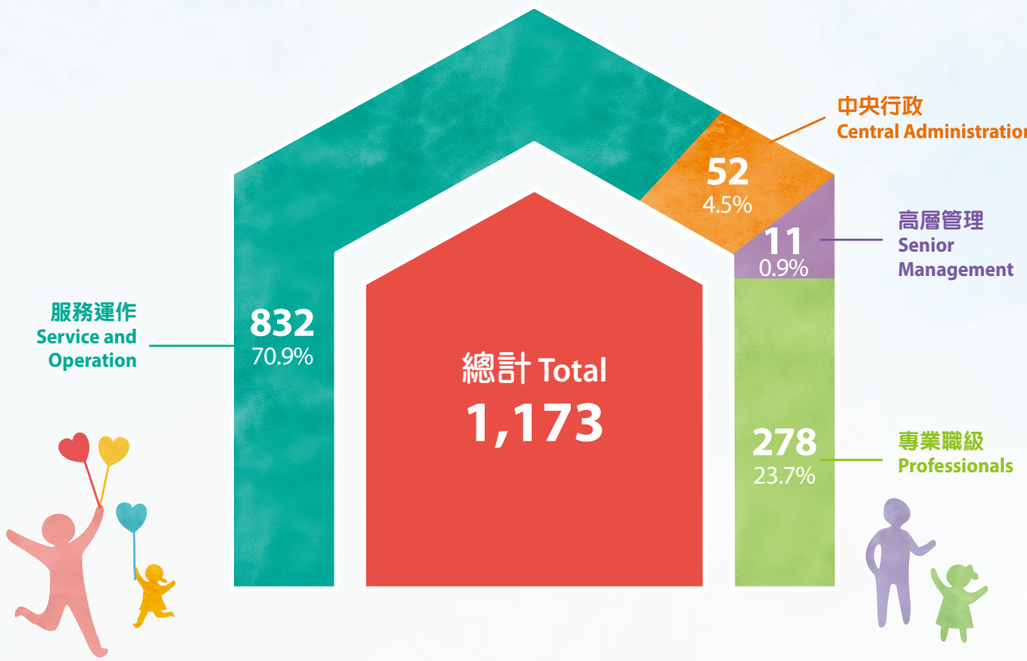
全職 Full-time
兼職 Part-time

全體員工人數
No. of all staff



全職 Full-time
兼職 Part-time

員工分佈
Staff Composition



員工培訓
Staff Training

員工參與培訓活動總人次
Total No. of Staff Participation in Training Activities



員工參與培訓活動總時數
Total No. of Training Hours in Training Activities



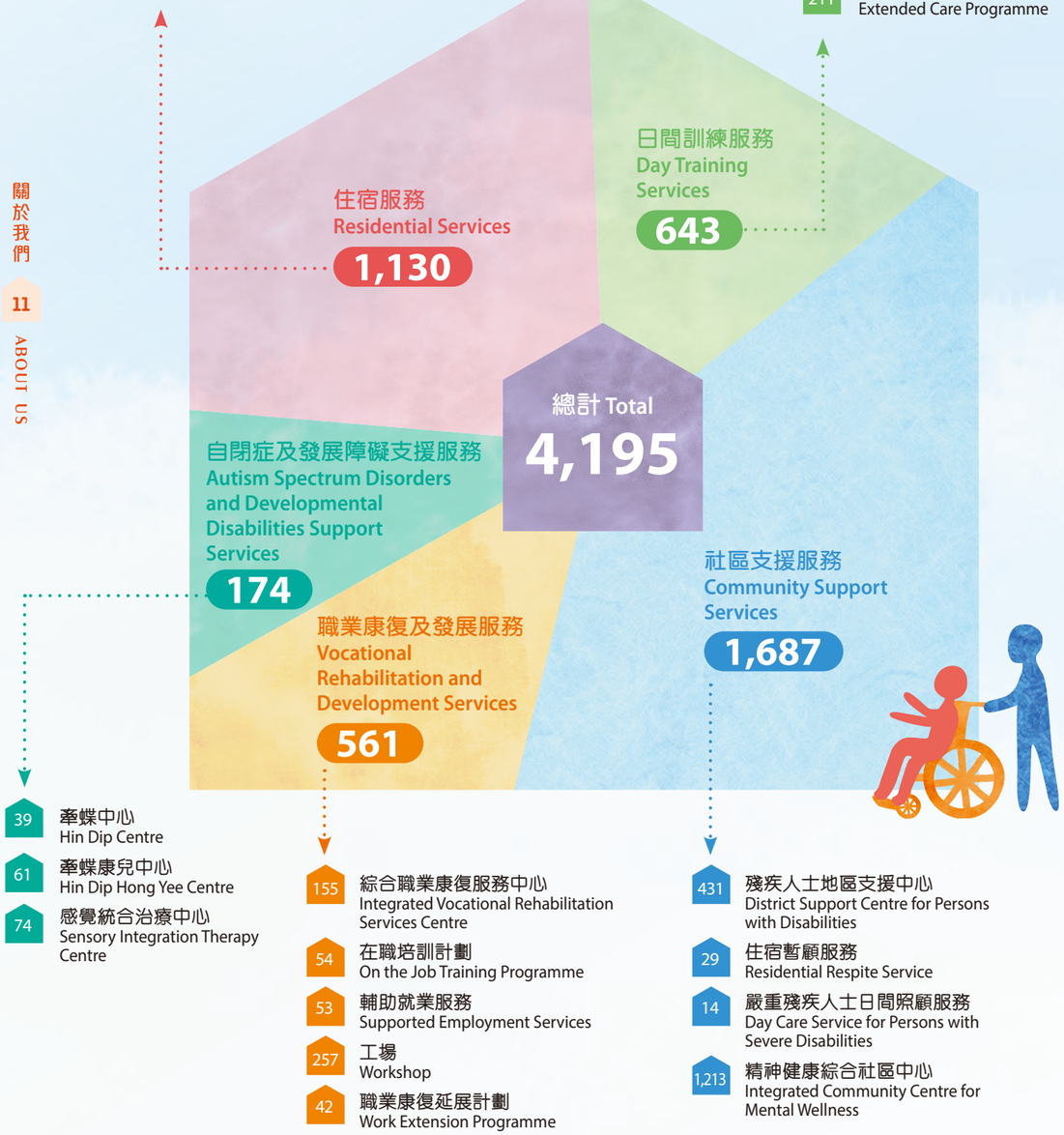
員工參與培訓活動總數目（按類別）
Total No. of Training Activities (By Types)



服務 Services

服務使用者人數
Number of Service Users

- 312 嚴重殘疾人士護理家舍 Care and Attention Home for Persons with Severe Disabilities
- 397 嚴重智障人士宿舍 Hostel for Persons with Severe Intellectual Disabilities
- 94 中度智障人士宿舍 Hostel for Persons with Moderate Intellectual Disabilities
- 109 嚴重肢體殘障兼智障人士宿舍 Hostel for Persons with Severe Physical Disabilities and Intellectual Disabilities
- 171 中途宿舍 Halfway House
- 20 輔助家舍 Supported Hostel
- 27 扶康家庭 Casa Famiglia



- 432 成人訓練中心 Adult Training Centre
- 211 展能中心延展照顧計劃 Extended Care Programme

- 39 牽蝶中心 Hin Dip Centre
- 61 牽蝶康兒中心 Hin Dip Hong Yee Centre
- 74 感覺統合治療中心 Sensory Integration Therapy Centre

- 155 綜合職業康復服務中心 Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre
- 54 在職培訓計劃 On the Job Training Programme
- 53 輔助就業服務 Supported Employment Services
- 257 工場 Workshop
- 42 職業康復延展計劃 Work Extension Programme

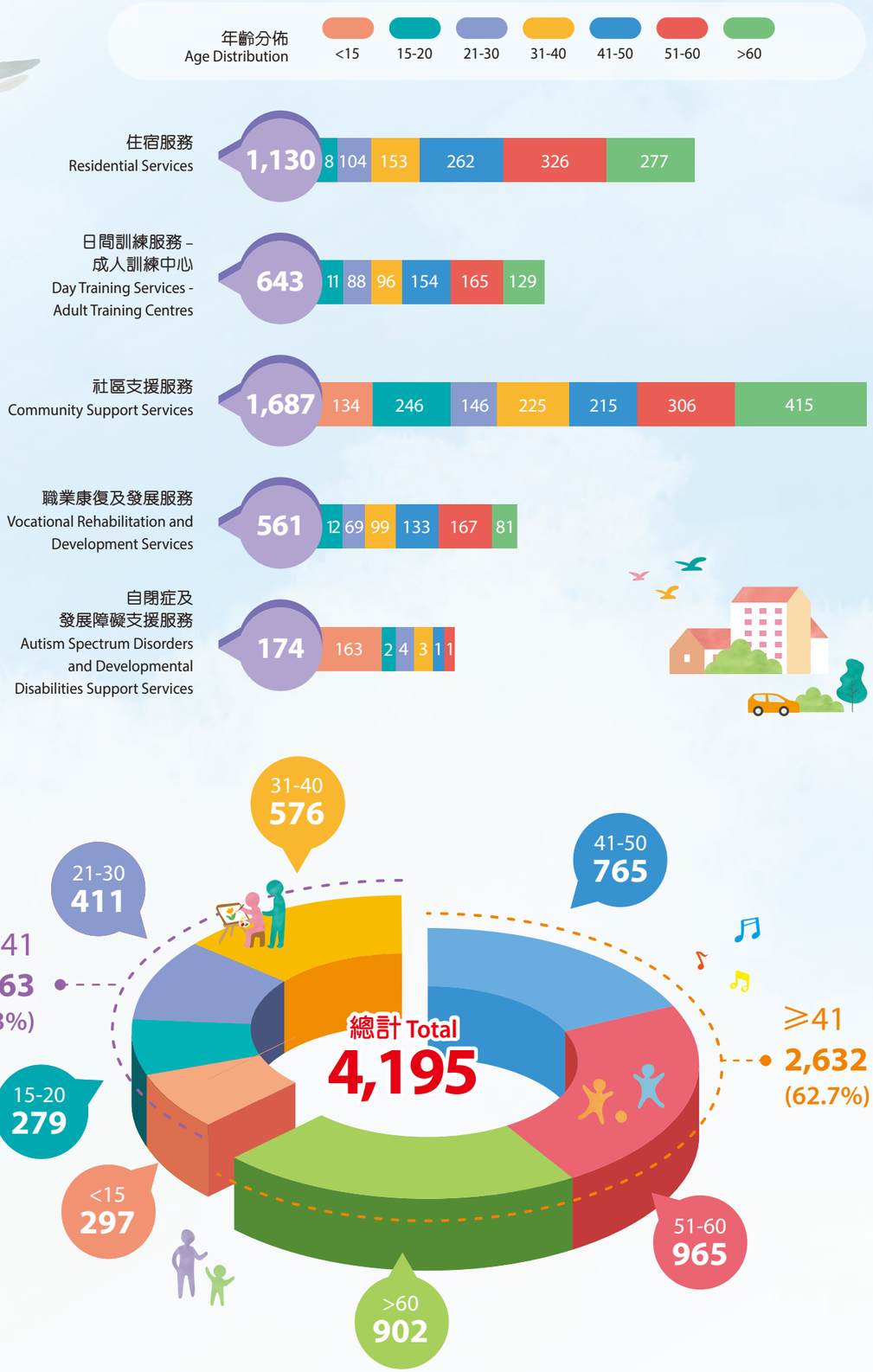
- 431 殘疾人士地區支援中心 District Support Centre for Persons with Disabilities
- 29 住宿暫顧服務 Residential Respite Service
- 14 嚴重殘疾人士日間照顧服務 Day Care Service for Persons with Severe Disabilities
- 1,213 精神健康綜合社區中心 Integrated Community Centre for Mental Wellness

服務使用者主要殘障類別
Classification of Service Users by Major Disabilities



* 包括學習障礙、注意力缺失及過動和發展遲緩
Includes Learning Disabilities , Attention-deficit Hyperactivity Disorder and Developmental Delay

服務使用者年齡分佈
Age Groups of Service Users

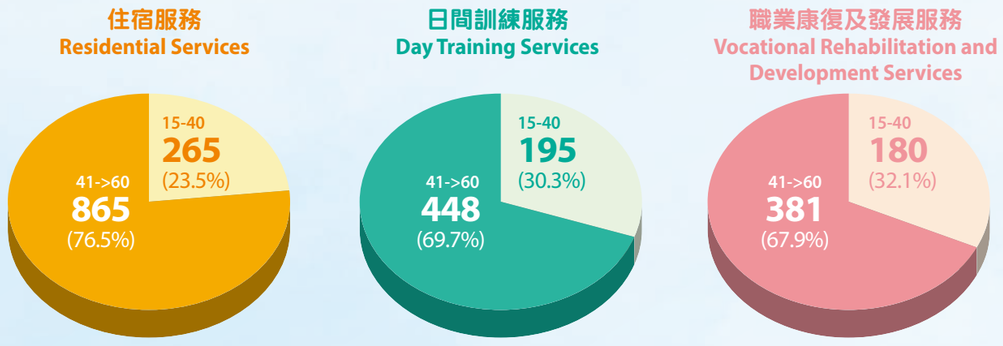


服務使用者老齡化 Ageing of Service Users

服務使用者老齡化問題日趨嚴重，當中以住宿服務、日間訓練服務和職業康復及發展服務的情況最為明顯。

Ageing problems of service users are increasing, particularly for those receiving Residential Services, Day Training Services, and Vocational Rehabilitation and Development Services.

服務使用者年齡分佈
Age Groups of Service Users



宿舍、成人訓練中心及職業康復及發展中心類別
Types of Hostels, Adult Training Centres & Vocational Rehabilitation and Development Services

住宿服務 Residential Services — 總數 Total: **26**

嚴重殘疾人士護理家舍 Care and Attention Home for Persons with Severe Disabilities	6
嚴重肢體殘障兼智障人士宿舍 Hostel for Persons with Severe Physical Disabilities and Intellectual Disabilities	2
嚴重智障人士宿舍 Hostel for Persons with Severe Intellectual Disabilities	9
中度智障人士宿舍 Hostel for Persons with Moderate Intellectual Disabilities	2
輔助家舍 Supported Hostel	1
中途宿舍 Halfway House	3
扶康家庭 Casa Famiglia	3

日間訓練服務 Day Training Services — 總數 Total: **13**

成人訓練中心（嚴重智障人士） Adult Training Centre (Persons with Severe Intellectual Disabilities)	11
成人訓練中心（嚴重肢體殘障兼智障人士） Adult Training Centre (Persons with Severe Physical Disabilities and Intellectual Disabilities)	2

職業康復及發展服務 Vocational Rehabilitation and Development Services — 總數 Total: **3**

工場 Workshops	2
綜合職業發展中心 Integrated Vocational Development Centre	1

備註 Note:

部分服務單位同時提供其他輔助服務 / 計劃，詳情請參閱本年報第 147 頁「服務單位 / 計劃位置一覽」。

Some service units also provide other support services / programmes. For details, please refer to 'Overview of Service Units / Projects Location' on P.147 of this Report.

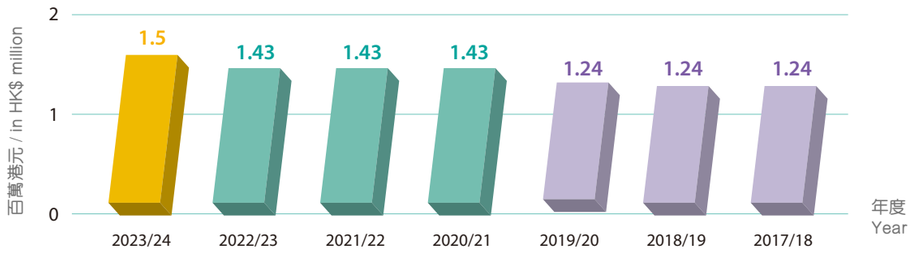
社區共融 Social Inclusion

本會致力倡導社區共融，並透過扶康家庭服務及扶康會「香港最佳老友」運動，與社會各界一起建立平等及關愛共融的社會。

The Society actively promotes social inclusion through Casa Famiglia Services and FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement, creating an inclusive, caring and equal society with concerted efforts from community members.

扶康家庭服務 Casa Famiglia Services

獲香港賽馬會慈善信託基金撥款支持
Receiving Funding Support from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust



接受扶康家庭服務人數
Family Members Served by Casa Famiglia Services (Persons)

27

32

固定朋友 * 人數
Regular Friends* (Persons)

* 固定朋友為於每個年度定期探訪扶康家庭最少四次或以上的義工。
Regular friends are volunteers who regularly visit Casa Famiglia at least 4 times or above each year.

扶康會「香港最佳老友」運動・屯天共融網絡
FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement • Tuen Tin Inclusive Network

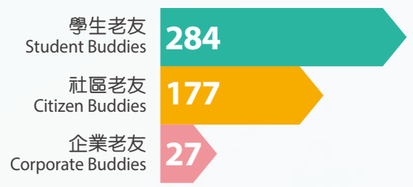
獲社區投資共享基金撥款支持
Receiving Funding Support from The Community Investment and Inclusion Fund

第二次撥款 (2023/24) **1.35**

第一次撥款 (2022/23) **0.94**

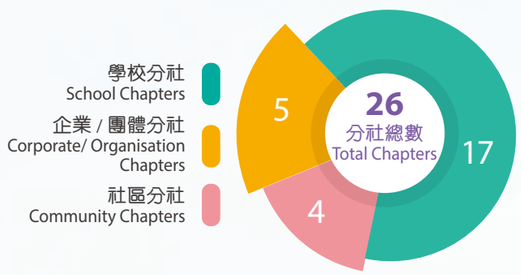
百萬港元 / in HK$ million

「香港最佳老友」運動的參與人數
Number of Participants of BBHK



老友配對數目
Number of Buddy Pairs formed
160

分社數目 (按類別)
Number of Chapters (by Types)



服務使用者家長 / 監護人及義工參與
Service Users' Parents / Guardians & Volunteers Participation

家長 / 監護人及義工參與
Parents / Guardians & Volunteers Participation

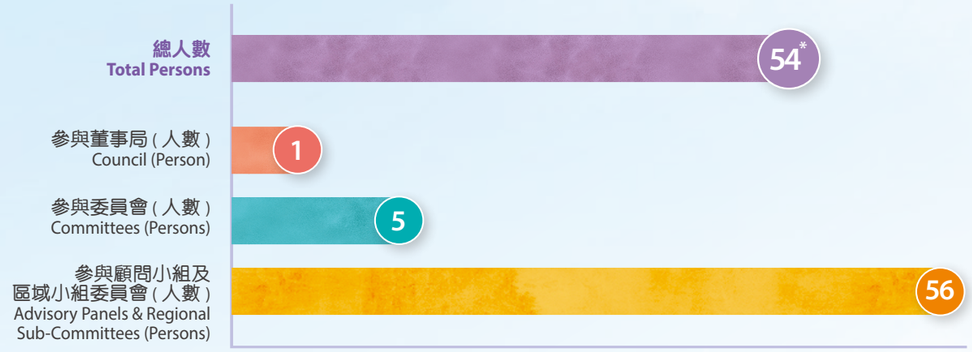
226

家長義工 (人數)
Parent Volunteers (Persons)

2,094

家長 / 監護人參與服務單位或會方活動 (人次)
Parents/Guardians Participating in Activities held by Service Units or the Society (Participants)

家長 / 監護人參與扶康會董事局 / 委員會 / 顧問小組及區域小組委員會
Parents / Guardians Participation in Council / Committees / Advisory Panels & Regional Sub-Committees



* 部分委員同時參與董事局 / 委員會 / 顧問小組 / 區域小組委員會
Some members simultaneously join Council / Committee / Advisory Panel / Regional Sub-Committee

義工參與
Volunteers Participation

3,098

個人義工 (人次)
Individual Volunteers (Participants)

262

企業義工 (人次)
Corporate Volunteers (Participants)

25

企業義工隊 (隊數)
Corporate Volunteer Teams (Teams)

2

機構管治
Corporate Governance



董事局主席報告 Council Chairman's Report

一直以來，扶康會本著「以求為導、以愛同行」的服務精神，為殘疾人士提供適切的康復服務，並致力推動社會共融，現時本會有七十多個服務單位隸屬不同服務類別及計劃，服務大概四千多名殘疾人士，面對日漸嚴謹的法規要求，社會大眾期望，在緊絀的資源下，我們仍然努力不懈，迎難而上。

Fu Hong Society (FHS) has always been steadfast in providing appropriate rehabilitation services to persons with disabilities and striving to advocate social inclusion by upholding the spirit of 'Your Need is the Lead, Walk together with Love'. Currently, we have more than 70 service units under different service categories and programmes serving more than 4,000 persons with disabilities. In the face of increasingly stringent compliance requirements, public expectations and limited resources, we continue to work tirelessly to overcome the challenges facing the Society today.



林小玲女士 MH
Ms. LAM Siu Ling MH

革新機構管治 Improving Corporate Governance

重組服務架構
Revamping Organisational Structure

會方的服務架構重組方案經廣泛諮詢及討論後，已於 2024 年 1 月正式推行。按不同服務類別劃分管理範圍，包括護理院舍、日間中心暨宿舍、社區支援服務、職業康復服務、社區精神健康服務等。新架構可使服務運作更暢順及更具效率，促進同事能在專業方面進一步鑽研、發展專才，以致服務質素既得以提升，也改善表現績效。重組也有助集中推動策略計劃，聚焦服務類型進行靈活應對，有助產生協同效益，長遠有利服務發展。

After extensive consultation and discussion, the organisational structure revamp was officially implemented in January 2024. The management scope is now divided according to different service categories, including Care and Attention Homes, Day Activity Centres, Community Support Services, Vocational Rehabilitation Services and Community Mental Health Services. The new structure streamlines service operations, boosting efficiency and encouraging colleagues to deepen their expertise in specific professional areas. This leads to improved service quality and enhances overall performance. The revamped structure also allows for more focus on the execution of strategic plans, various service types and agile response. These measures will generate synergy and prove advantageous for long-term service development.

執行內部審計
Implementing Internal Audit

為強化機構管治，內部審計經理定期對內部監控系統作出獨立分析及評估。2023/24 年度，審計經理檢討了主要工程的招標程序及資助服務的服務水平。審計的執行能確保現有的控制措施恰當到位，並且符合法規和程序。此外，審計經理已對過往項目，包括康融服務有限公司及籌款活動進行跟進檢討，以確保所有建議均得到妥善落實。

To strengthen corporate governance across the board, the Internal Audit Manager analyses and evaluates the organisation's internal control system on a regular basis. In 2023/24, internal audits were carried out to review the tender process for major works and the standard of service in subsidised services. The internal control system and audit ensure that the controls in place are adequate, and that regulations and procedures are followed in all respects. In addition, follow-up reviews of completed projects, including Hong Yung Services Limited and fundraising activities, have been carried out to ensure that all recommendations were implemented properly.



加強風險管理
Enhancing Risk Management

為應對服務運作上可能出現的危機，有效地控制或降低風險，確保機構持續穩定發展，管理層委托專業的風險管理顧問採取一系列行動，包括對管理人員進行培訓，講解風險管理流程、政策和程序，走訪各服務單位，進行風險管理審查及訓練，並審視單位風險登記冊及企業風險登記冊，評估已識別的風險及風險處理的應變計劃和行動，與負責職員進行會議，討論緩解行動。一系列的舉措有效將風險緩減至可控水平。

To effectively address potential service operation crises, control and reduce risks, and ensure the sustainable and stable development of the Society, the Management has engaged a risk management consultant to undertake a range of actions. These include conducting training sessions for management staff to familiarise them with the risk management process, policies and procedures. Risk management health checks and training have also been conducted at selected sites to ensure the effective implementation of risk management practices. Additionally, the consultant has reviewed the Unit Risk Register and Corporate Risk Register, assessing identified risks, and evaluating contingency plans and actions for risk management. Furthermore, meetings have been held with the relevant staff members to develop specific mitigation action plans. Such collective measures have been implemented to effectively mitigate risks and maintain them at a manageable level.



推動服務發展 Expanding Service Development

服務與時並進
Upkeeping Service Development

本會獲香港賽馬會慈善信託基金撥款一千四百多萬港元，進行葵興職業發展中心現代化工程，並於 2024 年 2 月竣工，透過裝修和改善設備，期望以新服務模式、新形象投入服務。本計劃將與本地大學及另外三間機構合作，進行研究，檢視並為本港殘疾人士職業發展現代化服務模式提供參考。另外，蒙獎券基金資助，本會推行「優化職業健康服務試驗計劃」，為期兩年的計劃已經於 2023 年中啟動，按學員的興趣及能力提供階梯式的多元化訓練及就業機會，讓學員選擇與其興趣、能力和天賦相稱的培訓模式，為未來的職業發展做好準備。

FHS has received a grant of over HK$14 million from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust for the modernisation project of the Kwai Hing Vocational Development Centre. Completed in February 2024, the project involved renovating and upgrading facilities to introduce a new service model with a fresh image. We have also collaborated with local universities and three other organisations to conduct research, reviewed existing practices and provided reference for the modern service model of vocational development of persons with disabilities in Hong Kong. Furthermore, with funding support from the Lotteries Fund, the Society launched the 'Pilot Project on Enhancing Vocational Rehabilitation Services'. This two-year project, which began in the mid-2023, offers a diversified training programme and employment opportunities tailored to the interests and abilities of the trainees, allowing them to choose training modules that fit their interests, abilities and talent to better prepare them for future career development.

深化應用「國際功能、殘疾和健康分類」系統
Deepening Implementation of 'International Classification of Functioning, Disability and Health' (ICF) Framework

本會繼續深化「國際功能、殘疾與健康分類」系統 (ICF) 的應用，注重服務使用者的優勢、能力、意願及強項，並以「樂活老齡」及跨專業合作為服務框架，為服務使用者提供一站式的照顧、訓練、社交及康樂服務。年度內工作小組舉行多次會議，討論 ICF 在個案管理的應用，為服務單位提供到戶培訓，介紹 ICF 基礎知識，推行防跌運動計劃等。對外方面，本會亦為其他友好社會機構及澳門扶康會舉行工作坊，並到訪台灣交流，探討 ICF 框架未來的發展路向與應用。

The Society has made significant strides in enhancing the implementation of the 'International Classification of Functioning, Disability and Health' (ICF) framework, with a focus on recognising the strengths, abilities, desires and capabilities of service users. Embracing the active ageing model and fostering multi-disciplinary cooperation, the Society aims to provide comprehensive care, training, social engagement and recreational activities in a one-stop mode. Throughout the year, task force meetings have been held to discuss the integration of ICF in case management, while on-site training sessions have been organised to familiarise service units with the fundamental principles of ICF. Additionally, the task force coordinated a series of fall prevention training sessions and programmes. In terms of collaboration with external parties, the Society has organised workshops for fellow social welfare organisations and the Fuhong Society of Macau. Furthermore, an exchange visit to Taiwan was arranged to explore future developments and applications of the ICF framework.



體現樂活老齡
Establishing an Active Ageing Model

因應日益增加的老齡化服務使用者的照顧需要，本會積極推展「樂活老齡」服務模式， 運用樂齡科技產品，配合專職團隊的幫助，支援高齡服務使用者，應對老化過程的挑戰。例如開設防跌運動班，透過肌力強化訓練，改善步履穩定性，預防跌倒；又以輔助器材，改善院舍環境以減低跌倒風險。針對高齡服務使用者吞嚥機能及溝通技能減退的問題，本會的言語治療師會作出評估及提供治療，並指導軟餐製作，努力為服務使用者帶來正面的改變。

To address the growing care needs of ageing service users, FHS has taken proactive measures to establish an active ageing service model. This model utilises Gerontech products and engages allied health workers to provide support to the elderly and individuals with disabilities in navigating the challenges of the ageing process. One such initiative includes organising anti-pedestal exercise classes aimed at enhancing gait stability and preventing falls through muscular strength training. Additionally, Gerontech products have been incorporated to enhance the residential environment and reduce the risk of falls. In view of the deterioration of swallowing and communication abilities among elderly service users, our speech therapists conduct assessments, deliver treatment and provide guidance in the preparation of soft meals for their well-being.

開展晚晴服務
Launching End-of-Life Care Service

本會獲得香港賽馬會慈善信託基金撥款資助推展晚期病患者照顧服務，期望計劃能提升服務使用者的晚期生活質素、增加員工及家屬對晚期照顧的了解，及推動社會認識和接受殘疾人士在晚期照顧方面的需要，幫助服務使用者舒適地走完人生最後的道路，達致安然善別。整個計劃已於 2024 年 8 月全面展開。

FHS has received funding from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust to facilitate the development of caring services for individuals in the final stage of their illness. The project aims to enhance the quality of life for service users during this crucial phase while fostering a deeper understanding of terminal care among staff members and family members. Additionally, the initiative seeks to raise community awareness and acceptance of the unique terminal care needs of individuals with disabilities. The Society was fully engaged and the programme was launched in August 2024.





營辦新服務單位
Operating New Service Units

本會獲社會福利署甄選，營辦位於新界古洞北的福利服務項目，分別為一間展能中心暨嚴重智障人士宿舍 — 扶康會古洞成人訓練中心；以及一間嚴重殘疾人士護理院 — 扶康會古洞之家。裝修工程順利完成後，項目已於 2024 年 9 月推行首階段的服務，古洞之家將率先接納第一批的服務使用者；於同年10月，古洞成人訓練中心亦相繼投入服務。中心內運用先進的科技設備及智能系統，幫助服務使用者進行訓練，以及提升住宿環境質素，讓服務使用者住得更舒適和安全。

FHS has been entrusted by the Social Welfare Department to operate a newly established welfare service project in Kwu Tung North, New Territories. This project encompasses two key components: the Fu Hong Society Kwu Tung Adult Training Centre, which serves as a day activity centre-cum-hostel for severely mentally handicapped persons, and the Fu Hong Society Kwu Tung Home, which operates as a care and attention home for severely disabled persons. Following the completion of renovation works, the project has commenced the first phase of service in September 2024, with the Kwu Tung Home accepting the first batch of service users, followed by the Kwu Tung Adult Training Centre in October of the same year. Both service units are equipped with cutting-edge technological equipment and intelligent systems to facilitate the training and development of service users while concurrently enhancing the quality of the residential environment.

向可持續進發 Supporting Sustainable Development

積極響應環保
Promoting Environmental Protection

本會對推行環境保護不遺餘力，把環保概念融入機構運作，推動健康生活及可持續發展。因應都市固體廢物收費計劃，本會已為各服務單位協辦環保講座，為日後落實垃圾收費做好準備，讓同工加深對措施的了解，在服務運作上作相應配合。透過興趣班活動，例如環保園藝工作坊、製作天然護膚品等，推動環保概念應用在日常生活。服務單位亦將環保教育安排在活動中，培養服務使用者的環保生活習慣。2024 年 3 月本會獲得香港人力資源管理學會頒發「環境、社會與管治措施獎」銀獎，表揚本會在推行環境保護、社會及企業管治措施上作出的努力。

The Society is fully committed to environmental protection, and integrating sustainable concepts into its operations to promote healthy living and sustainable development. In anticipation of the Municipal Solid Waste Charging Scheme, the Society co-organised community talks for service units to ensure preparedness for its implementation. These talks aimed to enhance staff members' understanding of the measures and facilitate the required arrangements in service operations. To promote environmental protection ideas in daily life, the Society conducted interest-based activities such as green gardening workshops and natural skincare product-making sessions. The service units have also included environmental education in their programmes to cultivate green living habits among service users. In recognition of the Society's efforts in implementing environmental protection, social responsibility and corporate governance initiatives, it was awarded the Silver Award of the ESG (Environmental, Social and Governance) Initiatives Award by the Hong Kong Institute of Human Resource Management in March 2024.

舉行步行籌款
Fundraising Walkathon

為持續發展及營運本會非資助項目，包括有特殊需要兒童服務、智障人士小型家舍、社區共融計劃，本會於 2023 年 12 月在青衣海濱公園舉辦慈善步行籌款活動，共有超過六百名參加者熱烈響應，包括來自各單位的服務使用者、學校、團體及企業伙伴，一同身體力行，響應「同心齊舉步，邁進共融路」，透過參與活動，於社會上營造「接納不同、樂建共融」的文化。

To ensure the sustainability of our non-subvented services which encompass services for children with special needs, Casa Famiglia Services and Social Inclusion Programmes, we organised a charity walkathon at the Tsing Yi Promenade in December 2023. The walkathon saw an impressive turnout, with over 600 participants, including service users, schools, organisations and corporate partners, all coming together to embrace the spirit of 'WALK together on the path to INclusion'. By holding this inclusive event, we reaffirmed our commitment to fostering a culture of acceptance, diversity and harmonious integration.

栽培員工發展
Nurturing Staff Development

為改進服務質素，本會持續裝備員工，提供各樣的訓練機會。為掌握大灣區殘疾人服務的狀況，瞭解當地社會現況及未來的發展方向，促進與當地服務團體之經驗交流，本會於 2024 年 3 月舉辦了大灣區殘疾人士服務交流團。參加者包括新晉升管理人員及年輕社工，一同參觀了廣州及東莞多間康復機構及單位，與當地同工進行交流學習。交流活動加強了會方與國內康復機構的連繫，為日後本會在大灣區發展打下扎實的基礎。

To continuously enhance the quality of our services, we prioritise equipping our staff with the necessary knowledge and skills through various training opportunities. In March 2024, FHS organised an exchange tour focused on disabled services in the Greater Bay Area. This tour aimed to foster a deeper understanding of the local community, future development and services for persons with disabilities. Participants, including newly promoted managers and social workers, visited rehabilitation institutions and service units in Guangzhou and Dongguan. They exchanged professional knowledge and practical experiences with counterparts in the Mainland. This exchange activity not only strengthened our connections with rehabilitation institutions in the Greater Bay Area, but also laid a solid foundation for our future development in the region.

為促進對社區精神健康服務的認識，包括服務政策及不同服務的運作模式，提升專業知識及實踐工作技巧，協助本會服務發展，本會同工於 2023 年 12 月參與了在澳門舉行的社區精神健康服務交流團。透過培訓及交流活動，同工的知識領域得到提升，亦促進了精神健康服務團隊的合作及溝通。

In December 2023, our colleagues participated in the Community Mental Health Service Exchange Tour held in Macau. The objective of this tour was to promote understanding of community mental health services, including service policies and operation modes in different contexts. Through this training and exchange activity, staff members' knowledge was enhanced, and cooperation and communication among mental health service teams were facilitated.

總結 Concluding Thoughts

服務使用者的老齡化，其健康狀況日漸複雜，以及服務法規日漸增多，本會將審慎應對隨之而來的挑戰，有效運用資源，在人力配置、環境設施，及服務運作等方面持續作出改進，用心照顧服務使用者，使其能夠在一個滿有關愛、安穩與舒適的環境下生活。展望未來，我們亦會繼續與各持份者並肩同行，讓殘疾人士全面發展潛能，在家庭和社會裏獲得理想的生活質素。

As our service users age and their health conditions become more complex, along with increasing compliance requirements, we are committed to addressing the challenges prudently. By utilising resources effectively, we make continuous improvements in terms of manpower arrangements, the environment, facilities and service operations to take proper care of our service users wholeheartedly, enabling them to live in a caring and comfortable environment. Looking ahead, we will continue to work hand in hand with all stakeholders to support persons with disabilities in fully developing their potential and achieving a desirable quality of life, both at home and in society.

我很榮幸能夠與會長、副會長、神師，以及眾委員一同共事，並感謝他們在各專業領域上對本會的支持和貢獻。同時，本人謹代表董事局感謝全體員工克盡己任，充分發揮協同效應及專業精神。

I am deeply honoured to work with our President, Vice Presidents, Spiritual Adviser, and members of the Committees and Advisory Panels. I am grateful for their support and selfless dedication to the Society in their respective areas of expertise. On behalf of the Council, I would also like to express appreciation to all our staff for making their utmost efforts to carry out their duties, and demonstrating in real terms the value of synergy and professionalism.

最後，本人謹代表扶康會衷心感謝中央人民政府、香港特區政府、獎券基金、香港賽馬會慈善信託基金、社區投資共享基金，捐助本會的團體和社區人士，以及所有義工的熱心支持和慷慨解囊。本會將繼續堅定履行使命、實現願景，並與政府及社會各界竭誠以殘疾人士的福祉為依歸，締造傷健共融的關愛社會。

Lastly, on behalf of the Society, I would like to extend heartfelt gratitude to the Central People's Government, Government of the Hong Kong Special Administrative Region, the Lotteries Fund, The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, Community Investment and Inclusion Fund, all donors, individuals, organisations, and volunteers for their unwavering support and generous donations. We will work determinedly to accomplish our mission and realise our vision. Together with the concerted efforts of the Government and the public, we will continue to strive for the optimal well-being of persons with disabilities, and build a truly caring and inclusive society.

機構管治架構
Corporate Governance Structure

良好的機構管治是提供優質服務的重要基石。扶康會遵從《公司條例》（第 622 章），致力加強機構的透明度，以達到高水平的機構管治，並建立清晰及全面的管治架構，致力提升管理效益。右圖概述本會的機構管治架構及主要服務的管理要點：

Good corporate governance is the foundation for the provision of quality services. In compliance with the Companies Ordinance (Cap. 622), Fu Hong Society is committed to high levels of corporate transparency and high standards of corporate governance to enhance management efficiency by establishing a clear and comprehensive governance structure. Key features of the Society's corporate governance structure and the management of major services are outlined on the right:

扶康會
會員大會
FHS General Meeting

會長
President

副會長
Vice Presidents

董事局
Council

扶康會委員會
Committees of Fu Hong Society

常設委員會
Standing Committee

- 審核委員會
  Audit Committee

常設委員會
Standing Committees

- 建築拓展及維修委員會
  Building Development and Maintenance Committee
- 財務及投資委員會
  Finance and Investment Committee
- 人力資源委員會
  Human Resources Committee
- 提名委員會
  Nomination Committee
- 策劃及發展委員會
  Planning and Development Committee
- 服務監察委員會 [1]
  Services Monitoring Committee [1]
- 招標委員會
  Tender Committee

顧問小組（非常設）
Advisory Panels (non-standing)

- 「香港最佳老友」運動顧問小組
  Advisory Panel on 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement
- 社區精神健康服務顧問小組
  Advisory Panel on Community Mental Health Services
- 機構傳訊及資源發展顧問小組
  Advisory Panel on Corporate Communications and Resources Development
- 資訊及通訊科技顧問小組
  Advisory Panel on Information and Communication Technology
- 港外服務顧問小組
  Advisory Panel on Services Outside Hong Kong

多元化康復服務 [3]
Multifaceted Rehabilitation Services [3]

- 住宿服務
  Residential Services
- 扶康家庭服務 [4]
  Casa Famiglia Services [4]
- 日間訓練服務
  Day Training Services
- 護理及專職醫療服務
  Nursing and Allied Health Services
- 職業康復及發展服務
  Vocational Rehabilitation and Development Services
- 社會企業
  Social Enterprises
  （透過康融服務有限公司管理）
  (Managing through Hong Yung Services Limited)
- 殘疾人士社區支援服務
  Community Support Services for Persons with Disabilities
- 自閉症及發展障礙支援服務
  Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities Support Services
- 家庭支援服務
  Family Support Services
- 社區精神健康服務
  Community Mental Health Services
- 扶康會「香港最佳老友」運動・屯天共融網絡
  FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement・Tuen Tin Inclusive Network
- 共融藝術計劃
  Inclusive Arts Project

相關公司董事局 [2]
Councils of Related Companies [2]

備註 Notes:

1. 服務監察委員會亦監督四個區域小組委員會。
   The Services Monitoring Committee also oversees four Regional Sub-Committees.
2. 相關公司為「康融服務有限公司」及「友愛之家協會有限公司」，其董事局委員必須為扶康會董事局委員 / 神師，全屬非受薪董事。
   Related companies are 'Hong Yung Services Limited' and 'Agape Society Limited'; their Council members must be the Council members of Fu Hong Society / Spiritual Adviser, and they all serve without any remuneration.
3. 扶康會於 1978 年註冊成為擔保有限公司，一直致力提供多元化康復服務，積極為殘疾人士及其家人的需要而努力。現時，本會大部分的服務均由社會福利署資助。服務詳情載於本年報 第 53 至 110 頁。
   Since 1978, Fu Hong Society, a company limited by guarantee, has begun providing multifaceted services to address the needs of persons with disabilities and their families. The majority of services are now funded by Social Welfare Department. Service details are shown on pages 53 to 110 of this Report.
4. 扶康家庭服務是本會其中一項自負盈虧服務，現時獲香港賽馬會慈善信託基金贊助部分經費。
   The Casa Famiglia Services is one of the Society's self-financed projects, and it is now partially funded by the Community Project Grant of the Hong Kong Jockey Club Charities Trust.

機構管治成員 Corporate Governance Members

贊助人 Patron

香港特別行政區行政長官
李家超先生 大紫荊勳賢 , SBS, PDSM, PMSM
Chief Executive of HKSAR
The Honourable
John KC LEE GBM, SBS, PDSM, PMSM





神師 Spiritual Adviser



方叔華神父 PIME, BBS
Fr. BONZI Giosuè Giovanni
PIME, BBS

會長 President



葉恩明醫生 JP
Dr. IP Yan Ming JP

副會長 Vice President



王淦基醫生 JP
Dr. WONG Kam Kee Simon JP

副會長 Vice President



許宗盛先生 GBS, MH, JP
Mr. HUI Chung Shing
Herman GBS, MH, JP

副會長 Vice President



林余佩馨女士
Mrs. LAM YUE Pui Hing
Eleanor

副會長 Vice President



蕭偉強先生 GBS, JP
Mr. SUI Wai Keung
Stephen GBS, JP

主席 Chairman



林小玲女士 MH
Ms. LAM Siu Ling MH

副主席 Vice Chairman



錢國強先生
Mr. CHIEN Kwok Keung
Kenny

義務秘書 Hon Secretary



陳曉峰先生 BBS, MH, JP
Mr. CHAN Hiu Fung
Nicholas BBS, MH, JP

義務司庫 Hon Treasurer



林振敏先生 SBS, QFSM, CPM
Mr. LAM Chun Man
Anthony SBS, QFSM, CPM

董事局委員 Council Members



李百灝先生 MBE, JP
Mr. LI Pak Ho MBE JP



盧萬珍博士
Dr. LO Man Chun



陳達文先生
Mr. CHAN Tat Man



冼權鋒教授 MH
Prof. SIN Kuen Fung MH



李春霖先生
Mr. LEE Chun Lam



施家殷先生 MH
Mr. SZE Kyran MH



胡君仲先生
Mr. WU Kwan Chung



蔡惠琴女士 JP
Ms. CHOI Wai Kam JP



黃光磊先生
Mr. WONG Kwong Lui



徐慕菁醫生
Dr. CHUI Mo Ching Eileena



簡聚坤醫生
Dr. KAN Chui Kwan



吳錫汶女士
Ms. NG Shik Man Illya



李燕璵教授
Prof. LEE Yin King

榮譽法律顧問 Hon Legal Adviser

梁肇漢律師樓
Messrs. S H Leung & Co

核數師 Auditor

謝盧會計師事務所有限公司
Tse Lo CPA Ltd., Certified Public Accountants

委員會及顧問小組委員
Committee and Advisory Panel Members

(截至 As at 30/6/2024)

董事局委員 Council Members

	常設委員會 Standing Committees								顧問小組 (非常設) Advisory Panels (non-standing)					相關公司 Related Companies	
	AC	BD&MC	F&IC	HRC	NC	PDC	SMC	TC	BB HK	CM HS	CR &D	I&CT	SO HK	Agape	HYS
林小玲女士 , MH Ms. LAM Siu Ling, MH	♥					🌿			🌿						
錢國強先生 Mr. CHIEN Kwok Keung Kenny				🌿		⌂						⌂			🌿
陳曉峰先生 , BBS, MH, JP Mr. CHAN Hiu Fung Nicholas, BBS, MH, JP						🌿						🌿			
李百灝先生 , MBE, JP Mr. LI Pak Ho, MBE, JP															🌿
林振敏先生 , SBS, QFSM, CPM Mr. LAM Chun Man Anthony, SBS, QFSM, CPM			⌂		⌂	🌿		⌂	🌿						
盧萬珍博士 Dr. LO Man Chun				🌿			🌿						⌂		
陳達文先生 Mr. CHAN Tat Man		🌿									⌂				
冼權鋒教授 , MH Prof. SIN Kuen Fung, MH						🌿		🌿	⌂					🌿	
李春霖先生 Mr. LEE Chun Lam							🌿		🌿		🌿		🌿		
施家殷先生 , MH Mr. SZE Kyran, MH		⌂				🌿									⌂
胡君仲先生 Mr. WU Kwan Chung				⌂	🌿				🌿						
蔡惠琴女士 , JP Ms. CHOI Wai Kam, JP			🌿	🌿											
黃光磊先生 Mr. WONG Kwong Lui							⌂			🌿				⌂	🌿
徐慕菁醫生 Dr. CHUI Mo Ching Eileena				🌿						⌂					
簡聚坤醫生 Dr. KAN Chui Kwan				🌿						🌿					
吳錫汶女士 Ms. NG Shik Man Illya							🌿					🌿		🌿	
李燕瓊教授 Prof. LEE Yin King			🌿	🌿					🌿						
方叔華神父 , PIME, BBS Fr. BONZI Giosuè Giovanni, PIME, BBS														🌿	
吳文堅先生 Mr. NG Man Kin	⌂														
馮子華先生 Mr. FUNG Tze Wa Andy	🌿														
伍大娀先生 Mr. NG Tai Sing Jonathan	🌿														
劉志強博士 Dr. LAU Chi Keung		🌿													
鄧華耀先生 Mr. TANG Wah Yiu Keith		🌿													



	常設委員會 Standing Committees								顧問小組 (非常設) Advisory Panels (non-standing)				
	AC	BD&MC	F&IC	HRC	NC	PDC	SMC	TC	BB HK	CM HS	CR &D	I&CT	SO HK
王健安先生 Mr. WONG Kin On Leo		🌿			🌿								
蔡俊明先生 Mr. CHOI Chun Ming		🌿											
李世昌先生 Mr. LI Sai Cheong Barry			🌿										
林國偉先生 Mr. LAM Kwok Wai Denny			🌿										
盧華基先生 Mr. LO Wa Kei Roy			🌿										
吳遠興先生 Mr. NG Yuen Hing Charles			🌿			🌿		🌿					
翁偉誠先生 Mr. YUNG Wai Shing Vincent			🌿										
王明爍醫生 Dr. WONG Ming Cheuk Michael				🌿						🌿			
鄭建中先生 Mr. CHENG Kin Chung						🌿					🌿		
陳靖逸先生 Mr. CHAN Ching Yat Roy							🌿						
林伊利女士 Ms. LAM Yee Li Elaine							🌿						
王陳芝英女士 Mrs. WONG CHEN Chi Ying							🌿						
石楊小玲女士 Mrs. SHEK YEUNG Siu Ling							🌿						
梁郭淑燕女士 Mrs. LEUNG KWOK Sok Yin							🌿						
鄧婉華女士 Ms. TANG Yuen Wah							🌿						
陳淑芬女士 Ms. CHAN Suk Fan Anita										🌿			
鄭寶儀女士 Ms. CHENG Po Yee Ivy										🌿			
陳芳女女士 Ms. CHAN Fong Nui											🌿		
陳惠芳女士 Ms. CHAN Wai Fong Christina											🌿		
陳麗英女士 Ms. CHAN Lai Ying											🌿		
陸慧妍女士 Ms. LUK Wai Yin Becky											🌿		🌿
陸亞芳女士 Ms. LUK Ah Fong											🌿		
陳煒國先生 Mr. CHAN Wai Kwok Kenneth												🌿	
黃於唱教授 Prof. WONG Yu Cheung												🌿	
郭鍵勳博士 , BBS, JP Dr. KWOK Kin Fun, BBS, JP													🌿

♥ 董事局主席 Council Chairman
⌂ 委員會 / 顧問小組主席 Committee / Advisory Panel Chairman
🌿 委員會 / 顧問小組委員 Committee / Advisory Panel Member
♥ 董事局代表 Council Representative
神師 Spiritual Adviser
服務使用者家長 / 家屬 Parent / Family Member of Service User

AC 審核委員會 Audit Committee
BD&MC 建築拓展及維修委員會 Building Development and Maintenance Committee
F&IC 財務及投資委員會 Finance and Investment Committee
HRC 人力資源委員會 Human Resources Committee
NC 提名委員會 Nomination Committee
PDC 策劃及發展委員會 Planning and Development Committee
SMC 服務監察委員會 Services Monitoring Committee
TC 招標委員會 Tender Committee

BBHK 「香港最佳老友」運動顧問小組 Advisory Panel on 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement
CMHS 社區精神健康服務顧問小組 Advisory Panel on Community Mental Health Services
CR&D 機構傳訊及資源發展顧問小組 Advisory Panel on Corporate Communications and Resources Development
I&CT 資訊及通訊科技顧問小組 Advisory Panel on Information and Communication Technology
SOHK 港外服務顧問小組 Advisory Panel on Services Outside Hong Kong

Agape 友愛之家協會有限公司董事局 Council of Agape Society Limited
HYS 康融服務有限公司董事局 Council of Hong Yung Services Limited

區域小組委員會委員
Regional Sub-Committee Members

(截至 As at 30/6/2024)

小組委員會主席 Sub-Committee Chairman
小組委員會副主席 Sub-Committee Vice Chairman
小組委員會委員 Sub-Committee Member

		中區及南區 Central & Southern	沙田、觀塘及港島東區 Sha Tin, Kwun Tong & Hong Kong Island East	荃葵青及九龍西區 Tsuen Wan, Kwai Tsing & Kowloon West	屯門及元朗區 Tuen Mun & Yuen Long
梁郭淑燕女士 Mrs. LEUNG KWOK Sok Yin	怡諾成人訓練中心家長代表 Parent Representative of RCYLATC				
陸亞芳女士 Ms. LUK Ah Fong	義務委員 Volunteer Member				
張李雪英女士 Mrs. CHEUNG LEE Suet Ying	怡諾成人訓練中心家長代表 Parent Representative of RCYLATC				
林麗娟女士 Ms. LAM Lai Kuen	思諾成人訓練中心家長代表 Parent Representative of RCSLATC				
羅澤源先生 Mr. LAW Chak Yuen	毅信之家家長代表 Parent Representative of RCNSH				
張淑賢女士 Ms. CHEUNG Shuk Yin	毅誠工場服務使用者代表 Service User Representative of RCNSW				
封嘉泰先生 Mr. HONG Kar Tai	悅群之家服務使用者代表 Service User Representative of RCYKH				
嚴偉祥先生 Mr. YIM Wai Cheung	悅智之家家屬代表 Family Member Representative of RCYCH				
尹敬深先生 Mr. WAN King Sum Alexander	悅行之家家屬代表 Family Member Resentative of RCYHH				
吳婉冰女士 Ms. NG Yuen Ping	康晴天地會員代表 Member Representative of SC				
蕭嘉鏐先生 Mr. SIU Ka Lau	康晴天地家屬代表 Family Member Representative of SC				
王陳芝英女士 Mrs. WONG CHEN Chi Ying	清蘭之家家長代表 Parent Representative of CLH				
王國才先生 Mr. WONG Kwok Choi	秦石成人訓練中心 / 禾輋成人訓練中心家長代表 Parent Representative of CSATC / WCATC				
阮林瓊娜女士 Mrs. YUEN LAM King Na	靄華之家家長代表 Parent Representative of OWH				
馮布玉娟女士 Mrs. FUNG PO Yuk Kuen	順利成人訓練中心家長代表 Parent Representative of SLATC				
黃德裕先生 Mr. WONG Tak Yu	順利成人訓練中心家長代表 Parent Representative of SLATC				
區美琼女士 Ms. AU Mei King	興華成人訓練中心家長代表 Parent Representative of HWATC				
石少蓮女士 Ms. SHEK Siu Lin	興華成人訓練中心家長代表 Parent Representative of HWATC				
李祖銘先生 Mr. LEE Cho Ming	興華成人訓練中心家長代表 Parent Representative of HWATC				
洪嬋卿女士 Ms. HUNG Sim Hing	樂華成人訓練中心家長代表 Parent Representative of LWATC				
張周惠芳女士 Mrs. CHEUNG CHOW Wai Fong	秦石成人訓練中心 / 禾輋成人訓練中心家長代表 Parent Representative of CSATC / WCATC				
伍錦源先生 Mr. NG Kam Yuen	啟悅成人訓練中心家長代表 Parent Representative of KTKYATC				
葉麗華女士 Ms. YIP Lai Wah	啟悅成人訓練中心家長代表 Parent Representative of KTKYATC				
王銀娜女士 Ms. WONG Ngan Na	啟康之家家長代表 Parent Representative of KTKKH				
黃惠雲女士 Ms. WONG Wai Wan	啟康之家家長代表 Parent Representative of KTKKH				
鄧婉華女士 Ms. TANG Yuen Wah	澤安成人訓練中心家長代表 Parent Representative of COATC				
陳麗英女士 Ms. CHAN Lai Ying	賽馬會石圍角工場家長代表 Parent Representative of JCSWKW				
黃漢龍先生 Mr. WONG Hon Lung	澤安成人訓練中心家長代表 Parent Representative of COATC				
張美芬女士 Ms. CHEUNG Mei Fan	上李屋成人訓練中心家長代表 Parent Representative of SLUATC				
林月英女士 Ms. LAM Yuet Ying	上李屋成人訓練中心家長代表 Parent Representative of SLUATC				
韓周衛文女士 Mrs. HON CHOW Wai Man	麗瑤之家家長代表 Parent Representative of LYH				
嚴汝洲先生 Mr. YIM Yu Chau	麗瑤之家家長代表 Parent Representative of LYH				
鄺坤儀女士 Ms. KWONG Kwun Yee	麗瑤成人訓練中心家長代表 Parent Representative of LYATC				
麥曜寶先生 Mr. MAK Yiu Po	麗瑤成人訓練中心家長代表 Parent Representative of LYATC				
林亞妹女士 Ms. LAM Ah Mui	長康之家家長代表 Parent Representative of CHH				
湯戴夏萍女士 Mrs. TONG TAI Ha Ping	長康之家家長代表 Parent Representative of CHH				
何思敏女士 Ms. HO Sze Man	祖堯成人訓練中心家長代表 Parent Representative of CYATC				
黎惠英女士 Ms. LAI Wai Ying	長沙灣成人訓練中心 / 友愛之家家長代表 Parent Representative of CSWATC / FTH				
羅翠雲女士 Ms. LAW Tsui Wan	長沙灣成人訓練中心 / 友愛之家家長代表 Parent Representative of CSWATC / FTH				
羌黃潔嫻女士 Mrs. KEUNG WONG Kit Han	葵興職業發展中心家長代表 Parent Representative of KHVDC				
莫徐潔靈女士 Mrs. MOK CHUI Kit Ling	葵興職業發展中心家長代表 Parent Representative of KHVDC				
石楊小玲女士 Mrs. SHEK YEUNG Siu Ling	義務委員 Volunteer Member				
陳秀蘭女士 Ms. CHAN Sau Lan	天水圍地區支援中心家長代表 Parent Representative of TSWDSC				
鄧全妹女士 Ms. TANG Chuen Mui	天耀之家家長代表 Parent Representative of TYH				
丘新麗女士 Ms. YAU Shu Lai	天耀之家家長代表 Parent Representative of TYH				
王冠達先生 Mr. WONG Kun Tat	山景成人訓練中心家長代表 Parent Representative of SKATC				
戴志雲先生 Mr. TAI Chi Wan	山景成人訓練中心家長代表 Parent Representative of SKATC				
陳日喜女士 Ms. CHAN Yat Hee	良景成人訓練中心家長代表 Parent Representative of LKATC				
張志偉先生 Mr. CHANG Chi Wai Kelvin	潔康之家家長代表 Parent Representative of KHH				
黃進第先生 Mr. WONG Chun Tai	潔康之家家長代表 Parent Representative of KHH				
胡潔玲女士 Ms. WU Kit Ling	桑莊之家家長代表 Parent Representative of YCH				
魏婉玲女士 Ms. NGAI Yuen Ling	桑莊之家家長代表 Parent Representative of YCH				

機構管治工作 Corporate Governance Practices

本會遵照《公司條例》要求和實施社會福利署（社署）推行的《最佳執行指引》，力求達致高水平的機構管治，以確保對各持份者負責。此部分總結了本會於 2023/24 年度的機構管治工作概況。

The Society complies with the 'Hong Kong Company Ordinances' and the 'Best Practices Manual' of the Social Welfare Department (SWD) to maintain high corporate governance and stakeholder accountability standard. Below is a summary of the corporate governance practices of the Society in 2023/24.

管治架構
Governance Structure

扶康會的管治架構嚴謹而有效，本會董事局負責監督機構事務，並承擔整體和最終責任。董事局由來自不同專業領域的十七位委員組成，旨在提供多元化的觀點和知識，協助監察本會的各種事務，同時保持決策的獨立性和客觀性。

The Society maintains rigorous and effective corporate governance. The Council is comprised of 17 members from various professional backgrounds. It has the ultimate responsibility to govern the businesses of the Society. This diversity is deliberate to avail the Society of different kinds of expertise necessary to govern the multiple activities of the Society in a fair, objective, and balanced manner.

為了加強機構管治，本會設有八個委員會及五個顧問小組。委員會 / 顧問小組分別負責監督不同範疇的運作及職責，或從專業角度處理提案和議題，並須定時向董事局匯報。當中，審核委員會直接向會長匯報，以維護機構管治的獨立性。本會每年都會對各委員會及顧問小組的職權範圍進行檢視，以確保各委員會 / 顧問小組能充分發揮其效能。

To strengthen corporate governance, the Society has eight committees and five advisory panels supporting the work of the Council. The Committees and Advisory Panels regularly report to the Council and oversee various operations and functions, dealing with different proposals and issues from their professional perspectives. The Audit Committee reports directly to the President to maintain its independence. The Society reviews and updates the Terms of Reference of Committees and Advisory Panels annually to ensure that they can fully exert their effectiveness.

內部審計及財務監控
Internal Audit and Financial Control

本會高度重視內部監控，以確保組織的運作合乎規範並降低風險。本會設有獨立的內部審計經理，負責就本會內部監控系統之效能進行年度審查，並直接向審核委員會匯報。過去一年，內部審計部按照已核准的審計計劃，分別對主要工程的招標工作及受資助服務的服務標準進行了內部審核，並提供改善建議，以確保本會實施有效的監控措施，並符合相關的規則和程序。同時，部門亦對康融服務有限公司的服務及本會的籌款活動進行了跟進審查，確保去年提供的建議得到落實和執行。

The Society places significant importance on internal control to ensure compliance with regulations and mitigate risk. The Internal Auditor is responsible for the independent review of internal controls and reports directly to the Audit Committee. In 2023/24, an internal audit exercise was conducted to review tender exercises on major works and the standard of subvented services per the approved audit plan. Apart from making recommendations, these reviews ensure that the controls in place are appropriate and that regulations and procedures are complied with in all aspects. Furthermore, follow-up reviews on previous projects, including Hong Yung Services Limited and fundraising activities, were conducted to ensure that all the recommendations have been properly implemented.



此外，本會於周年大會委任謝盧會計師事務所有限公司為外聘核數師，為本會及相關公司進行法定賬目審計。

For statutory audit, Tse Lo CPA Limited was appointed as the external auditor of the Society and its related companies at the Annual General Meeting this fiscal year.

風險管理及服務質素
Risk Management and Service Standard

本會對風險管理十分重視，為了更有效地監察風險管理，服務單位可因應其服務特性和環境，自行增減風險管理項目，以加強及改善監控措施、制定應變計劃、分享最佳實務等，盡力把風險降至最低。另外，本會的風險管理制度亦持續進行檢視及優化，以進一步提升風險管理效能。

The Society values risk management and takes it seriously. Risk items were localised to give service units more flexibility in designing their own risk registers to monitor risk management more effectively. This will empower them to minimize risks by strengthening and improving existing monitoring measures, formulating contingency plans, and sharing best practices. In addition, the risk management system underwent continuous review and optimisation to enhance our effectiveness in managing risks further.

除了風險管理，本會亦致力提升服務質素。本會服務單位定期接受社會福利署的評估探訪或突擊探訪，以及每兩至三年進行一次財務審計。在 2023/24 年度，本會的潔康之家、山景成人訓練中心及毅誠工場接受了評估探訪，社署對本會各方面的表現非常滿意。

Apart from risk management, the Society also prioritises enhancing service quality. The SWD conducts regular reviews and spot checks on selected service units annually. It also performs accounting inspections once every two to three years. In 2023/24, the SWD visited our Kit Hong Home, Shan King Adult Training Centre, and Ngai Shing Workshop and was very satisfied with the Society's performance.

問責性及透明度
Accountability and Transparency

本會設有明確的審批權限，有利於機構事務的管理和問責。本會亦以具透明度的方式，定期於官方網站發布會務資訊及相關資料、印製通訊及年報等，讓持份者能適時獲取機構信息。

The Society has a clear delegation of authority, which facilitates its management and accountability. Furthermore, the Society is transparent in disseminating information with regular updates on our official website and in newsletters and annual reports to enable stakeholders to get the information timely.

未來，本會將繼續致力於機構管治的持續改進，確保機構運作符合最高標準和最佳實踐，並有效地應對不斷變化的環境和社會的需求。

Moving forward, the Society will persist in its commitment to continuously enhancing corporate governance, ensuring adherence to our operations' highest standards and best practices. The Society will effectively respond to the ever-changing environment and the community's needs.

3

專題故事

Feature Stories



「豈獨善一身」，與扶康人一起聚沙的足印

Looking Beyond Personal Success: Gathering Sand With Fu Hong Society



黃光耀先生 MH 致力在工作的同時
幫助社會上有需要的人
Mr. Ricky Wong, MH has dedicated himself to helping those in need despite his demanding work commitments

黃光耀先生 MH，會德豐地產（香港）有限公司副主席兼常務董事，我們從不同的媒體也可以輕易地看到他的踪影，他工作之忙碌實在不難想像。雖然工作忙碌，但他亦同時選擇了另一條道路，致力在工作的同時幫助社會上有需要的人士，實踐現今企業提倡的 ESG 精神。

Cutting a familiar figure in many media reports, the busy schedule of Mr. Ricky Wong, MH is unmistakable. Despite his demanding work commitments, the Vice Chairman and Managing Director of Wheelock Properties (Hong Kong) Limited has dedicated himself to the concomitant cause of helping those in need, advocating Environmental, Social and Governance (ESG) principles in practice.

然而，黃先生對 ESG 的灼見別樹一格。他的公司不但在 E（Environmental 環境）和 G（Governance 管治）上有著非一般的成就，如：榮獲綠建環評的金級和鉑金級獎項，有效而具質素的風險管理措施等；而且他在一般人所說的 S（Social 社會）方面，有著獨到的見解。在黃先生眼中的 S，是 Stakeholders（持份者），因為他深信，不論是什麼項目，只要有不同的持份者投入參與，項目便能持續發展，而且更可以正面地影響其他的項目。

While those principles are generally espoused by the businesses of today, Mr. Wong's take is somewhat different. This is because in addition to his company's exceptional track record in the Environmental and Governance domains as proven by the platinum and gold ratings awarded by BEAM Plus, and its implementation of exemplary risk management protocols, Mr. Wong has a special interpretation of the Social pillar. To him, the 'S' in ESG stands for 'Stakeholders'. He believes that the sustainability of any project and the positive impact on other projects depend on the commitment and participation of different stakeholders.

過去，黃先生參與了不少的義務工作，而參與扶康會的義務工作更是他最喜歡和最投入之一。正如黃先生對促進持份者參與的信念，他對本會的支持，不只於他個人在金錢和時間上的付出，他更會把握他在工作上的機會，讓本會的服務使用者參與其中，讓更多人看到殘疾人士的能力和工作熱誠。

Mr. Wong himself has been actively involved in a range of voluntary work. In particular, he has found great joy and has been most enthusiastic in his work at Fu Hong Society. True to his belief in keeping stakeholders engaged, his own support for the Society extends beyond time and money. He taps into opportunities in his line of work so that our service users can demonstrate their competencies and passion as persons with disabilities in a professional setting.



支持本會慈善義賣活動
Support the charity sale activity of the Society



黃先生曾經邀請本會的社會企業旗下餐廳 —— 康姨小廚提供到會服務，讓他在主持午餐會議的同時，也可以讓與會者分享康姨小廚的美食和服務，進而協助推廣本會的社會企業，讓更多的殘疾人士獲得就業機會。又如在其公司樓盤的展銷活動中，他會在會場內預留空間給本會的服務使用者，展銷服務使用者所製造的產品，不論是曲奇或是藝術作品，均可在預留的位置供其顧客欣賞和購買，更可讓服務使用者與他們的顧客交流，締造雙贏的契機。此外，黃先生更會為本會配對他個人的義務工作，讓服務使用者有更廣闊的維度與不同的社區人士接觸。例如：黃先生特意安排本會到其「學校起動」計劃的伙伴學校，為學生播放本會四十五周年的微電影，讓這群中學生與我們的服務使用者交流，藉此播下服務弱勢社群的種籽。

Mr. Wong had once invited Madam Hong Restaurant, a Chinese restaurant operated by the Society's social enterprises, to cater for a luncheon he hosted. That created an opportunity for the attendees to have a taste of the restaurant's delicious offerings and services. It also helped to promote our social enterprises, creating more employment opportunities for persons with disabilities. At his company's property sales events, he designated space for our service users to display and sell Madam Hong's cookies and art pieces they made. Those were opportunities for our service users to interact with the event's attendees, leading to the potential for 'win-win' outcomes. Mr. Wong also takes it upon himself to create synergy between his voluntary work opportunities and this has translated into broader social exposure for our service users. For example, Mr. Wong arranged for the Society to visit and to hold private screening of our 45th anniversary microfilm for the students of schools participating in the Project WeCan. That presented opportunities for the secondary school students to interact with our service users, so as to plant the seeds of desire to serve vulnerable groups in their hearts.



與本會管理層員工分享參與義務工作的點滴
Sharing his experiences of participating in voluntary work with our management staff



連繫「學校起動」計劃的伙伴學校，於校內播放本會四十五周年誌慶微電影
Liaised with the partner school in the Project WeCan and held private screening of our 45th anniversary microfilm there

從以上鳳毛麟角的事例，可見黃先生不遺餘力地與扶康人一起為殘疾人士製造更多不同的機會，讓他們的潛能得以發揮，以獲取更多社會人士認同。黃先生非常認同扶康會的工作，也欣賞扶康人為弱勢社群的貢獻，所以黃先生視扶康會為 MVP（Most Valuable Partner 重要價值伙伴），一起創建 LTV (Long Term Value 為社會創造長遠價值)。

黃先生深信，當我們專注自己的同時，也要顧及身邊的人；這樣不但是幫助了別人，也同時是幫助了自己。黃先生在工作上的成就，讓他相信伙伴的重要性，事情的成功關鍵在於各持份者的投入，而個人的成功關鍵則在於機會的擁有。因此，黃先生委身工作的同時，也同時走上一條扶持弱勢社群的道路；縱使只是一點一滴，但仍希望能與扶康人共同以聚沙成塔的方式，為殘疾人士一起舖設社會共融的道路。

Evidently, Mr. Wong has been making an impact in every way he can and working with the Society to create diverse opportunities for persons with disabilities so that they realise their potential and gain social recognition. Mr. Wong strongly agrees with the Society's work and appreciates our contributions to the vulnerable community. Hence, Mr. Wong sees Fu Hong Society as an 'MVP', his 'Most Valuable Partner', that creates long term value for society.

Mr. Wong believes that even as we focus on ourselves, we should also care about people around us because to help others is to help ourselves. His career achievements convinced him the importance of partners. The key to success lies in the commitment of all stakeholders, while the key to personal success lies in the possession of opportunities. For that reason, even as Mr. Wong dedicates to his career, he has concurrently devoted himself to helping the vulnerable community. His hope is to help persons with disabilities pave the way for an inclusive society, even if it is one step at a time, quite like gathering sand to build a sandcastle.

Two roads diverged in a wood, and I —
I took the one less traveled by,
And that has made all the difference.
"The Road Not Taken", Robert Frost

與「最佳老友」結伴行
Best Buddies as Best Companions



Pauline 和 Chris 長期參與扶康會的義工服務
Pauline and Chris have been participating in Fu Hong Society's volunteer services for a long time

捷和實業有限公司長期支持扶康會的義工服務，早於 2012 年與本會樂華成人訓練中心協作，成為扶康會「香港最佳老友」運動首間的企業分社，推動建立智障老友與非智障人士之間的友誼。企業義工經常跟老友外出，增加他們接觸社區人士的機會，讓他們體驗一般人的生活，並透過一起參與各式各樣的活動逐漸建立友誼，亦陪伴和支持殘疾人士走過人生最後一段路，使老友不會感到孤單。

Chiaphua Industries Limited is a long-time supporter of voluntary services at Fu Hong Society. Its collaboration with our Lok Wah Adult Training Centre started early in 2012. It was the first corporate chapter of the 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement and its role has been to nurture friendship between persons with and without intellectual disabilities. The company's volunteers often accompany their Best Buddies on outings to help them gain exposure to people and regular life in the community. By taking part in various activities, the volunteers bond with the Best Buddies. They also provide company and support to persons with disabilities in their final journey in life so that they know they are not alone.

於捷和實業有限公司任職的鍾喜清女士，在一位社工朋友介紹下認識扶康會。自此公司與樂華成人訓練中心建立起長遠的關係，及後更成為扶康會「香港最佳老友」運動的分社。她認為建立一對一友誼對殘疾人士甚有裨益，不但讓他們感受到關愛與支持，更可豐富他們的生活，提升他們的生活質素，並促進傷建共融，社會更添和諧。

喜清回想起與老友交往的點滴，難忘在一次外出活動中，選擇與老友乘搭公共交通工具。在渡海小輪上結伴欣賞維港景色，讓殘疾人士親身感受社區的環境和設施，擴闊眼界，增加生活經驗；而另一方面，社區人士也可從接觸殘疾人士中提升對他們的了解和接納。為了給殘疾人士更多不同的體驗，喜清安排老友擔任義工，一起到安老院舍探訪長者，「除了體力和言語能力稍遜外，他們都可以當上稱職的義工」喜清高興地說。

Ms. Pauline Chung, who is employed at Chiaphua Industries Limited, got to know about Fu Hong Society from her social worker friend. Since then, the company has maintained a long-term relationship with Lok Wah Adult Training Centre and later became a chapter of the 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement. She believes that it is beneficial for persons with disabilities to build one-to-one friendships, as that provides care and support, and enriches their lives. Apart from raising their quality of life, such friendships also promote inclusivity and social harmony.

One of Pauline's most vivid memories of the Best Buddies is a time when she took public transport with them. She accompanied them on a ferry ride while they took in the sights of Victoria Harbour. Such opportunities allow persons with disabilities to come into contact with the community and its amenities, broaden their horizons and enrich their life experiences. On the other hand, people in the community can also improve their understanding and acceptance of persons with disabilities through such interactions. To expose persons with disabilities to more diverse experiences, Pauline arranged for Best Buddies to be volunteers at a nursing home. They spent time with the seniors there, and she was happy to note that "apart from a slight lack of physical strength and language ability, they were pretty much competent volunteers"!



與老友合力製作生果串
Making fruit skewers with buddies



參加生命教育活動，了解生老病死
Participated in life education activity to learn about life and death

此外，喜清更陪伴老友走過生老病死。她配對的老友不幸患上癌症，眼見老友飽受病魔折磨，喜清感到十分痛心。除陪伴和探望外，喜清亦不斷鼓勵老友堅強面對，為她打氣。然而相關的治療未能湊效，喜清無奈地在醫院陪伴老友走完人生最後一程。到出席喪禮時，喜清不時安慰她的家人。在老友臨終前拍攝的影像分享中，特意感謝了喜清的幫助和陪伴。言談間喜清仍流露出絲絲不捨和惋惜… …

來自同一公司的劉嘉倫先生亦積極參與「香港最佳老友」運動，漸漸地，他與配對的老友建立了深厚的情誼，更曾經跟老友到澳門出席兩日一夜的交流活動。他坦言在出發前感到有些擔心，因未嘗與老友共住，而且需要照顧老友的起居飲食。不過，由於他倆已熟悉對方，老友對他十分信任，整個旅程就在愉快的氣氛中順利完成。後來嘉倫發覺原來藉著愛與關懷，一切困難也能輕鬆渡過。

Pauline has also provided her companionship in a buddy's final stage of life. When one Best Buddy assigned to her was diagnosed with cancer and tormented by the illness, she was heartbroken. Apart from providing companionship, she continuously cheered her on by encouraging her to be strong. Unfortunately, medication and treatment did not cure her. Pauline had to say her final goodbye to this old friend of hers at the hospital. At the funeral, she comforted her bereaved family members. The Best Buddy recorded a video in her final days and in it, she specially thanked Pauline for her help and companionship. Pauline's longing for her old friend was evident as she recounted this incident.

Mr. Chris Lau, who is employed at the same company as Pauline, is also an active participant in the 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement. Gradually, he has built a firm friendship with his assigned Best Buddy. He even accompanied him to Macau for an exchange programme that lasted two days. He explained candidly that he was somewhat worried before the trip, as he had never stayed with his Best Buddy for such a long period of time that required him to take care of his living and dietary needs. The arrangement worked out well eventually because they were familiar with each other and the Best Buddy trusted him. Chris's takeaway is that, with love and compassion, all difficulties can be overcome.

經過這麼多年來與老友的相處，喜清和嘉倫體會到「快樂其實可以好簡單」，與殘疾人士同行不僅是付出，也是得著，為彼此的生命添上色彩，賦予更大的意義和價值。

每個人都需要朋友，殘疾人士也不例外。朋友是點亮生命的星星，從喜清和嘉倫的分享，正好看到天上這兩顆星星。

All these years of spending time with their Best Buddies has taught Pauline and Chris one thing: "It doesn't take much to be happy." They realise that even as they have sacrificed their time to accompany their buddies, they have also been rewarded with a more fulfilling life, making these interactions especially meaningful and valuable.

Everyone needs friends. Persons with disabilities are no exception. Friends are stars that light up our lives and based on the stories they have shared, Pauline and Chris are certainly two of those stars.

Chris 與老友一起到澳門交流
Chris accompanied his buddy to Macau for an exchange programme





拋圈圈 — 寓訓練於遊戲中，充滿樂趣！
It is fun to conduct training through interesting games!

快樂之義
The Meaning of Happiness



Stella 與服務使用者建立了珍貴的友誼
Stella has forged precious friendship with service user

與扶康會結緣近四分之一個世紀的義工麥蔡業瑛女士，一直秉持著「齊齊做義工、健康又輕鬆」的信念，多年來從不間斷地到扶康會參與不同的義務工作。在各服務單位和活動上，總會見到她的身影。

As a volunteer at Fu Hong Society for close to 25 years, Mrs. Stella Mak has always believed that voluntary work is a healthy and collaborative activity. For years, she has been consistently involved in different forms of voluntary work at the Society, which makes her a familiar face at various service units and events.



透過參與義工活動擴闊社交圈子
Widening social network by participating in volunteer activities

回想最初，她參與其所屬公司的義工隊活動，負責協調和聯絡的工作。自此，她便與本會建立了深厚的緣份。她積極參與本會的義工活動，除了大型籌款活動外，她的足跡亦遍佈不同的服務單位，包括到服務單位探訪、與服務使用者外出參觀遊覽，以至協助處理服務單位事務等。此外，她組織了「織頸巾小隊」，安排不便離家的義工編織「溫暖牌」頸巾送贈予服務使用者。

談及做義工的原因，這源於母親的身教。小時候業瑛的家境並不富裕，但母親即使身兼多份工作，仍熱衷於做義工。在耳濡目染下，她也追隨母親的步伐，持續做義工回饋社會。她認為做義工不但可以放眼世界，接觸社區的新事物，還可以擴闊社交圈子。退休後，她成為全職義工，她表示「日子過得充實，身心靈富足，人都健康些，變得精神飽滿起來。」

不但如此，業瑛亦擔當橋樑的角色，讓服務使用者聯繫社區。大眾未必十分了解殘疾人士，她藉著陪同服務使用者外出活動，希望加深公眾對他們的認識。有次外出活動，有公眾人士遇見服務使用者時馬上走開，業瑛隨即友善地告知他們殘疾人士是沒有攻擊性的，致力提升公眾對殘疾人士的了解和接納。

Her journey as a volunteer began with her company's voluntary project for which she managed coordination and liaison work. Since then, she has built a firm relationship with the Society, as she actively participates in events such as major fundraising events and visits to our service units. She also accompanies service users on sightseeing tours and even helps out with work at the service units. She has formed a team of scarf-knitters so that volunteers who need to stay at home can do their part by making scarves for service users as a warm gesture.

Stella's interest in voluntary work has everything to do with the example her mother set. As a child, Stella's family was not particularly well-off but that did not stop her mother from being a passionate volunteer despite having multiple jobs. Stella followed in her mother's footsteps and started to give back to society by volunteering regularly. She finds that volunteering broadens her horizons, exposes her to new things in the community and helps her expand her social circle. Since entering retirement, she has become a full-time volunteer. This energises her, as she finds herself getting healthier and leading a fulfilling life of abundance.

Stella has been building bridges, allowing service users to connect with the community, as not everyone has a good understanding of persons with disabilities. By accompanying service users on outings, Stella hopes to deepen the public's understanding of them. During one outing, a member of the public immediately walked away upon seeing the service users. Stella was quick to point out, in a friendly manner, that persons with disabilities were not aggressive. She hopes that such exposure can help raise public awareness and acceptance of persons with disabilities.



熱心支持慈善義賣的工作
Enthusiastic in supporting the charity sale

做義工除了帶來快樂和滿足感，也帶來很多美好的回憶。令業瑛最印象深刻的一次，是陪同服務使用者到赤柱遊玩 —— 一個他們從未到過的地方，當他們欣賞到美麗的海景時真的「開心到跳起」呢！

她認為義工不單是參與活動，而是在過程中建立珍貴的友誼，見證服務使用者學懂表達自己、彼此分享、互相照顧。而服務使用者感受到她真誠對待，會信任她，與她分享心事。看見服務使用者主動向她打招呼、關心問候；天氣轉冷時，又提醒她穿上足夠禦寒衣物，這都讓業瑛感到開心和窩心。這份開心就是她做義工的最大收穫。

「義工是一份永不言休的工作，透過做義工見到服務使用者開心，自己也十分欣慰。」業瑛與我們分享。

Apart from bringing joy and satisfaction, volunteering also brings many beautiful memories. In particular, Stella remembers very well a trip to Stanley. She was accompanying service users who were visiting Stanley for the first time, and they were so excited at the sea view that they jumped with joy!

To Stella, volunteering is not just about taking part in activities. It is meaningful because she gets to forge precious friendships, and witness how service users learn to express themselves, share their thoughts and care for one another. The service users sense her sincerity and in turn, they trust her and share their feelings with her. Seeing service users initiating greetings warmly and reminding her to put on thicker clothes when temperatures drop are really heartwarming. Such joy is her greatest reward.

Stella tells us, “Volunteering is a job that never ends. The joy of service users always rubs off on me.”



與朋友一起做義工，事情變得更有意義
It is so meaningful to volunteering with friends

一切從「心」出發
Doing It From the Heart



偉綸最需要的是來自父母的關愛
Wai Lun's greatest need is the love from his parents

作為父母最牽掛的莫過於子女的福祉。為子女安排理想的生活，為他們爭取應有的權益，成為了扶康會興華成人訓練中心服務使用者李偉綸父母參與中心家長工作的最大動力。李先生回想起九十年代，當時社會人士普遍對智障人士認識不多，存在不少誤解和成見，甚至對他們的父母冷言冷語。於 1992 年，政府建議在東頭邨內興建智障人士宿舍的計劃，引起了邨民強烈的回響。有見及此，李先生即跟隨當年香港弱智人士家長聯會的代表向居民進行游說和解說。李先生和太太都深刻體會到智障人士是沈默的一群，不懂得為自己謀取福利，所以他們必須站出來，透過積極參與不同的家長組織，勇敢地為他們發聲。

The biggest concern on parents’ minds is their children’s well-being. For service user Lee Wai Lun’s parents, their greatest motivation for getting involved in parental work at Fu Hong Society’s Hing Wah Adult Training Centre is to ensure their child’s rights and access to an ideal life. As a father, Mr. Lee recalls that back in the 1990s, societal awareness of persons with intellectual disabilities was lacking, and there were many misperceptions and biases. Even attitudes towards the parents were cold and unsympathetic. In 1992, the government’s plan to build a hostel for persons with intellectual disabilities in Tung Tau Estate met with an angry backlash from the local community, Mr. Lee promptly joined the representatives from the Hong Kong Joint Council of Parents of the Mentally Handicapped to speak with the residents and seek their support. Both Mr. Lee and his wife are acutely aware that persons with disabilities are a silent group because they do not know how to secure their own well-being. That is why they have to step up as parents and be their children’s advocates by actively participating in various parental groups.

「偉綸是需要特別照顧和教導的孩子，即使政府提供更好的資源，但偉綸最需要的還是來自父母的關愛」。李太悉心打點偉綸的起居飲食，每項細節都流露出對他的貼心呵護。她憶述偉綸從前抗拒剪髮，於是巧花心思先準備他喜愛的小吃，讓他安靜下來後，便在愉快的氣氛中由李先生給他剪理頭髮。李太清楚記得醫生對她說過：「一定要對偉綸好，他生活得好，你自己便會生活得好」。李太認為每位智障人士各有不同性格和特質，身為父母需要了解他們出現各種行為背後的原因，幫助他們在身心靈上持續成長。

發自內心的動力驅使李先生熱衷參與中心家長組織的義工活動，其中替智障人士剪髮更是他的「專長」。此外，李先生亦協助中心的維修工作和巡查環境等，在助人之餘亦能發揮所長。李先生表示「中心為家長們提供了相聚的機會，這是最重要的」。李先生十分重視與其他家長的交流，而中心亦特意安排一個切合家長的開會時間，並給他們講解參與會議的好處，以鼓勵家長們更踴躍出席會議。在中心的大力推動下，參與會議的家長已日漸增多。與此同時，李先生和太太亦建議中心舉辦更多家長活動，讓他們暫且放下照顧子女的重擔，輕鬆享受屬於自己的時刻，舒緩心情。

"Wai Lun is a child that requires special care and guidance. Even if the government provides the best resources, Wai Lun's greatest need would still be his parents' care and concern," says Mrs. Lee. Mrs. Lee's meticulous planning of Wai Lun's daily routine and diet exemplify that. In the past, Wai Lun simply refused to sit down for a haircut. To calm him down, Mrs. Lee thoughtfully prepared his favourite snacks and after happy vibes were established, Mr. Lee would start cutting Wai Lun's hair. Mrs. Lee remembers a doctor's advice well: "Treat Wai Lun well. If he has a good life, you'll have a good life." Mrs. Lee believes that every person with disabilities has their own personality and traits. Parents need to figure out the reasons behind their behaviours in order to help them grow physically, mentally and spiritually.

Driven by motivations from the heart, Mr. Lee has been an enthusiastic volunteer in the Society's parental work. His specialty is giving haircuts to persons with intellectual disabilities. He also contributes his talent by assisting in maintenance work and inspection of the premises. Mr. Lee says, "The Society has provided the opportunity for parents to come together and that has been most important." Mr. Lee believes in the relevance of interaction with other parents. The Society has provided a suitable time for parents to hold meetings and also explains the benefits of joining these parental meetings. With the Society's encouragement, turnout at these meetings has been improving steadily. Meanwhile, Mr. Lee and his wife suggest that the Society organise more activities for parents so that they can be temporarily relieved of caregiving responsibilities and have a moment to recharge.



中心為家長們提供了相聚和交流的機會
The centre provides opportunities for parents to meet and communicate with each other



李先生偕太太積極參與家長組織為智障人士發聲
Mr. Lee and his wife actively participate in parental groups to speak out for persons with intellectual disabilities

「舐犢情深」向來是父母對子女無限慈愛的寫照，李先生和太太為智障人士所付出的一切，皆源於他們對偉綸的愛，對智障人士的關心和對推動服務的熱誠。只要大眾齊心，所有智障人士也可以和偉綸一樣，更好、更有尊嚴地活出精彩的人生。

The love parents have for their children is unconditional. What the Lees are doing for persons with disabilities stems from their love for Wai Lun, as well as from their concern for persons with disabilities and their passion to drive services forward. The story of Wai Lun has shown us that as long as all quarters of society work together, all persons with disabilities can lead a better life, with fulfilment and dignity.

4 服務
Services





住宿服務
Residential Services

本會現時有二十三所不同照顧程度的資助宿舍，為超過一千名不同程度的智障人士及復元人士提供家居化的住宿服務。而本會位於古洞北康復大樓的成人訓練中心暨宿舍「古洞成人訓練中心」及護理院舍「古洞之家」已於 2024 年第三季投入服務。



服務使用者學習烹調技能之餘，亦一起享受成果
Service users enjoy the food while learning cooking skills



勤運動、身體好
Do exercise frequenly for keeping good health



宿舍為服務使用者慶祝生辰
Hostel held the birthday party for service user

優質家庭生活

本會在住宿服務推行「優質家庭生活服務模式」，其中包括正向互動、培育成長、情感福祉、身體和物質福祉，及個人支援五大元素，除了提供安全的住宿環境和適切的護理照顧以保持服務使用者身體健康外，同時亦關注服務使用者在情感上的需要，積極促進更多的正向互動，讓服務使用者得以持續成長。





透過種植活動讓服務使用者培養責任感及學習新技巧
Help service users develop a sense of responsibility and learn new skills through planting activities

Quality Family Life

The residential service units continued to promote the 'Quality Family Life Service Model' to enhance the life quality of our service users. The concept of Quality Family Life emphasises five key elements: positive interactions, nurturing personal growth, emotional wellness, physical and material well-being, and individual support. Apart from providing a safe living environment and appropriate nursing care to keep the service users in good health, we are also concerned about their emotional needs and actively foster more positive interactions to enhance the growth and development of service users.

Currently, the Society has 23 subsidised hostels to serve over 1,000 persons with intellectual disabilities of different degrees and persons in recovery, striving to provide accommodations that simulate a home-like environment. The Society's new day activities centre cum hostel 'Kwu Tung Adult Training Centre' and care and attention home for severely disabled persons 'Kwu Tung Home' located at Kwu Tung North Multi-Welfare Service Complex has commenced its service by the third quarter of 2024.



藉音樂活動發揮服務使用者的潛能
Unleash service users' potential through musical activities

訓練和活動

現時住宿服務超過六成的服務使用者已年逾四十。面對老齡化，宿舍利用「樂齡及康復創科應用基金」採購合適的樂齡科技產品以提升服務使用者的生活質素，及緩減他們身體老化的情況。此外，宿舍亦繼續推行藝術活動，鼓勵服務使用者參與，發展他們的潛能。



協助製作房間壁報除可鍛煉小肌肉功能外，也增加服務使用者的歸屬感
Assisting in making of room poster not only strengthen fine motor functions, but also enhance the sense of belonging



服務使用者參與藝術活動，專注投入
Service users participated in arts activities intently



藝術活動不但加強服務使用者的溝通技巧，也提升他們的自尊和自信
Service users gain many advantages from arts activities, ranging from improving communication skills to boosting self-esteem and confidence

Training Activities

At present, over 60% of the residential service users are over 40. Faced with the ageing issue, the Society has utilised the 'Innovation and Technology Fund for Application in Elderly and Rehabilitation Care' to procure suitable gerontechnology products to enhance the life quality of aged service users and slow the deterioration of their physical functions. The Society also continuously promoted artistic activities to encourage service users' participation and develop their potential.

社會共融

令宿舍服務使用者最開心的莫過於參與社區活動，為此，各宿舍均積極舉辦不同類型和形式的外出活動，讓服務使用者可以與公眾接觸和體驗不同的社區設施。而本會及宿舍亦透過與不同團體協作，舉辦各式各樣的共融活動，讓服務使用者認識更多新朋友，實踐傷健共融。



到商場購買心頭好
Shopping at the mall to buy their favourites



參與社區嘉年華遊戲攤位，與眾同樂
Service users had fun in the game booths of a community carnival

Social Inclusion

It is no secret that the residential service users really enjoy community outings. Participating in outing activities organised by hostels allows them to interact with the public and experience different community facilities through participating in outing activities organised by hostels. The Society and hostels also work with different stakeholders to organise a variety of social inclusion activities for service users to make more new friends.



參與社區活動學習減廢及分類概念
Participated in a community activity to learn waste reduction and sepaeration



與節慶裝飾合照，感受節日氣氛
Service user was delighted of the photo shooting with festive decorations



成員家人帶備茶點到訪家舍一起享用
Members enjoyed the refreshments brought by a family member

扶康家庭服務
Casa Famiglia Services

扶康家庭是本會轄下的自負盈虧服務，為缺乏家人照顧或父母年邁的智障人士提供家庭生活模式服務，讓他們享有被尊重和關愛的權利。

Casa Famiglia, a unique self-financing service of the Society, is dedicated to providing family life services to individuals with disabilities who lack family care or have elderly parents. We ensure their rights are respected and they are cared for in a loving and supportive environment.



大家一起為家兄方叔華神父慶祝生日
Let's celebrate the birthday of our Elder brother Fr. Giosuè BONZI

過去一年，三所家舍為合共二十七位智障成員提供全面照顧，讓他們感受到溫馨的家庭氛圍。我們秉持愛與關懷的理念，為每位成員提供「身、心、社、靈」的全人關顧，細心照料他們的起居生活。同時按成員的個別需要，制定個性化的支援計劃。透過共同活動，增進成員間的情誼，建立平等互愛的關係。

Over the past year, our three homes have provided comprehensive care to a total of 27 members with intellectual disabilities. In this warm family atmosphere our members have not only received holistic psychosocial and spiritual care, but also experienced the joy of friendship and equality through shared activities. Our customised plans have been instrumental in meeting each member's unique needs.



成員學習製作月餅，樂在其中
Members had fun learning how to make mooncakes



義工自製小遊戲與成員共度快樂時光
Volunteers played a self-made game with members happily



義工到訪家舍與成員一起跳舞
Volunteers danced with the members during a visit to the home



國畫老師教授繪畫技巧，成員都認真學習
Members concentrated on learning the techniques of traditional Chinese painting



成員專注投入，用心練習
A member was practicing the painting intently



成員作品
Works of members

為幫助智障成員融入社區，家舍選址在民居區內，藉以鼓勵他們走進社區，參與各種康體活動、聚會和教會活動，與鄰里建立友好關係。家舍亦幸獲熱心義工協助陪伴成員外出，讓他們像其他社區人士一樣，享有多采多姿的生活。

To help the members with intellectual disabilities integrate into the community, homes are chosen in residential areas to encourage members to actively participate in various recreational activities, gatherings, and church activities and establish friendly relations with neighbours. Thanks to the enthusiastic volunteers who help accompany members when they go out and let them live a colourful life-like community members.



參與由方叔華神父主持的聖誕彌撒
Attended the Christmas Mass hosted by Fr. Giosuè BONZI



成員到酒樓品嚐各種美食感到開心
Members were delighted with the delicious dishes in the restaurant







定期舉辦義工培訓，讓義工更了解扶康家庭服務
Regular trainings are held to enrich volunteers' understanding of Casa Famiglia Services



義工定期到家舍探訪
Volunteers visited the home regularly



結伴欣賞聖誕燈飾！
Enjoyed the Christmas decorations outdoors together!





展望未來，扶康家庭將繼續秉持關愛精神，為每位成員提供專業服務，讓智障人士享有平等對待和被接納的人權，共享社會資源。

Looking ahead to the future, the Casa Famiglia will continue upholding the spirit of love and care and providing professional services for each member to enable persons with intellectual disabilities to enjoy the human rights of equality and acceptance and share social resources.



言語治療師為成員進行評估
The speech therapist conducted an assessment with a member



家舍為成員提供中醫視像診症服務與中醫師直接對話
Receiving video consultation service and having direct dialogue with the Chinese medicine practitioner

日間訓練服務
Day Training Services

去年，社會走出疫情陰霾逐步復常，本會轄下的十三所日間中心亦全面恢復服務，繼續為輕度、中度以及嚴重智障人士提供日間訓練。為應對服務使用者老齡化及需關注行為等個案有所上升，本會制定了策略方向，包括「樂活老齡」模式和密集互動介入等。本會亦應用「國際功能、殘疾和健康分類系統」，與跨專業團隊協作，為中心服務使用者提供多元化的訓練和活動，如個別及小組訓練、義工探訪、添置資訊科技設施、藝術創作等，一方面提升智障人士身心靈健康，另一方面促進社會共融。





應對樂活老齡的需要，服務使用者透過參與不同運動及肌能訓練，強身健體、擴闊社交生活
In response to the Active Ageing Model, service users are encouraged to participate in different sports and muscle training to strengthen their physical health and broaden their social life

推動「樂活老齡」提升身心靈健康

本會致力於成人訓練中心推廣「樂活老齡」模式，應用健康管理、運動、預防受傷、社交聯繫與健康飲食共五個元素於日常訓練中，並積極推行有益身心健康的運動項目，例如舞蹈班、肌能健體組、硬地滾球等以減緩他們身體機能退化。此外，不少服務單位添置新科技產品，讓服務使用者在學習上更富趣味，同時鼓勵他們多做運動。





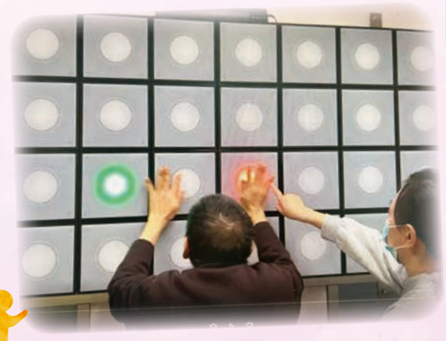
服務使用者在「2023 扶康會硬地滾球挑戰盃」中獲勝雀躍萬分，觀賽和打氣的亦十分投入
Service users were delighted to win in 'Fu Hong Society Boccia Cup 2023', while those who watched and cheered were also very involved

In the past year, Hong Kong gradually emerged from the haze of the pandemic and returned to normal. The Society's 13 day training centres also fully resumed services and continued to provide day training services for persons with mild, moderate, and severe intellectual disabilities. In response to the challenges of the upward trend of service users with ageing and concerned behaviours, strategic plans have been formulated, such as adopting intervention strategies including the 'Active Ageing' model and 'Intensive Interaction' etc. in the services. We also applied the 'International Classification of Functioning, Disability and Health' (ICF) to all service units. Under the collaboration amongst multi-disciplines staff, a variety of training services such as individual and group trainings, volunteer visits, and the acquisition of new technology facilities, artistic creations were provided. On one hand, the well-being of persons with intellectual disabilities was enhanced. On the other hand, we could promote social inclusion in the community.

Promote 'Active Ageing' for enhancing service users' well-being

Our adult training centres implemented the 'Active Ageing' service model to respond to the needs of ageing service users. We applied the five principles of this model, including health management, physical exercise, injury prevention, social contact, and healthy eating in the daily training programmes. The centres strived to promote different sports programmes such as dance classes, muscle fitness groups, Boccia, etc., to retarding the deterioration of the health condition of service users. We also purchased new technology products to make them more interested in learning and encourage them to exercise more.





應用科技產品讓服務使用者參與互動遊戲，感受多重感官和與他人互動的樂趣
Apply technological products to let service users participate in interactive games, experience multi-sensory fun, and interact with others

以藝術連繫社區

中心參與「香港最佳老友」運動，學生或社區義工到訪中心與他們的老友會面，互相表達關心，維繫珍貴友誼。此外，中心安排義工和服務使用者一起參與如繪畫、手工藝創作等藝術活動，並向社區人士展示服務使用者的藝術作品，除透過創作發揮智障人士的潛能外，公眾亦可藉此欣賞他們的才華，促進社會共融。

Links to the Community through the Arts

The adult training centres joined the 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement continuously. The student and community volunteers expressed concerns and maintained precious friendships with our service users during their visits. The volunteers could participate in activities such as painting and handicraft creation with service users. We also displayed the service users' artistic products to the community on different platforms. It aims to unleash the potential of the service uses and promote social inclusion.



為服務使用者舉辦生日會，一起慶祝壽星生日快樂
Organising birthday parties for service users to celebrate their birthday





透過參與繪畫，發揮服務使用者的藝術潛能，亦藉以連繫社區
Service users unleash their potential and connect with the community through painting activities



在運用拼貼藝術以四季為主題的創作過程中，讓服務使用者認識生命
Service users learn the message of life and death in the creative process with the theme of four seasons



多姿多采的戶外活動，享受藍天白雲下的悠閒
Various outdoor activities were held for our service users, they felt happy to enjoy the leisure time



義工與服務使用者外出享受美食，傳遞關愛、維繫友誼
Volunteers express care and maintain friendships with service users by enjoying delicious food together

「國際功能、殘疾和健康分類系統」（ICF）拓展與深化

本年度工作小組的主要方向是加強與本地及海外（包括內地、澳門和台灣等）不同機構進行交流，了解他們應用 ICF 的情況，以拓展服務網絡。海外方面，在 2023 年 5 月，本會參加了由澳門扶康會舉辦的「二十周年展翅飛翔社會服務新思維 ICF 分享講座」，並在講座中分享扶康會在過往推行 ICF 的寶貴經驗。此外，在 2024 年 1 月，參加由香港社會服務聯會舉辦的台北 ICF 考察團，到訪當地不同的社福機構，了解 ICF 在政策以至個人層面的應用。同時，本會亦積極與不同機構進行有關 ICF 的培訓和分享會，對深化本會與其他本地服務團體的協作有極大的幫助。

ICF Development and Consolidation

The main objectives of the ICF working group this year was strengthening the connection and deepening the collaboration with local and overseas service agencies, respectively. In the overseas aspect, our agency was invited as a speaker in the talk on the 20th anniversary of Fuhong Society of Macau to share our practical wisdom of ICF. We also joined the 'Study Visit on Application of ICF in Rehabilitation Policy and Services Taiwan (Tai Pei)' to visit the local social services and understand their service operation. Meanwhile, our working group showed proactive efforts for providing training and sharing with different agencies to extend our strategic partnership with positive outcomes delivered.



本會獲邀參與澳門扶康會舉辦的研討會，並在講座中分享過往推行 ICF 的經驗
The Society was invited to attend the seminar organised by Fuhong Society of Macau and shared our practical wisdom of ICF in a talk

護理及專職醫療服務
Nursing and Allied Health Services

本會設有臨床心理服務、物理治療服務、職業治療服務、言語治療服務及護理照顧服務，為服務使用者提供專業訓練、治療服務及護理照顧，協助他們身心得到平衡發展，和應對老齡化帶來的身體機能衰退及吞嚥困難等問題。

The Society is always concerned about service users physical and mental development. Hence, the Society provides services ranging from Clinical Psychology and Physiotherapy to Occupational Therapy, Speech Therapy, and Health Care to train service users by applying professional knowledge for them to achieve balanced physical and mental development, and cope with ageing-related problems such as deterioration of physical faculties and swallowing difficulties.

臨床心理服務 Clinical Psychological Services

臨床心理學家透過心理評估及心理治療，協助有需要人士預防及處理各種情緒、思想及行為上的困擾，透過以實證為本的正向行為支持策略，教導服務使用者學懂如何有效地處理自己的情緒。

Through psychological assessment and psychotherapy, clinical psychologists help people in need to prevent and deal with various emotional, cognitive, and behavioural disturbances. Clinical psychologists help service users effectively manage their emotions through evidence-based positive behaviour support strategies.

服務使用者介入策略
Intervention Approaches for Service Users

實證為本的訓練及介入手冊

臨床心理學家與其他相關的專業同工共同製作智障及自閉症人士訓練手冊，幫助員工提升相關知識，及使用以實證為本的介入策略，幫助服務使用者發展他們的潛能。

Evidence-based Training and Intervention Manual

Clinical psychologist and other professionals jointly produce a training manual for users with intellectual disabilities and autism spectrum disorders to equip the staff with the knowledge and evidence-based intervention strategies to develop the potential of service users.





應對服務使用者老齡化

透過培訓講座向員工介紹智障人士老齡化以及相關的介入策略，提升員工在此範疇的知識和技巧。

Responding to Ageing of Service Users

Introduce the ageing of persons with intellectual disabilities and related intervention strategies through training seminars to enhance staff's knowledge and skills in this area.

推廣早期介入的重要性

臨床心理學家與其他專業同工透過不同的途徑，包括傳媒訪問推廣早期介入，讓公眾認識特殊需要孩子早期訓練的重要性。

Promote the Importance of Early Intervention

To raise public awareness, clinical psychologists work with other professionals to promote early intervention through different channels, including media interviews.





舉辦社交小組幫助服務使用者學習社交技巧

臨床心理學家舉辦社交小組，幫助服務使用者透過遊戲的方式學習與朋輩相處的技巧。

Social Skills Group for Service Users

Clinical Psychologist helps our service users learn social skills through the fun of play.

身心靈健康 — 服務使用者、家長、員工及社區人士的情緒健康
Emotional Wellbeing of Service Users, Parents, Staff and Public

提升服務使用者的身心健康
Enhance the Physical and Mental Well-being of Service Users

〈睡得好工作坊〉

睡得好工作坊利用失眠的認知行為治療來幫助患有失眠症的參加者識別和改變導致失眠症狀的思想和行為模式，並推廣改善睡眠質素的方法。

'Sleeping Well Workshop'

A Sleeping Well Workshop was organised for service members who have insomnia. The group adopted Cognitive Behavioural Therapy for Insomnia to help participants identify and change their thought and behavioural patterns the contribute to insomnia symptoms. It also promoted adaptive ways to improve sleeping quality.



〈情緒・輪・流轉〉

工作坊透過製作情緒輪，讓參加者學會了解情緒背後的需要，並運用合適的方法處理。



'Emotion Wheel'

The programme promoted awareness, understanding, and acceptance of emotions by creating an Emotion Wheel by each participant.





〈好好愛自己〉

工作坊透過製作願景板，讓參加者學會自我關愛和善待自己。

'Be Kind to Yourself'

This programme was designed to promote self-kindness and compassion through the creation of a Vision Board by each participant.

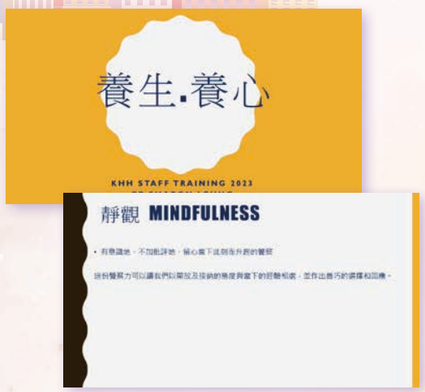
家長 / 家庭成員情緒支援

透過個別輔導，臨床心理學家為服務使用者家屬提供情緒支援。

Emotional Support for Parents/Family Members

A clinical psychologist provided emotional support for service users' families.





透過靜觀幫助員工提升心理健康

臨床心理學家十分關注員工的心理健康，透過舉辦靜觀工作坊幫助前線員工紓緩工作壓力。

Promoting the Staff Psychological Well-being with Mindfulness Workshop

Clinical Psychologists care about the psychological well-being of our staff. Mindfulness workshops were delivered to ameliorate the working stress of the frontline staff.

提升公眾對心理健康的認識
Increase the Awareness of Mental Health among General Public

信和酒店集團線上講座

為信和酒店集團舉辦了兩場線上公開講座，首場以提升其員工對心理健康的意識，及推廣社區資源為主題；次場講解現今青少年面對的壓力，和與他們正向溝通的方式。



Online Talk for SINO Hotel Group

Two online public talks were organised for the SINO hotel group to increase the awareness of mental health. The first talk was to increase mental health awareness and promote community resources among their hotel staff. The second talk was to educate parents regarding youth's mental health issues and ways of positive communication.



關愛推廣在華富

舉辦「關愛推廣在華富」教育活動，向華富邨居民提供助人自助與精神健康的公開講座，利用正向心理學的原理，提升社區人士的心理質素。

A Caring Community of Wah Fu

A public talk promoting the importance of mental health, helping others and self-help, using the concepts of Positive Psychology, was given to Wah Fu Estate residents to improve their mental health awareness.



物理治療服務 Physiotherapy Services

疫情過後社會逐漸恢復正常，為了提升服務使用者因防疫限制而受影響的體能狀態，讓他們重回疫情前的水平，本年度物理治療團隊的工作目標，放在重點加強服務使用者的身體機能上。

團隊今年積極地鼓勵服務使用者在戶外進行運動訓練，一方面可以讓他們享受久違了的日光浴； 另一方面，透過戶外廣闊的空間及不同的社區運動設施，我們可以協助服務使用者進行運動強度較高的長距離步行或上落樓梯級訓練。這些訓練不但能進一步增強他們的下肢肌力和整體肌耐力，及改善他們的平衡力和協調能力，更可以協助他們發揮潛能，重新融入社區。

After the epidemic, society gradually returned to normal. This year, physiotherapy services aimed to strengthen service users' physical functions and bring them back to pre-pandemic levels.

Our team encouraged service users to exercise outdoors this year. On one hand, our service users could enjoy sunbathing after prolonged social isolation. On the other hand, we utilised the wide outdoor space and different community sports facilities to conduct long-distance walking or staircase climbing training for our service users. Those exercises could enhance their lower limb muscle strength and muscle endurance and improve their balance and coordination. It also helped them to unleash their potential and reintegrate into the community.

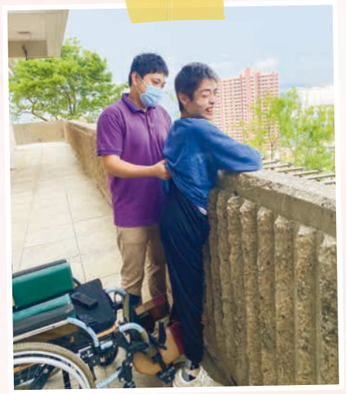


與服務使用者一起遊車河到觀塘海濱，物理治療師在戶外協助服務使用者進行訓練
Service users were being driven around to Kwun Tong Promenade, and the physiotherapist was able to do training with service users in an outdoor setting





物理治療系學生和物理治療師一起協助服務使用者在戶外進行步行訓練，以改善心肺功能
Physiotherapist students and our physiotherapist were assisting service users with walking training to improve cardiopulmonary function



服務使用者在戶外一面進行站立訓練，一面享受日光浴
Service user enjoyed sunbathing while standing training outdoors

透過跨專業的協作和溝通，我們除了掌握服務使用者的喜好和意願外，更明白到他們在身、心、社、靈上的各項需要。透過一系列針對性的復康訓練和指導，團隊在本年度見證到許多服務使用者在身體功能方面有明顯進展，讓他們逐漸重拾參與戶外活動的興趣和信心。

Through trans-disciplinary collaboration, we not only grasped the preferences and wishes of our service users but also understood their physical, mental, social, and spiritual needs. By implementing tailor-made rehabilitation training and guidance, we witnessed significant progress in physical function for many service users this year. They gradually regained their interest and confidence in participating in outdoor activities.

服務使用者正投入地參與新興的地壺球運動
Service user enjoyed playing the newly emerged sport 'Floor Curling'





為行走和平衡能力較好的服務使用者設計進階的訓練內容，以增強他們下肢的力量和平衡力，提高他們的參與度和自信心
Designed more advanced training for service users with better mobility to strengthen the service user's physical abilities while enhancing their engagement and confidence



服務使用者在聖誕節日期間繼續進行站立訓練
Service user continued to practice standing training during Christmas



安排服務使用者進行跑步機訓練以控制體重
Arranged service users to perform walking exercises on the treadmill for weight control training



服務使用者正在同時進行站立訓練及音樂節拍感訓練
Our service user was doing combined standing training and music rhythm training



物理治療師參與東華三院舉辦的「iRun - 香港賽馬會特殊馬拉松2024」，鼓勵服務使用者鍛煉身體，並體現傷健共融
To join the 'iRun - The Hong Kong Jockey Club Special Marathon 2024' held by Tung Wah Group of Hospitals as a pair-up runner to encourage service users lead an active lifestyle

此外，為了加強服務使用者在社區上的聯繫，團隊積極與不同的社區組織和辦學團體如明愛長者中心，東華學院及香港都會大學合作，成功為服務使用者提供了更多參與社區活動和改善體能的機會（如參與「老有所為」計劃、「躍動人生智障人士運動推廣計劃」及進行其他戶外訓練等），從而為服務使用者建立更廣泛的社會網絡，實踐傷健共融。

Our team took a proactive approach to connect service users in the community. We actively collaborated with various community organisations and universities, such as Caritas Elderly Centre, Tung Wah College and Hong Kong Metropolitan University, These collaborations led to the successful implementation of projects like the 'Opportunities for the Elderly Project' and 'TWGHs "iRun" - The Hong Kong Jockey Club Special Marathon Research', providing more opportunities for our service users to participate in community activities and improving their physical fitness. This not only built a wider social network for them but also showcased our team's commitment to promoting social inclusion.



東華學院物理治療系學生利用各種吸引的聲音和視覺效果激發服務使用者主動參與伸展練習
Physiotherapy student utilised various sounds and visuals to motivate the service users to actively participate in reaching exercises



物理治療師教導實習學生瑜珈球的使用方法，以訓練服務使用者的腰腹力量，改善他們的坐姿和站姿
The physiotherapist was teaching the intern student how to use a yoga ball to train our service user's abdominal strength to improve their sitting and standing postures



扶康會硬地滾球挑戰盃於 2023 年 10 月 18 日假石硤尾公園體育館舉行，由總幹事（中）及管理層員工擔任主禮嘉賓並主持開球禮
FHS Cross Regions Boccia Competition was successfully held at Shek Kip Mei Park Sports Stadium on 18 October 2023. The Chief Executive Officer (centre) and managerial staff were officiating the kick-off ceremony

在學術研究方面，本年度物理治療團隊與東華學院合作，研發了一套專為智障人士而設計的運動影片套裝。研究發現，相比無慣常運動的對照組，利用此套運動影片進行訓練的參加者，經過八週的運動訓練後，腰圍減少了一厘米，骨骼肌重量顯著增加，而他們的體能表現亦有顯著改善。團隊在來年會繼續積極在會內推廣此運動影片，期望服務使用者的體能得以持續改善。

For academic research, our team collaborated with Tung Wah College to develop a sports video package tailor-made for persons with intellectual disabilities. The study found that participants who were trained with this set of exercise videos experienced a 1 cm reduction in waist circumference, a significant increase in skeletal muscle weight, and a substantial improvement in physical performance after 8 weeks of exercise training compared to the control group. In the coming year, our team will continue to promote and apply this sports video package to our service users, hoping it could further improve their physical fitness.



與明愛長者中心協作，推行為期八週的「老有所為活動計劃」，推動服務使用者與社區長者互相學習、發揮潛能
In collaboration with Caritas Elderly Centre, an 8-week 'Opportunities for the Elderly Project' was launched to promote mutual learning between service users and the elderly living in the community to unleash their potential



物理治療師正在教導不同程度的服務使用者跟隨「運動教學影片」做運動
Physiotherapists were teaching service users with different physical statuses to perform exercises shown on the exercise video clips

於 2023/24 年度，團隊成功為超過一千四百位服務使用者，提供超過二萬四千八百節的物理治療服務。展望未來，希望大家繼續支持本團隊的發展，共同營造一個更加包容和友善的環境，讓服務使用者享受運動為他們帶來的益處。

In 2023/24, our team successfully provided more than 24,800 sessions of physiotherapy services to more than 1,400 service users. Looking ahead, we seek your continuous support for our team's development. Let us work together to create a more inclusive and welcoming environment for our service users, where they can enjoy the benefits of sports.

職業治療服務 Occupational Therapy Services

職業治療師透過訓練強化大肌及小肌功能，以及利用輔助器材改善生活技能，讓服務使用者參與更多活動；同時改善認知、自我調節及溝通能力，促使他們能夠與外界交流，從而提升服務使用者的身心靈健康。

Occupational therapists (OTs) strengthen gross and fine motor functions through training and use assistive equipment to improve life skills, allowing service users to participate in more activities. Meanwhile, they can improve their cognition, self-regulation, and communication skills so that they can communicate with the community. Eventually, the mind-body wellness of service users is enhanced.

大肌肉及關節訓練

透過樂齡科技，鍛煉上肢活動幅度；又運用傳統重心轉移活動及體感平衡訓練系統，鍛煉核心肌群，改善坐姿及坐平衡的能力；服務使用者在職業治療師帶領下進行伸展運動，改善關節活動幅度，維持肌腱彈性。

Gross Motor Training

OTs implemented training in Range of Motion for service users using the interactive projectors training programme. OTs use traditional rehabilitation activities and interactive motion detect training devices to enhance the core muscle, ameliorate posture, and the sit balance capability of the service users. OTs conducted stretching exercise classes by using exercise videos which aimed at improving the range of motion of all the joints as well as the flexibility of soft tissue.



虛擬體感訓練活動，耀目繽紛
The visual effect of motion-detecting virtual reality system was splendid and glittery



核心肌群齊鍛煉，坐姿平衡好緊要
Core muscle training is crucial for postural control and sit balance. Traditional weight-shifting activity and motion-detecting balancing training system are effective



抬抬腿、拉拉手，大家開心又精神
Having fun while service users stretched their upper and lower limbs

小肌肉協調及手功能訓練

職業治療師安排有趣簡單的泥膠小組，鍛煉手指靈活性及兩手協調，同時藉著模擬活動，提升操作食具及扣鈕等的手部功能。



左搓右搓，兩手搓搓，手功能進步心情好
Service users enjoyed themselves so much during the bilateral hands coordination training with putty



泥膠寶中尋，手指靈活做得到
Searching coins in putty and pulling the coins out were very effective in dexterity training

Fine Motor and Hand Function Training

OTs carried out training in dexterity and bilateral hand coordination through putty group exercises. Meanwhile, OTs arranged fascinating simulative activities to enhance hand function in feeding tools, manipulation tools, buttoning, etc.



扣扣鈕、舀舀飯，模擬訓練活動簡單又有趣
Practising buttoning and scooping via simulated activities were simple and fascinating

生活技能介入

職業治療師播放「自理操」影片，練習模擬生活技能的肌能動作；輔助器材方面，透過 3D 繪圖及打印技術製造各種輔助器材及輪椅配件；對於回家度假時遇上環境障礙的服務使用者，經評估及與持份者充分討論後，制定環境改裝建議，協助有關家庭申請家居改裝，務求減輕照顧者的辛勞，確保家居安全。



擦背、穿衣、穿褲子，自理運動不可少
ADL Dance was aimed at training motor skills via imitating self-care actions, like washing the back and putting on clothes

Daily Living Intervention

For Life Skills, OTs implemented Activities of Daily Living (ADL) motor skills training by playing a video of the ADL Dance, which simulated actions of self-care. Regarding assistive devices, OTs utilised 3D drawing software and printing technology to fabricate assistive gadgets and wheelchair parts. For daily living independence and home safety, OTs collaborated with the social workers in arranging home visits for service users who returned home regularly and encountered a range of environmental barriers during their home leave. After assessment and discussion with all stakeholders, OTs would formulate environmental solutions and assist the family to applying home modification by drafting a recommendation letter to the Housing Authority.



3D 工序好嚴謹，材料篩選至安全，專業創新人人讚
Professionals produced assistive devices via 3D printing technology with screened and safe materials, and received lots of compliments from staff and caregivers



生活技能要評估，家居安全最緊要
OTs carried out on-site assessments of life skills for service users and formulated modifications for tackling the environmental barriers



運用各種樂器跟隨節拍「兵鈴嘭鈴」齊合奏
Service users indulged themselves with the Musical Instrument Karaoke

認知及感知訓練

職業治療師利用親自拍攝的「樂器 Karaoke」影片，指導服務使用者以敲擊樂器按螢光幕指示演奏，以訓練聽覺及視覺專注力。

Cognition and Perception Training

OTs produced a music video featuring various musical instruments for the service users to follow and play along with the same percussion instrument in their hands, training both auditory and visual attention.

理解及表達介入

在介入方面，職業治療師採用結構化教學模式的「視覺策略」及「常規」，讓「聽不懂」的自閉症譜系服務使用者可以「看得懂」每日訓練流程及要求，同時自行選取訓練項目，鼓勵他們表達自己。而在訓練方面，利用桌面教材，口頭指示服務使用者拿取指定物品，並擺放至指定位置，進行「聆聽理解及執行功能」訓練。

Communication Intervention

OTs adopt 'Visual Structure' and 'Routine' of the Treatment and Education of Autistic and Related Communication Handicapped Children (TEACCH) to increase the understanding of service users with Autism Spectrum Disorders to the daily rundown and requirement of each task. They can select their favourite activity by picking corresponding photos, and this encourages them to express themselves. For communication training, visualised and tangible training materials will be used for them to pick up the appointed objects and place them to correct place according to verbal instruction.



結構化常規及視覺策略有助服務使用者表達及理解，學習上更專注穩定
Visual structure and routine of TEACCH were helpful to assist service users expressing themselves and kept them settled and concentrated in learning



服務使用者對食物圖卡最為熟悉
Service users were familiarised with food cards



感官策略多樣化，總有一種幫到你
Multiple Sensory Strategies for selection after clinical assessment and weighing the practicability

情緒調節

職業治療師利用各種感官策略，調節學員情緒。

Emotional Regulation

OTs tackled the emotional issue of service users by using sensory strategies.

藉着介紹上述六個職業治療針對發展障礙的工作範疇，希望有助各界人士了解職業治療師的工作。

By introducing the 6 domains of Occupational Therapy Services, we hope to facilitate understanding of the work of OTs in treating developmental dysfunction in adult service users.

言語治療服務 Speech Therapy Services

多管齊下、整全介入

本會言語治療團隊致力改善殘疾人士的生活質量。在面對吞嚥障礙和哽塞風險時，團隊不單以評估結果為基礎建議餐膳安排，更善用「國際功能、殘疾和健康分類」框架的整全理念，充分考慮服務使用者的個別能力及喜好特質，並從環境及照顧方式著手，推動跨單位及跨專業協作，進一步提高服務使用者在活動及參與方面的可能性。

老齡化促使智障人士的認知能力進一步退化，言語治療師必須抓緊時間，替有一定認知、理解及學習能力的服務使用者進行針對性的訓練。除較基本易學的口肌運動，本年度特別加強吞嚥肌肉群組的鍛煉，讓服務使用者不單得以維持吞嚥能力，更有機會升級餐膳類別。

對於有能力但進食過急的服務使用者，外在的行為控制對減少哽塞風險十分重要。日間訓練中心及宿舍的員工在言語治療師的建議下，實施統一的行為管理，有助服務使用者建立良好的進食習慣。

要維持服務使用者的訓練動機，同時減少因行為問題而帶來的風險，持續教育不可或缺。言語治療師因應服務使用者的理解能力進行教育，期望深化介入的效果。

Taking a Comprehensive Approach towards Swallowing

Our speech therapy team is committed to improving the quality of life for persons with disabilities. When facing swallowing difficulties and choking risks, the team provides meal recommendations based on assessment results. It utilises the holistic concept of the 'International Classification of Functioning, Disability and Health' (ICF) framework. They consider the individual strengths and preferences of the service users while also addressing environmental factors and caregiving methods. By promoting collaboration across service units and professions, they seek to enhance the service users' level of activities and possibilities for participation.

Ageing can intensify the cognitive decline in individuals with intellectual disabilities. Our speech therapists understand the importance of prioritizing and customising treatment for those with sufficient cognitive, comprehension, and learning abilities to engage in active training. In addition to basic oro-motor exercises, this year's focus was on fortifying the swallowing muscles. This initiative went beyond the preservation of swallowing, offering an opportunity for dietary improvement.

External behaviour control is crucial in reducing the risk of choking for service users who may endanger their own safety by consuming a meal too quickly. Staff at the day training centres and hostels, guided by the speech therapist's recommendations, implement consistent behaviour management to help users establish good eating habits.

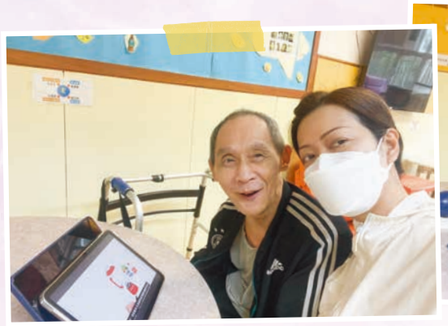
Continuous education is essential to maintaining users' training motivation and reducing the risks associated with behavioural issues. Speech therapists educate service users based on their comprehension abilities, aiming to deepen the effectiveness of intervention.



強化喉部肌肉運動不易掌握，但服務使用者做到了！經過一年多的努力後，餐膳類別更得以升級
Masako was not easy to learn but our service user did it! His efforts over the past year were rewarded with a diet upgrade

吞嚥肌肉訓練
Swallowing Muscle Training

- 強化喉部肌肉運動 Masako Maneuver
  輕輕伸出舌頭，把舌尖固定在上下排牙齒間，然後吞嚥，吞嚥完成後才放開舌頭，重複五至十次。
  Gently protrude the tongue between the upper and lower teeth. Swallow while keeping the tongue in that position until finishing a swallow. Repeat 5-10 times.
- 下顎內縮抗阻運動 CTAR (Chin Tuck Against Resistance)
  把約十二厘米的軟球放在下巴下，持續用力向胸口擠壓，維持約三十秒，重複三次。
  Place a 12-cm soft ball under the chin. Tuck in the chin to press the ball against the chest for 30 seconds. Repeat 3 times.





使用平板電腦和動畫解釋吞嚥風險，既容易理解又充滿趣味
Learning about choking risks with a video on a tablet was easy to understand and interesting



社區共融、齊撐照顧者

除了加強服務使用者自身的訓練外，言語治療團隊也致力為其照顧者（包括家庭成員及員工）提供相關的支援和培訓。

我們理解服務使用者與其照顧者之間的溝通相當重要，因為照顧者的一舉一動、一言一語都會影響到服務使用者的心情以及心理；同樣地，服務使用者的情緒及行為亦與照顧者的壓力息息相關；故此，有效且雙向的溝通有助減少誤會和衝突，維繫彼此之間良好的關係，有助雙方保持心境愉快，從而提升生活質量。

Connecting with the Community to Support Caregivers

In addition to active training for service users, our speech therapy team also emphasises offering relevant support and training to their caregivers, including family members and staff members.

We understand the pivotal role of communication between caregivers and service users. Every action or word from the caregiver can significantly influence the mood and overall mental well-being of the service user. Similarly, the service user's mood and behaviour are closely tied to the stress experienced by the caregivers. By fostering effective, efficient, and mutual communication, we can mitigate potential misunderstandings and conflicts, maintain a strong relationship between service users and caregivers, and enhance the mental well-being of both parties, thereby improving their overall quality of life.



言語治療師於扶康家長會的聚會上分享溝通技巧
Speech therapist shared on communication skills at a Fu Hong Parents' Association meeting

言語治療師於本年度扶康家長會的聚會中分享與有特殊溝通需要的服務使用者的溝通技巧及環境調適等支援策略。是次分享旨在提升照顧者應對有特殊溝通需要人士的技巧、認識輔助溝通系統並透過個別或小組溝通訓練幫助有特殊溝通需要人士，及建立與特殊溝通需要人士溝通時應有的態度。參與講座的照顧者表現相當投入，並積極參與相關議題的討論及分享經驗，互相扶持，有助鞏固照顧者支援網絡。

At a Fu Hong Parents' Association meeting earlier this year, our speech therapist also shared communication skills, environmental adjustments and other support strategies for service users with complex communication needs. The aim of this communication skills sharing session was to enhance caregivers' abilities to communicate with people with complex communication needs. It also aimed to help them grasp the benefits of augmentative and alternative communication systems, individual or group communication training for people with complex communication needs, and to demonstrate the appropriate attitude when communicating with them. The participating caregivers were highly engaged in the sharing session, actively participating in discussions on related topics and sharing their own experiences to provide mutual support. This session successfully fostered a network of mutual support among caregivers.

2023/24 年度成人言語治療服務統計
Annual Statistics of Speech Therapy Services for Adult (2023/24)

2	言語治療師人數 No. of speech therapists
20	服務單位數目 No. of service units covered
516	服務使用者人數 No. of service users
498	年度覆檢人數 No. of annual reviews conducted
1,658	評估 / 治療 / 諮詢節數 No. of assessment / treatment / consultation provided
29	員工培訓 / 講座次數 No. of training / educational programme provided

護理照顧服務 Health Care Services

本會一向致力提供優質的護理服務，重視檢測早期的健康問題作適當跟進及治理。當中眼睛疾病的早期篩查尤其重要，由於服務使用者可能無法有效地表達一些潛在的問題，而這些問題從外觀上也不容易察覺，因此，我們通過專業的眼底檢查以及早發現他們在視神經和視網膜的相關疾病。

我們與睛彩慈善基金合作，基金安排由醫生和義工組成的團隊，為服務使用者提供免費眼科檢查。經檢查後，有問題和需要跟進的個案將獲得轉介，確保他們得到適當治療。在熟悉的環境和員工的陪伴下，服務使用者均順利完成眼睛檢查。員工更因應服務使用者的喜好以不同方法，例如利用 iPad 和香蕉等吸引他們的注意，好讓他們耐心地完成檢查。

Our organisation is dedicated to delivering high-quality nursing services with a strong emphasis on the early detection of health issues. Early screening for ocular diseases holds particular significance, as service users may not effectively express certain conditions, which need to be more readily discernible through visual observation. Implementing fundus examinations can promptly identify optic nerve and retinal diseases by implementing fundus examinations.

Our organisation is proud to collaborate with the Eye Care Charitable Foundation, a partnership that allows us to offer complimentary eye screenings to our service users. This collaborative effort, led by a team of dedicated physicians and volunteers, ensures that our service users receive thorough assessments with necessary referrals for further medical follow-up. we strive to create a familiar and the supportive environment for our service users where they can successfully undergo their eye assessments. Using innovative methods like iPads and items like bananas, our staff accommodate service users' preferences, fostering an environment that encourages their patience and cooperation during the examination process.



服務使用者在熟悉的環境和員工的陪伴下接受眼睛檢查
Service users underwent eye examination in a familiar environment with the accompaniment of staff members





員工以 iPad 和香蕉吸引服務使用者的注意，好讓他們耐心地完成檢查
Our staff using iPad and banana to attract service users' attention and kept them patient during the examination process

除了安排健康篩查，我們還與紅十字會合作，為工場的服務使用者提供急救講座和培訓。工場的服務使用者一般具有較高的理解和合作能力，因此急救培訓可以幫助他們提升對急救和健康的關注，保障生命安全。透過急救演練，他們還能增加對於急救的信心，不僅可以幫助自己，也能幫助身邊的人。我們相信，這項合作將為工場的服務使用者提供寶貴的技能和知識，使他們能夠應對潛在的緊急情況。



急救講座導師示範如何使用三角巾
The instructor demonstrated how to use a triangular bandage



紅十字會導師為工場的服務使用者提供急救講座和培訓
An instructor from the Red Cross delivered a first-aid lecture and conducted a training session for the service users in the workshop

Beyond facilitating health screenings, we partnered with the Red Cross to provide first-aid lectures and training to service users in the workshop. Since service users in workshop settings tend to exhibit heightened comprehension and cooperation, providing first aid training enhances their vigilance and attentiveness towards emergency care and overall well-being, effectively safeguarding lives. By engaging in first aid drills, they strengthen their self-reliance and become capable of assisting those in their immediate vicinity. This collaboration will equip the service users with invaluable skills and knowledge, enabling them to navigate potential emergencies effectively.



服務使用者於課堂上練習包紮技巧
Service users practiced bandaging techniques in the lecture

職業康復及發展服務
Vocational Rehabilitation and Development Services

本會職業康復及發展服務致力發掘服務使用者的潛能，透過提供多元化的訓練和就業機會，讓他們實現自己的職業目標，連繫社區及融入社會。此服務的範疇包括庇護工場、綜合職業康復服務中心、輔助就業訓練計劃和社會企業。我們秉持「以求為導、以愛同行」的精神，建立了一個能夠讓服務使用者在職業技能上不斷向上流動的員工康復訓練模式，根據他們的能力和意向，設計了一系列的訓練階梯，從庇護工場到社會企業，繼而輔助就業，最終目標是幫助他們成功地進入公開就業市場。

為服務使用者提供真實環境的餐飲服務及清潔訓練
Provide service users with catering services and cleaning training in real environments





Vocational Rehabilitation and Development Services is dedicated to unleashing service users' potential by providing diverse training and employment opportunities, enabling them to achieve their vocational goals and integrate into the community. The service units include

- Sheltered workshops
- Integrated vocational rehabilitation service centre
- Supported employment services and social enterprises.

To uphold the spirit of 'Your Need is the Lead, Walk together with Love', we have established a vocational rehabilitation training model allowing service users to continuously advance their vocational skills. Pathways to upward mobility have been designed based on service users' abilities and motivations of service users, starting from sheltered workshops to social enterprises and eventually to supported employment. The ultimate goal is to help them successfully enter the open employment market.

扶康會賽馬會石圍角工場

工場提供餐飲訓練並與多家食店建立了合作伙伴關係，包括康姨小廚、康姨咖啡室、一念素食和活力素食等，給予服務使用者在真實環境中學習和實踐的機會。此外，工場亦提供製作環保再造產品的訓練，通過參與展銷會等社區活動，讓服務使用者與市民互動，同時提升社區人士對環保的認識，彰顯殘疾人士的潛能和價值。



透過參與展銷會等社區活動，讓服務使用者與市民互動
Service users interact with the public through participating in community events such as trade fairs

Fu Hong Society Jockey Club Shek Wai Kok Workshop

The workshop provides catering training and has established partnerships with several restaurants, including Madam Hong Restaurant, Madam Hong Café, Bijas Vegetarian Restaurant, and TT Veggie. They provide opportunities for service users to learn and practice in a real environment. In addition, the workshop offers training in making recycled and upcycled products. By participating in community events such as trade fairs, service users can interact with the public, enhance environmental protection awareness, and showcase their potential and value.



升級再造產品
Upcycled products

毅誠工場

工場在烘焙訓練方面已經走過近十五年的歷程，並贏得了良好的口碑。由服務使用者製作的曲奇已經廣泛流傳，客戶包括香港會議展覽中心、香港航空、會德豐地產、柏寧酒店及現代美容等機構。同時，烘焙訓練亦讓服務使用者成為社區的烘焙導師，透過教授烘焙技巧，他們與社區人士建立了深厚的聯繫。

Ngai Shing Workshop

With a rich fifteen-year history in baking training, the workshop has been a testament to the success of our services. The cookies made by our service users have not only gained wide popularity but have also been served at prestigious venues such as the Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Hong Kong Airlines Ltd., Wheelock Properties (HK) Ltd., Park Lane Hong Kong and Modern Beauty Salon, etc. Our service users, who started their journey with us, have not only become baking instructors in the community but have also established strong connections with community members, demonstrating their potential and value. Their success stories are a beacon of hope, inspiring others to believe in their own potential.





共融曲奇製作班：與社區人士建立聯繫
Inclusive Cookie Making Class: Establish connection with community members



葵興職業發展中心於現代化工程後煥然一新
The new look of Kwai Hing Vocational Development Centre after the revamp

扶康會賽馬會葵興職業發展中心

中心去年獲得香港賽馬會資助超過一千四百萬港元進行全面的現代化計劃，有關工程已於 2024 年 2 月完成。優化後的設施更貼近服務需要和市場需求，包括重新規劃工場的間隔，增加治療室及護理室以照顧老齡化服務使用者，同時亦增加了共融空間，讓服務使用者可透過多元訓練與社區持份者一同交流，進一步促進社區共融。此外，中心亦將添置多項新設備，如鐳射切割機、立體打印機、UV 印刷機等，讓訓練更面向市場，與時並進。

Fu Hong Society Jockey Club Kwai Hing Vocational Development Centre

The centre received funding of over HKD14 million from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust last year, allowing the centre to undertake a comprehensive modernisation project. The project was completed in February 2024, with new facilities tailored to service needs and market demands. This includes reconfiguring the workshop layout, adding a therapy room and nursing room to cater for the ageing service users, and creating inclusive spaces for service users to engage with community stakeholders. These efforts are crucial in promoting community integration. The Centre will also acquire new equipment such as laser cutting machines, 3D printer and UV printer so as to provide market-oriented training in line with the latest technology.

殘疾人士輔助就業培訓

殘疾人士輔助就業培訓在連繫服務使用者和外間公司方面發揮了重要作用，除提供職前培訓讓服務使用者更快掌握所需技能外，更提供全方位的在職支援，加強他們公開就業的持續性。我們與二十四間公司建立了合作伙伴關係，為一百零七名服務使用者提供寶貴的就業機會。藉著與私營機構的合作搭建了服務使用者實現職業目標的橋樑，同時也促進了他們與社會的互動和融入。



學員獲聘任職收銀員
A trainee is employed as cashier

羽毛球活動讓學員舒展身心
Trainees feel relaxed in joining the badminton activities



Supported Employment Training for Persons with Disabilities

Supported Employment Training for Persons with Disabilities connects service users with external companies. Pre-employment training enables trainees to equip themselves with necessary skills more efficiently. Our all-rounded on-the-job support can also strengthen the sustainability of their employment. We have established partnerships with 24 companies, providing valuable employment opportunities for 107 service users. Through collaboration with private organisations, we serve as a bridge for service users to achieve their vocational goals while facilitating their interaction and integration with society.

學員於香港西廚學院進行實習
A trainee has an internship at the Hong Kong Culinary Academy



社會企業
Social Enterprises

本會於 2003 年成立社會企業「康融服務有限公司」（康融），在這二十一年裡，康融致力與社區保持緊密聯繫，透過商業營運模式給予殘疾人士不同的工作機會，幫助他們融入社會。康融的業務範疇包括零售、餐飲、清潔及消毒防蟲等。在 2023/24 年度，康融貫徹成立的理念，僱用超過四十名殘疾人士，佔整體員工六成以上，以促進殘疾人士就業為目標。

Our organisation established the 'Hong Yung Services Limited' (HYSL) social enterprise in 2003. Over the past 21 years, HYSL has been closely connected to the community. It has provided diverse job opportunities for persons with disabilities through its business operations. The aim is to help them integrate into society. The business includes retail, food and beverage, cleaning, and disinfection services. In 2023/24, HYSL employed over forty persons with disabilities, more than 60% of the workforce. This aligned with the organisation's mission to promote employment for persons with disabilities.

康姨小廚

「康姨小廚」是由康融營運的社企餐廳之一，目的是幫助殘疾人士獲得餐飲業工作技能和就業機會。康姨小廚在 2023 年開拓商務午餐到會服務，為會德豐地產（香港）有限公司提供餐飲到會，促進殘疾人士與商界的互相認識。

為殘疾人士提供真實的訓練場地
Providing an authentic training environment for persons with disabilities



Madam Hong Restaurant

'Madam Hong Restaurant' is one of the catering outlets of HYSL, which helps persons with disabilities gain work skills and employment opportunities in the food and beverage industry. In 2023, the restaurant expanded its catering services, including corporate lunch events, that were once provided to the Wheelock Properties (Hong Kong) Limited, facilitating interaction between persons with disabilities and the business sector.



為會德豐地產提供到會服務，促進殘疾人士與商界的互相認識
Provide catering service to Wheelock Properties to promote mutual understanding between persons with disabilities and business sector

康姨咖啡室

位於香港海防博物館的「康姨咖啡室」獲社會福利署「創業展才能」計劃資助，於裝修後重開已超過一年。透過餐飲服務讓殘疾人士與來自各地的顧客彼此互動，把傷健共融的信息傳揚到世界各地。

Madam Hong Café

Located in the Hong Kong Museum of Coastal Defence, 'Madam Hong Café' is a catering project funded by the 'Enhancing Employment of People with Disabilities through Small Enterprise' Project of the Social Welfare Department. After its renovation, the Café has been re-opened for over a year. Through food and beverage services, persons with disabilities interact with customers from different backgrounds, promoting social inclusion worldwide.



在這裡工作，既愉快、又充實！
It is a happy place for working and learning!



殘疾員工於餐廳殷勤招待客人
Staff with disability serving skillfully at the café



康姨 Care 店舖為殘疾人士提供學習和工作的共融平台
The Madam Hong Care Shop provides an inclusive platform for persons with disabilities to learn and work

康姨 Care

獲「伙伴倡自強」社區協作計劃撥款資助的社企項目「康姨 Care」，成立至今接近三年，為市民提供質優的防疫消毒服務及護理清潔用品。與此同時，也為殘疾人士創造在職訓練機會，通過服務與社會建立關係。踏入 2024 年，「康融 Care」與社區開展了一個新合作模式，為元朗的私人屋苑蝶翠峰提供防蟲服務，除給殘疾人士帶來就業機會外，亦讓屋苑居民認識他們的能力，建立互信和深化彼此之間的連繫。

Madam Hong Care

'Madam Hong Care' is a social enterprise project funded by 'Enhancing Self-Reliance Through District Partnership Programme' and has operated for almost three years. It provides the community with high-quality disinfection services as well as household care and cleaning supplies and, at the same time, creates on-the-job training opportunities for persons with disabilities, which facilitates building relationships with the community. In 2024, Madam Hong Care developed a new collaboration model with the community, providing pest control services for private residential estates in Yuen Long, Sereno Verde, and not only offering employment opportunities for persons with disabilities but also allowing the estate residents to get to know them, establishing trust and creating deeper connections.



為私人屋苑蝶翠峰提供防蟲服務
Providing pest control services to a private residential estate – Sereno Verde



殘疾員工於屋苑進行戶外滅蚊、滅蟲工作
Staff with disability carrying out outdoor mosquito and pest control work in the residential estate



清潔隊為香港大學賽馬會學生二期宿舍提供達十九年的清潔服務
Our cleaning team has provided services to Jockey Club Student Village II of the University of Hong Kong for 19 years

康融清潔隊

自 2005 年起，清潔隊連續十九年為香港大學賽馬會第二期宿舍（包括李兆基堂、馬禮遜堂及孫志新堂）提供清潔服務。清潔隊向大學提供服務的同時，也讓殘疾人士走進大學，增加大學生與他們接觸的機會，促進共融。

HYSL Cleaning Team

The cleaning team has been providing cleaning services to the Jockey Club Student Village II (including Lee Shau Kee Hall, Morrison Hall, and Suen Chi Sun Hall) of the University of Hong Kong for 19 consecutive years. While serving the university, the cleaning team also let persons with disabilities enter the university, increasing opportunities for university students to interact with them and promoting inclusion.





清潔服務讓大學生認識殘疾人士的工作能力
Let college students recognise the capabilities of persons with disabilities through cleaning services

家長和子女在疫情後一起乘坐高鐵到潮汕觀光旅遊
Parents and children took the high-speed rail and went sightseeing in Chaoshan after the pandemic





殘疾人士社區支援服務

Community Support Services for Persons with Disabilities

天水圍地區支援中心（下稱中心）以「地區為本」的策略，為居於區內的殘疾人士及其家庭提供一站式多元化服務，並透過不同方式讓殘疾人士得以展現潛能，從而與社區建立深厚連繫，促進社會共融。

Tin Shui Wai District Support Centre (here below 'the Centre') adopted a district-based one-stop support service for persons with disabilities and their families within the community. Through various means, the Centre enabled persons with disabilities to unleash their potential, thereby establishing solid connections with the community and promoting social inclusion.

家長和子女在員工帶領下於潮汕「潮」玩「潮」食，共享天倫之樂
Parents and children led by the staff enjoyed a happy stay and cherished family moments in Chaoshan

為促進照顧者的連繫，中心於 2023 年 10 月舉辦了三年一屆的第三次「親子境外遊」，與五十六位家長和殘疾子女一同體驗乘坐高鐵前往潮汕，遊覽著名景點，品嚐當地美食，讓他們舒展身心，進一步鞏固家長之間的關係。同時，為提升社會對照顧者支援的關注，中心應元朗區福利辦事處邀請，分別於 2023 年 11 月及 2024 年 1 月與區內康復服務單位合辦「幸福築積」及「齊撐照顧者」行動 ——《抖抖氣微演唱會》，使他們輕鬆渡過一個愉快的週末。



著名的潮汕地道美食當前，大家吃得很高興！
Everyone was excited about the famous cuisine in Chaoshan!



一眾家長和子女興致勃勃地在潮汕古城四處觀光遊覽
Parents and children eagerly explored the sights and attractions of the ancient city of Chaoshan



中心的「天・亮」樂隊在「幸福築積」活動獻上精彩表演！
The 'Daybreak' Band of the Centre delivered a spectacular performance at the 'Build-up Happiness' activity!

To promote the connection among caregivers, the Centre organised the third 'Parent-Child Outing Aboard' in October 2023, which was held once every three years. Together with 56 parents and their children with disabilities, they had the opportunity to experience a high-speed rail trip to Chaoshan, visit famous attractions, and savour local cuisine. This trip allowed them to relax and bond further and strengthened the relationships among the parents. Additionally, to raise awareness and support for caregivers, the Centre responded to the Yuen Long District Social Welfare Office's invitation and collaborated with rehabilitation service units in the community to co-organise 'Build-up Happiness' and 'Care the Carers' campaign – 'Mini Concert for Relaxation' in November 2023 and January 2024 respectively. These activities provided the caregivers with a relaxed and enjoyable weekend.



中心的少數族裔家庭參與「幸福築積」，感受社會的關懷
The ethnic minority families of the Centre participated in 'Build-up Happiness' and experienced care from the community



《中年好聲音》歌手擔任「齊撐照顧者」行動 —《抖抖氣微演唱會》壓軸嘉賓
A contestant from the TV show 'Midlife, Sing & Shine!' performed at the 'Mini Concert for Relaxation'

此外，為展現殘疾人士獨特的藝術才華，中心於 2023 年 11 月舉辦了第十一屆「互唱共融齊 OK 才藝大賽」。比賽吸引了眾多來自天水圍、元朗和屯門區的殘疾人士參與，精彩的演出讓市民感受傷健一家的互愛氛圍。

In addition, to unleash the unique talents of persons with disabilities, the Centre organised the 11th 'Inclusive Talent Competition' (referred to as the competition) in November 2023. The competition attracted enthusiastic participation of persons with disabilities from Tin Shui Wai, Yuen Long, and Tuen Mun. Their impressive performances let the community experience the atmosphere of love and unity.



會員和父親組隊展現歌藝，盡顯親情，更勇奪比賽冠軍獎項呢！
A member, together with his father, showcased their singing talents and won the championships in the competition!



肢體殘障會員表演輪椅舞令觀眾歎為觀止
The members with physical disabilities performed wheelchair dance impressed the audience a lot

為回應社會對特殊學校離校生在支援上的迫切需求，中心自 2023 年 10 月起已配合《行政長官 2023 年施政報告》及社會福利署要求，提早籌備 2024 年 4 月成立的「特殊學校離校生專隊」，目的是確保他們順利從學校過渡到社區生活，並紓緩其照顧者的壓力。同時，中心繼續為自閉症會員提供日間訓練服務（啟亮坊及創亮坊），透過結構化教學法及圖卡交換溝通系統等，加強他們的情緒管理技巧及社交溝通能力，準備他們銜接將來展能中心的服務。

In response to the pressing demand for support for special school leavers, since October 2023, following the 'Policy Address 2023' by the Chief Executive and the requirements of Social Welfare Department, the Centre has been actively preparing for the establishment of a 'Designated Team for Special School Leavers' starting from April 2024. The team's purpose is to ensure a smooth transition for the special school leavers from school to community and alleviate the burdens faced by their caregivers. Furthermore, the Centre continued to provide day training services (Enlighten Square) for members with autism. Through the Treatment and Education of Autistic and Communication-handicapped Children (TEACCH) and Picture Exchange Communication System (PECS), the members' emotional management skills and social communication abilities would be enhanced, which would be beneficial for their smooth transition to the Day Activity Centre's service in the future.

面對香港社會複雜轉變和挑戰，中心將繼續致力與各社會服務機構協作，推動社會共融，建立包容、接納和關愛的社區，讓殘疾人士及少數族裔人士得到平等對待，享有美好的社區生活。

Faced with the complex transformations and challenges in Hong Kong society, the Centre will continue its dedication to collaborating with various social service organisations to promote social inclusion and establish an inclusive community that is accepting, and caring. Eventually, the persons with disabilities and ethnic minorities will receive equal treatment and have the opportunity to live fulfilling lives within the community.

自閉症及發展障礙支援服務
Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities Support Services

對於有特殊學習需要或感覺統合失調的服務使用者來說，他們有不同層面的需要，包括：認知訓練、言語訓練、感統訓練等。本會的牽蝶中心、牽蝶康兒中心及感覺統合治療中心因應以上各種需要，為服務使用者提供多元化的訓練活動。

Service users with special learning needs or sensory integration disorders have different training needs, including: cognitive training, speech training, sensory integration training, and so on. In response to the above needs, our Society's Hip Dip Centre, Hin Dip Hong Yee Centre, and Sensory Integration Therapy Centre provide service users with various training activities.

牽蝶中心及牽蝶康兒中心致力為兩歲至六歲有特殊需要的兒童提供適切的訓練及支援，本年度共有一百名有特殊需要的兒童接受專業服務。透過探索式學習和成果分享會，孩子們得以親身領略知識，並在遊戲中發現樂趣。同時，以室外活動作為社區融合學習的一部分，讓孩子們扮演不同的角色，促進公眾對有特殊需要兒童的了解和接納。課堂以外，教師和治療師亦與家長緊密合作，提供針對性的家居訓練建議及指導，並定期檢視孩子的學習進展。

Hin Dip Centre and Hin Dip Hong Yee Centre are dedicated to providing appropriate training and support for children aged 2 to 6 with special needs. This year, professional services were provided to 100 children with special needs. Through exploratory learning and sharing sessions, children can acquire knowledge firsthand and discover fun in games. As part of community-integrated learning, Outdoor activities allow children to play different roles and promote public understanding and acceptance of children with special needs. After class, teachers and therapists work closely with parents to provide targeted family training advice and guidance and regularly review children's learning progress.



社交技巧訓練班：利用社交遊戲訓練幼兒耐心輪候活動
Social Skills Training Class: Using social games to train children to wait patiently for an activity



復活節密集班：幼兒輪流按鱷魚牙齒，訓練社交互動
Easter Intensive Class: Children took turns pressing crocodile teeth to practice social interaction



密集班：幼兒扮演醫生，增加幼兒對不同職業的認識
Intensive Class: Roleplaying doctor to increase children's understanding of different



密集班：幼兒替玩具貓梳洗，改善自理能力
Intensive Class: Improve self-care ability by grooming toy cats



密集班：利用油漆滾輪製作地鐵畫廊作品，訓練觸感
Intensive Class: Provided sensory training by using paint rollers to create the artwork for the MTR Art Gallery



遊艇會同樂日：讓小朋友一同扮演消防員，增加與同輩社交的機會
Aberdeen Marina Club Fun Day: Let children play firefighters together to increase opportunities for socialising

中心今年新增了「親子 FUNNY TIME」及「親子鬆一鬆」活動，提升家長及兒童的家庭幸福感，並有效減輕照顧者的育兒壓力。而在教學環境方面，提供了結構化的學習體驗，從而提高他們的自我組織能力、專注力及學習成效，並透過制定個別化的教學計劃，確保他們獲得最佳的學習成果。同時，我們也積極利用現代科技工具來輔助教學，提供個性化的學習支援。

This year, we have introduced the 'Family FUNNY TIME' and 'Parent Relaxation' activities, designed to foster a sense of family happiness for parents and children. These activities have proven to be effective in reducing the caregivers' stress, making parenting a more enjoyable experience. The teaching environment provides a structured learning experience, enhancing their self-organisational abilities, focus, and learning effectiveness. Individualised teaching plans are developed to ensure they achieve the best learning outcomes. At the same time, we actively utilise modern technology tools to assist teaching and provide personalised learning support.



參觀超級市場：小朋友跟家長認識超級市場的貨品種類
Visiting Supermarket: Learnt about the product categories in the supermarket with parent



參觀郵局：家長與幼兒一同把信件放進郵筒內，增進親子感情
Visiting Post Office: Father and kid put letters into the mailbox together, enhancing parent-child relationship

親子 Funny Time — 壓花工作坊：家長與幼兒一起製作輕黏土花圃，增進親子合作
Family Funny Time - Flower Embossing Workshop: Mother and kid made light clay flower beds together, facilitating parent-child cooperation



此外，感覺統合治療中心為所有年齡層有感覺統合失調的人士提供專業評估及個別化治療和小組訓練。我們的服務不僅針對兒童，也特別關注成人的需要，為他們提供合適的專門治療方案。由於感覺統合失調會影響大腦處理感覺信息的能力，進而影響身體協調、注意力集中和社交等生活技能。因此透過治療，我們旨在提升他們的感覺調節能力，幫助他們有效應對學習、工作、社交互動等日常生活中的感覺挑戰，致力提高服務使用者的生活質素，讓他們更從容地生活。

In addition, the Sensory Integration Therapy Centre provides professional assessments, individualised treatments, and group training for people of all ages with sensory integration disorders. Our services are not limited to children, we also cater to adults, offering specialised treatment plans tailored to their unique needs. The sensory integration disorders affect the brain's ability to process sensory information, which can impact physical coordination, attention, and social skills in everyday life. Through our therapy, we aim to enhance their sensory regulation abilities, equipping them with the skills to effectively manage challenges in learning, work, and social interactions in their daily lives. Our commitment is to improve the quality of life for all our clients, empowering them to face life's challenges with greater ease.

與幼兒者進行核心肌肉訓練
Conducted core muscle training with children





與服務使用者進行訓練，以提升其覺醒度
Conducted training with service users to enhance their alertness

家庭支援服務
Family Support Services

賽馬會「樂在照顧」計劃 — 扶康會家庭支援服務以家庭為本的介入模式，與特殊學校智障畢業生之家庭同行及提供多元化的服務，包括個案及家庭輔導、臨床心理服務、職業治療服務、畢業生適應小組、家庭聯繫活動、網上資訊平台及興趣小組等。服務中心亦積極連結社區資源，促進服務使用者的社區參與及共融。此外，本會亦持續為「特殊需要信託」的申請人提供諮詢服務。



藉音樂促進彼此連繫
Promoted connection through music

The 'Jockey Club C · Care Programme – Fu Hong Society Family Support Service' aims to provide family support services to persons with disabilities and their family members, especially for those special school graduates. Using the Family-centred intervention model, diversified services are provided to support special school leavers with intellectual disabilities and their family members. The scope of services includes individual and family counseling, buddy matching programmes, educational workshops, an information e-platform as well as leisure groups. The service centre also actively connects service users with community resources to promote participation and social inclusion. In addition, the Society continues to provide consultation services to applicants of 'Special Needs Trust'.

唱出我心聲 - 音樂治療小組

照顧者憶起照顧智障家人過程的辛酸時彼此互勉，此錄音作品以愛和真誠的分享譜寫成一首樂曲，引發共鳴，鼓勵身邊的同路人。歌曲同時讓參與者和聽眾之間建立情感上的連繫，增進彼此的理解。

Singing My Heart Out - Music Therapy Group

Caregivers reflected on the hardships of caring for family members with intellectual disabilities, and they found strength and encouragement in each other. This recorded piece is a heartfelt musical composition born out of love and sincerity, aiming to resonate with listeners and inspire those on a similar journey. The song not only establishes an emotional connection between participants and listeners, but also enhances understanding among them.



和最愛的爸媽一起 Staycation ！
Staycation with my beloved parents!

爸媽 Staycation 暨仔女訓練營

在美麗的營地進行 Staycation，讓親子共度美好時光，父母和子女透過一起參與各種活動和任務，加強家庭的凝聚力。活動亦加入生活技能訓練元素，提升子女的自理能力和獨立性。當中以 SMART 原則（包括明確的、可衡量的、可達成的、相關的及有時限的）制定目標，培養子女的規劃和執行能力。在培養子女自理能力時，父母亦能享受 Me Time，得到關愛自己的機會。

Parent-child Staycation cum Training Camp

Families enjoyed a staycation at a beautiful campsite. Parents and children spent quality time together, participating in various activities and tasks that promoted teamwork and strengthened family bonds. This staycation incorporates training elements for children, focusing on developing self-care and independence while learning essential life skills. The activities follow the SMART principles (including Specific, Measurable, Achievable, Relevant, and Time-bound) to set goals to cultivate the children's planning and execution abilities. The programme also facilitates parents to have the opportunity to enjoy some 'Me Time'.



自己刷牙無難度，提升自理能力
Brushing the teeth myself and enhancing self-care ability



運用 SMART 原則規劃達成目標的方法
Followed the SMART principles for goal planning



獨立完成整理床鋪的任務
Completed the task of making the bed independently

素食健康廚房 烹調特色素菜

鼓勵照顧者探索素食的優點，讓他們透過品嚐不同的素食餐及研發嶄新食譜，提升他們對健康飲食的意識。最後他們成功合力烹調出特色素菜，在過程中除促進學習和交流外，亦建立一個互相支持和鼓勵的社群，照顧者們從中感受到彼此的關心，並享受到素食帶來的美味和健康。



齊齊化身美女素食健康廚師
Cooked healthy dishes like vegetarian chefs

Vegetarian Healthy Kitchen - Cooking Unique Vegetarian Dishes

Caregivers are encouraged to explore the benefits of vegetarianism by trying different vegetarian meals and discovering innovative recipes, raising their awareness of healthy eating. In the end, they collaborated to cook special vegetarian dishes. The process promotes mutual learning and communication and establishes a supportive and encouraging community. Caregivers can feel the care and enjoy vegetarianism's deliciousness and healthiness.

多元親子活動 共享快樂時光

服務中心舉辦不同的親子活動，包括遊覽香港故宮文化博物館、到訪天際 100、參觀慈山寺，及保齡球活動、創意拉坯、藍染和甜品製作等，藉著多元化的親子活動提供了不同的體驗和學習機會，讓家庭成員可以一同探索和享受時光。這些活動不僅提供休閒娛樂，同時加強了家庭的凝聚力，促進家庭成員之間的互動和溝通。

Diverse Family Activities - Sharing Happy Moments

The service cenrte organises various family activities, including visiting the Hong Kong Palace Museum, enjoying a stay at the sky100, exploring Tsz Shan Monastery, bowling, participating in creative pottery workshops, experiencing indigo dyeing, and making desserts. These diverse family activities provide different experiences and learning opportunities, allowing family members to explore and enjoy quality time together. These activities offer leisure and entertainment and strengthen family bonds by fostering interaction and communication among family members.



到 sky100 欣賞壯麗的城市景色，一起創造美好回憶
It was unforgettable to enjoy the beautiful city views at sky100 together



放鬆身心，「碌」出好心情
Felt relaxed and delighted in bowling game



親子拉坏製作，設計擁有自己家庭特色的杯碗
Parent and child produced creative pottery with their own family style



染色效果令家庭既期待又興奮
Looked forward to the dyeing effect was exciting



製作紙杯蛋糕，一眾照顧者感受歡樂聖誕氣氛
Caregivers made cupcakes and shared the joy of Christmas



享受製作泡芙的親子時光，互相合作並享用美味成果
Enjoyed family time in puffs making with delicious snack together



親子扭氣球充滿樂趣，與手作的「水仙花盆景」開心合影
Parent and child had fun in twisting balloons and took photos with the handmade 'narcissus bonsai' happily

社區精神健康服務
Community Mental Health Services

本會的社區精神健康服務包括三所中途宿舍（分別為悅群之家、悅智之家及悅行之家），和一所精神健康綜合社區中心（康晴天地）。中途宿舍提供以「社區為本」的住宿服務，透過多元化的介入方式，關顧復元人士的身心需要，並促進他們的社會參與，以實踐復元理念。而康晴天地則為港島中區及部分南區居民提供一站式精神健康及社區支援服務，同時積極推行公眾教育，加強居民對精神健康的關注。

The Society provides Community Mental Health Services through three halfway houses (Yuet Kwan Home, Yuet Chi Home, and Yuet Hang Home) and the Integrated Community Centre for Mental Wellness called Sunrise Centre. Halfway houses provide community-based residential services to persons in recovery, facilitating their reintegration into the community. Halfway houses have taken care of the physical and emotional needs of the persons in recovery through various activities and encourages social participation. Sunrise Centre serves the residents in the Central District and some parts of the Southern District and provides one-stop and district-based integrated community mental health support services. The centre also actively participates in community outreach to enhance public awareness of mental wellness.



到澳門扶康會怡樂軒交流，了解服務運作
Visited Yee Lok Centre, Fuhong Society of Macau, and exchanged views about service operations

團隊凝聚、專業成長

社區精神健康服務員工前往澳門進行兩天的交流活動，期間探訪了澳門營運的社區精神健康服務單位，包括澳門利民會、浸信會澳門愛羣社會服務處及澳門扶康會等，與專業同工交流，了解當地精神健康服務的現況和發展趨勢，這次活動除了提升團隊凝聚力外，亦達致知識共享和專業成長。

Team Cohesion Professional Growth

Community Mental Health Services conducted a two-day exchange activity with mental health service units in Macau, including Richmond Fellowship of Macau, and Baptista Oi Kwan Servico Social De Macau, and Fu Hong Society of Macau. Professional staff had better understood the current situation and development trends of mental health services there. This activity enhanced team cohesion and promoted knowledge sharing and professional growth.



澳門扶康會寶翠中心的一站式職業康復服務
One-stop vocational Rehabilitation Services at Pou Choi Centre, Fuhong Society of Macau

中途宿舍 Halfway Houses



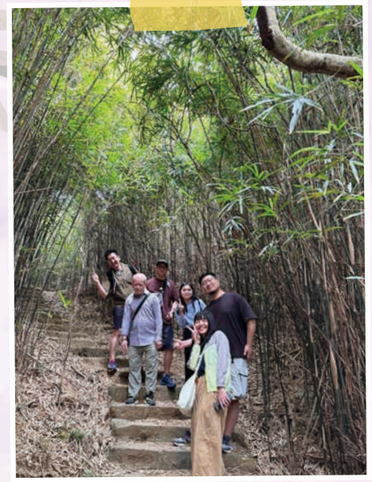
苗圃挑戰 12 小時慈善越野馬拉松 2023：在義工和員工陪伴下，參加者於 8 小時完成 26 公里路程，盡展潛能
Sowers Action Challenging 12 Hours: Accompanied by volunteers and staff, participants completed the 26-kilometer journey in 8 hours and fully demonstrated their potential

釋放潛能、連結社區

社區精神健康服務積極推廣運動作為促進身心健康的媒介，其中遠足和龍舟競渡為重點發展的團體運動項目。遠足不僅能夠強身健體，也有助放鬆心靈。而龍舟競渡則是一項講求團隊精神的運動，參與者透過共同努力展現合作性和凝聚力，亦促進人際交往的發展。當中社區義工扮演著重要的角色，他們與服務使用者一同參與活動、訓練和公開比賽，與他們同行及建立友誼，促進社會共融。同時透過各項運動，服務使用者的潛能和才華得以發揮，在相應的培訓和支持下，參加者的健康狀況、個人自信及生活質量均有所提升。我們將繼續致力提供更多多元化的活動，以滿足不同服務使用者的需求，並建立更強大的社區支援網絡。

Unleashing Potential Connecting with the Community

The community mental health service actively promotes sports to facilitate physical and psychological well-being, with hiking and dragon boating being key group sports activities. Hiking not only enhances physical health but also helps relax the mind. Dragon boating is a sport that emphasises team spirit, where participants showcase cooperation and cohesion through collective efforts, promoting the development of interpersonal relationships. At the same time, community volunteers play an essential role as they participate in activities, training, and public competitions alongside service users, accompanying them and building friendships to promote social inclusion. Through these sports activities, service users' potential and talents have been unleashed. Together with the provision of appropriate training and support, participants have experienced improvements in their health condition, self-confidence, and quality of life. We will continue to provide more diversified sports programmes to meet the needs of different service users and establish a more robust community support network.



置身大自然，享受有益身心的遠足活動
Enjoyed a healthy hiking in the countryside

泰拳體驗：鍛煉身體、培養意志
Muay Thai Trial Class: Built muscular bodies and steeled the willpower





經過賽前操練，大家齊心合力向目標進發！
After practicing before the race, everyone tried his best to achieve the goal!



龍舟競賽 2023：這條船上無分你我，團結一致
Dragon Boat Race 2023: All participants united on the boat as a team



於 Beyond Coffee & Bar 設相片展覽，提供新的角度認識復元人士
A photo exhibition was set up at Beyond Coffee & Bar to provide a new perspective on persons in recovery

激發心靈、藝術的力量

藝術能啟發和發展服務使用者的創意和想像力，同時也成為他們表達情感和經驗的媒介，有助於情緒調節和心理療癒。近年，社區精神健康服務積極參與藝術領域的發展，為服務使用者提供更多選擇和參與機會。透過音樂、繪畫、手工藝等不同形式的藝術活動，以滿足不同人士的喜好和才能，讓他們以自己擅長的方式表達自己並發展潛能。同時，我們也非常重視服務使用者展示藝術成果的機會，透過舉辦藝術展、分享會等，讓更多人能欣賞他們的作品。這不僅提高了服務使用者的自信心，也讓他們感受到自己的價值和存在感，同時這些活動還促進了服務使用者與他人的聯繫和互動，有助建立更緊密的社區網絡。藝術是一種跨文化和跨社區的語言，它能夠打破界限，讓不同背景人士藉創作和欣賞相遇。我們將繼續推廣和發展藝術領域的活動，為服務使用者提供更多發掘和發展自身藝術潛能的契機。

Inspiration with the Power of Arts

Arts can inspire and develop creativity and imagination while also serving as a medium for expressing emotions and experiences, aiding in emotional regulation and psychological healing. In recent years, community mental health services have actively engaged in developing arts, providing service users with more choices and opportunities for participation. Through various forms of artistic activities such as music, painting, and handicrafts, we cater to different preferences and talents, allowing individuals to express themselves and develop their potential in ways they excel at. At the same time, we strive to create opportunities for service users to showcase their artistic achievements. By organising art exhibitions and other platforms for exchange and sharing, we enable more people to appreciate their works. This boosts service users' confidence and helps them feel a sense of value and belonging. These activities also facilitate connections and interactions among service users and others that promote social inclusion. Arts is a cross-cultural and cross-community language that can break barriers and unite people from diverse backgrounds in creation and appreciation. We will continue to promote and develop activities in the field of arts, providing service users with more opportunities to discover and develop their artistic potential.



呈之花的心靈藝術有助安靜思緒，尋回心中的希望
The Star Flower making brought peace of mind and lighted up our hopes



服務使用者以義工身份協助攤位，展現才能，宣傳關愛自己的訊息
Service users assisted in activity as volunteers to showcase their talents and promote the message of self-care





透過音樂傳遞心聲，觸動心弦
Sharing through music that warms our hearts

關顧身心靈、促進全人成長

中途宿舍透過多元化介入，關顧復元人士的身心需要，並促進社會參與，在服務中實踐復元理念。

Caring for the Body, Mind, and Spirit to Promote Holistic Growth

Through diverse interventions, the halfway house attends to the physical and mental needs of persons in recovery and promotes social participation, embodying the principles of recovery in its services.

在康復中心天台花園搭建棚架栽種植物，享受園藝樂趣
Planting in the rooftop garden of the Rehabilitation Centre and enjoyed the fun of gardening





在皮革 DIY 的過程中感到治癒
The leather DIY was really comforting



與舍友互相分享關愛自己的心得
Exchanging views on self-care with roommates

支援照顧者、提升精神健康

為照顧者提供精神健康急救課程，提升他們關注自己及他人的精神健康，以及處理危機的意識；由香港心聆社區心活指南計劃的實習輔導員向照顧者介紹接納與承諾治療為本的早期心理健康支援。

Supporting Caregivers in Enhancing Mental Health

Providing caregivers with mental health first aid courses to enhance their awareness of their own and others' mental well-being, as well as crisis management skills. The intern counsellors from the Mind HK introduced the Acceptance and Commitment Therapy-based mental health support.



定期舉辦專題交流及聯誼會，為家屬和照顧者提供分享平台
Provided a sharing platform for family members and caregivers through regular sharing activities and social gatherings



讓照顧者認識社區支援心理健康的資訊
Let caregivers know the information about community support for mental health

康晴天地 Sunrise Centre

凝聚地區力量、推廣精神健康

康晴天地與地區伙伴包括長者中心、青少年中心和家庭服務中心合作，為不同年齡層的人士提供精神健康支援，促進社區整體的健康發展。此外，亦曾多次邀請不同團體到康晴天地參觀及參與活動，包括健康講座、社區互動攤位、藝術展覽等；通過凝聚地區力量，共同推廣精神健康的重要性。

童軍單位參觀康晴天地，讓青少年認識精神健康的重要
Scout unit visited Sunrise Centre and learnt about the importance of mental health





愛笑瑜伽活動讓社區人士學習正面情緒、減壓放鬆
Community members experienced positive emotions and relaxation by participating in Laughter Yoga activities

Uniting the Power of the Community to Promote Mental Health

Sunrise Centre collaborates with community partners, including the District Elderly Community Centre, Integrated Children and Youth Services Centre, and Integrated Family Service Centres, to provide mental health support to individuals of different age groups, promoting the overall health development of the community. We have invited various groups to visit and participate in our activities, including health seminars, community interactive booths, and art exhibitions. Through uniting the power of the community, we collectively advocate for the importance of mental health.



華富一邨舉辦關愛推廣活動，透過講座及攤位遊戲等，向區內居民傳揚關愛訊息
Delivered caring messages to residents in the district through talks and booth games in a promotional activity held at Wah Fu Estate (I)

境外遊體驗 - 感受生命的多彩

中心鼓勵會員參與多元化活動，豐富生活經驗。境外遊活動讓會員有機會離開香港，開展一段充滿驚喜的旅程，活動不僅開拓視野，更為生活資源相對貧乏的會員帶來難得的機會，為他們的生命增添豐富的色彩。

Overseas Travel Experience - Embracing the Colours of Life

We encourage members to participate in diverse activities to enrich their life experiences. Overseas travel activities provide members with the opportunity to leave Hong Kong and embark on a journey full of surprises. These activities not only broaden horizons but also offer opportunities for members with limited resources, adding vibrant colors to their lives.



會員與家人暢遊澳門，愉快滿足
Members and their families enjoyed a happy trip to Macau



清遠之旅讓參加者大開眼界，豐富生活經驗
The trip to Qingyuan broadened the horizons of participants and enriched their life experience

青・MIND 精神健康服務 - 專業支援，陪伴成長

為青少年及中學生提供專業的心理支援，幫助他們實現健康成長。中心透過多種方式提供支援，包括教師培訓工作坊，旨在提高教師識別有情緒需要學生的能力，以及早提供適切支援。同時通過舉辦校內推廣精神健康的講座及工作坊，讓更多青少年認識關於心理和情緒方面的知識，促進精神健康。

'Young MIND' Mental Health Service - Professional Support, Accompanying Growth

Providing professional psychological support for adolescents to aid them in achieving healthy growth, the Centre offers support through various means, including teacher training workshops aimed at enhancing teachers' ability to identify students with emotional needs and provide timely support. Additionally, by organising lectures and workshops promoting mental health in schools, more youngsters can gain knowledge about emotions, thereby promoting mental well-being.



舉辦中學校內推廣活動，齊齊關注精神健康
Enhanced the concern for mental health through organising promotional activities in secondary schools



教師培訓工作坊，提升識別精神健康需要的能力
Teacher training workshops were conducted to strengthen their abilities in identifying the needs of mental health

中學生情緒支援工作坊，促進健康成長
Emotional support workshop for secondary school students to facilitate their healthy development



朋輩支援服務 - 同行共融

透過真人圖書館活動，為社區人士提供了一個接觸和了解精神復元人士的機會，讓他們對精神復元人士有正面的了解和認識，打破固有印象及消除偏見，促進社區共融。在社會福利署於 2024 年舉辦的中西南及離島區福利規劃研討會中，本機構朋輩支援員向與會者介紹朋輩支援服務內容，並分享自己的復元故事，實踐同行共融的理念。

Peer Support Service - Walking Together, Fostering Inclusion

Through the Human Library activity, community members can engage with and understand persons in mental recovery. Community members develop positive perceptions and knowledge about persons in mental recovery, breaking stereotypes and eliminating biases, and promoting community inclusion. During Social Welfare Planning Seminar 2024, our peer support workers introduced the services of peer support to the attendees. They shared their recovery stories, putting the concept of walking together and fostering inclusion into practice.

「真人圖書館」活動讓社區人士對精神復元人士有正面的了解和認識
'Human Library' activities allowed the members of the community to have a positive understanding of persons in mental recovery





於 2024 中西南及離島區福利規劃研討會上分享復元故事，當中體現「關愛．同行」的重要
The sharing of recovery stories at the 2024 Central Western, Southern and Islands District Social Welfare Planning Seminar brought out the importance of 'Walk together with Love'

賽馬會樂齡同行計劃

康晴天地自 2022 年 1 月起參與由香港賽馬會慈善信託基金策劃及捐助的「賽馬會樂齡同行計劃」，以應對長者抑鬱情況。服務結合地區長者服務及社區精神健康服務，以逐步介入模式，根據風險程度、徵狀的嚴重程度等，為有抑鬱風險或抑鬱徵狀的長者提供適切的預防和介入服務，從而提升長者的心理健康。從 2023 年 4 月起，十位「朋輩支援大使」定期向有需要的個案表達關懷，並以自身經驗鼓勵受到情緒困擾的長者。

JC JoyAge: Jockey Club Holistic Support Project for Elderly Mental Wellness

Since January 2022, Sunrise Centre has participated in a project planned and donated by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust to deal with depression in the elderly. The service combines regional services for the elderly and community mental health services by using a stepped-care model with appropriate prevention and intervention services for the elderly who are at risk of depression or have symptoms of depression. Starting from April 2023, ten 'Peer Support Ambassadors' have been regularly providing care and encouragement to individuals in need, particularly elderly individuals experiencing emotional distress, based on their own experiences.



前往不同社區機構舉辦長者抑鬱症講座，並識別及跟進有服務需要的長者
Organised talks on depression of the elderly in different community institutions, identified and followed up of the elderly in need



「漫慢步．深心呼吸」教育活動開幕典禮上，服務使用者表演粵曲與眾同樂
At the opening ceremony of an educational activity, service users performed Cantonese opera for entertainment



十位「朋輩支援大使」以同路人經驗關顧受情緒困擾的長者
Ten 'Peer Support Ambassadors' used their fellow travelers' experience to care for the elderly suffering from emotional distress

扶康會「香港最佳老友」運動．屯天共融網絡

FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement · Tuen Tin Inclusive Network

'BEST BUDDIES' is a worldwide movement promoting one-to-one friendships between persons with and without intellectual disabilities. It was founded in 1989 by Mr. Anthony Kennedy Shriver, a member of the Kennedy clan in the United States. Owing to his efforts in promoting the Movement, Best Buddies programmes have been launched in 45 countries and territories worldwide.

「最佳老友」的發起人 Mr. Anthony Kennedy Shriver 是美國甘迺迪家族成員之一，他於 1989 年創辦「國際最佳老友」，推動智障人士與非智障人士建立一對一的平等友誼。在他的積極推廣下，目前於全球四十五個國家及地區推行，提高智障人士的生活質素，促進社會共融。

在 2004 年，本會獲「國際最佳老友」總部邀請及授權本會成立「香港最佳老友」運動，成為香港唯一獲認可推動此項運動的機構。由 2022 年 4 月開始更獲社區投資共享基金資助「『香港最佳老友』運動．屯天共融網絡」的行政及活動開支，以舉辦多元化的活動，連繫智障人士與非智障人士，為老友們提供互動、學習與分享的機會，促進社會人士與智障人士的友誼，及凝聚社會資本。

Best Buddies International invited Fu Hong Society to be Hong Kong's authorised organisation to promote the 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement in 2004. Since April 2022, the Community Investment and Inclusion Fund has sponsored the Society to launch the 'BEST BUDDIES HONG KONG Movement - Tuen Tin Inclusive Network'. The Society provides diverse activities to connect persons with and without intellectual disabilities, enhancing opportunities to interact, learn, and share among Buddies, in order to cultivate their friendships and establish social capital.



學生老友與山景成人訓練中心老友遊覽美荷樓生活館，認識老香港
Student Buddies and Shan King Adult Training Centre Buddies visited the Heritage of Mei Ho House to know more about an old community



社區老友與柔莊之家老友在大口環根德公爵醫院協助義賣籌款
Citizen Buddies and Yau Chong Home Buddies participated in charity bazzar for fundraising in the Duchess of Kent Children's Hospital at Sandy Bay



社區老友與天耀之家老友一同創作酒精畫
Citizen Buddy and Tin Yiu Home Buddy created Alcohol Ink Art together



香港樹仁大學學生老友與良景成人訓練中心老友一起欣賞聖誕節裝飾
Student Buddies from Hong Kong Shue Yan University hung out with Leung King Adult Training Centre Buddies to watch Christmas decorations

「香港最佳老友」運動結集不同界別的老友，傷健一家，透過不同類型活動，增加彼此互動的機會，提升智障人士的社交興趣及生活質素，促進社會共融。

The 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement brings Buddies from different sectors together, regardless of whether they have intellectual disabilities, through various activities to enhance their interaction. The programme also encourages community participation of persons with intellectual disabilities and fosters social inclusion.



捷和實業有限公司與樂華成人訓練中心老友在迪士尼樂園歡度週末
Chiaphua Industries Limited and Lok Wah Adult Training Centre Buddies had a joyful weekend in Hong Kong Disneyland



賽馬會義工隊老友和毅誠工場老友參觀屯門公眾騎術學校
Buddies from CARE@HKJC Volunteer Team and Ngai Shing Workshop visited Tuen Mun Public Riding School



老友們一起到戲院觀賞《日日之下》電影
Buddies enjoyed the movie 'In Broad Daylight' at a cinema





社區老友和葵興職業發展中心老友同遊粉嶺流水響及壁畫村
Citizen Buddies and Kwai Hing Vocational Development Centre Buddies visited Lau Shui Heung and Mural Village at Fanling

本年度新增了兩個學校分社，分別為香港都會大學夥拍本會毅信之家，及香港浸會大學持續教育學院護理教育部夥拍本會柔莊之家，先後於 2023 年 5 月 17 日及 2023 年 7 月 8 日成立新分社。

Two School Chapters were newly set up this year, including the Hong Kong Metropolitan University partner with Ngai Shun Home of the Society, and the Division of Nursing Education, School of Continuing Education of Hong Kong Baptist University partner with Yau Chong Home of the Society, on 17 May 2023 and 8 July 2023 respectively.





香港都會大學夥拍毅信之家成立分社，推動共融
Hong Kong Metropolitan University partner with Ngai Shun Home to set up a Chapter to promote social inclusion



香港都會大學學生老友和毅信之家老友結伴遊覽蝶豆花園
Hong Kong Metropolitan University Student Buddies and Ngai Shun Home Buddies visited Butterfly Valley





香港浸會大學持續教育學院護理教育部．柔莊之家分社成立，促進共融
The Division of Nursing Education, School of Continuing Education of Hong Kong Baptist University. Yau Chong Home Chapter was set up to promote social inclusion



柔莊之家和香港浸會大學持續教育學院護理教育部老友遊覽菠蘿園
Buddies from Yau Chong Home and Hong Kong Baptist University visited the Go Green Organic Farm

本會三位「香港最佳老友」運動代表前往美國參加於 2023 年 7 月 21 日至 24 日舉行的「國際最佳老友」領袖會議，其中毅誠工場的服務使用者擔任本年度的「香港最佳老友」大使，並在會議上與多個國家的代表進行交流。

Three representatives of the 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement went to the United States to participate in the 'Best Buddies International Leadership Conference' from 21 July to 24 July 2023. A service user of Ngai Shing Workshop was selected to be the ambassador of 'BEST BUDDIES HONG KONG' this year and exchanged her views with representatives from other countries during the conference.



在「國際最佳老友」領袖會議上認識來自不同國家的老友大使
Meeting Best Buddies Ambassadors from different countries in the 'Best Buddies International Leadership Conference'



毅誠工場的服務使用者擔任「香港最佳老友」大使出席會議
The service user of Ngai Shing Workshop attended the meeting as the ambassador of 'BEST BUDDIES HONG KONG'



共融藝術計劃
Inclusive Arts Project

共融藝術計劃為服務使用者提供參與藝術活動的機會，啟發其參與動機及學習不同的藝術創作技巧，展示服務使用者的潛能。同時，致力以藝術連繫社區，讓社區人士與服務使用者透過共同參與藝術活動，促進傷健共融文化。

「藝與夢飛翔」計劃舞蹈小組
Dancing group of 'Fly with Your Dream in Arts' Project



The Inclusive Arts Project provides opportunities for service users to participate in artistic activities, inspiring their motivation to engage and learn different artistic creation techniques and showcasing their potential. At the same time, it is committed to connecting the community through arts, allowing community members and service users to promote inclusive culture through their shared participation in arts activities.



服務使用者以「舞」會友
Service users enjoyed dancing with friends

去年，本計劃得到不同企業伙伴和熱愛藝術的持份者支持，其中包括與畫廊 13A New Street Art Gallery 於柏寧酒店合辦《超越界限的藝術》花婆婆 x 世傑藝術聯展，展出本會展能藝術家世傑的多幅畫作。世傑更現場即席創作，繪畫他喜愛的金魚圖案，兩位藝術家的作品深深感動了在場人士。

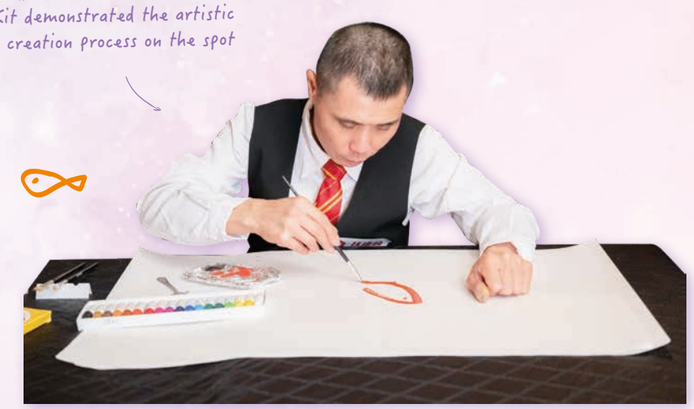
Last year, the programme received support from various corporate partners and arts enthusiasts, including organising a joint exhibition, 'Art Beyond Boundaries' a collaborative exhibition featuring Fapopo and Sai Kit with 13A New Street Art Gallery at Park Lane Hong Kong. The exhibition displayed many artworks by Sai Kit, the artist with disability of the Society. He also created artwork on the spot, depicting his favourite goldfish pattern, which deeply moved the audience there.



服務使用者隨著音樂節奏翩翩起舞
Service users were dancing to the rhythm of music



世傑即場展示藝術創作過程
Sai Kit demonstrated the artistic creation process on the spot



世傑的畫作於柏寧酒店展出
The artworks of Sai Kit were displayed at Park Lane Hong Kong

此外，Beyond Coffee & Bar一直支持藝術活動，並借出場地予本會舉辦了名為《動與靜》展能藝術家畫展暨分享會，展出精神健康服務展能藝術家的作品。有來自不同界別的合作伙伴出席了這個活動，從中進一步了解到繪畫對於紓緩壓力和提升服務使用者自信的重要性。

In addition, Beyond Coffee & Bar has been supporting arts activities and providing a venue for the Society to organise an exhibition cum sharing sessions there called the 'Still and Motion' Art Exhibition featuring artists with disabilities from our Mental Health Services. Partners from different sectors attended this event and further understood the importance of drawing and painting in relieving stress and boosting the self-confidence of service users.





《動與靜》展能藝術家畫展暨分享會，展出精神健康服務展能藝術家的作品
'Still and Motion' Art Exhibition cum sharing sessions featuring artists with disabilities from our Mental Health Services

共融藝術計劃去年還獲得「華人永遠墳場管理委員會」的資助，推行了《藝術生命歷程教育計劃》，把參與者的視覺藝術作品編製成一本名為《生命四季》的繪本，並派發予各區小學生，讓他們認識生死教育的同時，亦了解殘疾人士的潛能。

Last year, the Inclusive Arts Project also received funding from the Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries to implement the 'Life Education in Arts'. Participants' visual art pieces were compiled into a picture book called 'Four Seasons of Life' and distributed to primary school students in various districts. This allowed them to understand life and death education as well as recognise the potential of persons with disabilities.



「藝術生命歷程教育計劃」繪本《生命四季》出版
Publishing of picture book 'Four Seasons of Life'



服務使用者用心製作藝術作品
Service users participating in arts workshop



「藝由我創」計劃藝術小組
Arts group of 'Arts Create' Project

為體現社區共融，元朗屋苑「蝶翠峰」及本會麗瑤成人訓練中心分別邀請服務使用者為屋苑及訓練中心的牆身創作藝術壁畫，除美化環境外，也給予服務使用者展示藝術才能的機會，透過作品推動社區連繫。

A private housing estate 'Sereno Verde' in Yuen Long and our Lai Yiu Adult Training Centre invited service users to create artistic murals on their outer walls. This not only beautified the environment, but also provided opportunities for service users to exhibit their artistic talents, thereby establishing a connection with the community through their artworks.

麗瑤成人訓練中心外牆壁畫創作
Artistic mural on the outer wall of Lai Yiu Adult Training Centre



5

企業社會責任
Corporate Social Responsibility



照顧者關係 Caregiver Relations

扶康會一直視服務使用者家屬及照顧者為重要持分者，多年來積極鼓勵他們在服務上給予意見及賦權以提升他們的參與度；同時促進照顧者交流，鼓勵他們與服務使用者一起參與社區活動，為服務使用者謀求福祉。

Fu Hong Society recognises the pivotal role of service users' families and caregivers. Their active involvement and feedback have been instrumental in shaping our services. The Society also fosters communication among caregivers and encourages them to participate in community activities with service users, thereby enhancing their well-being.

照顧者的參與
Involvement of Caregivers

本會與照顧者建立積極的溝通和互動，確保他們的需求得到聆聽和理解。在各個服務單位中設立了「單位家長組」，讓照顧者可以與服務單位保持良好溝通。在機構層面上，設立了四個分區的「區域小組委員會」，其中包括由單位選舉出來的照顧者代表，讓他們可以與機構管理層交流意見。此外，在機構的管治架構中，成立了常設委員會 —「服務監察委員會」，會議成員包括董事局委員以及各區「區域小組委員會」的主席，讓照顧者能夠直接參與機構管治的事務。



家長會定期進行會議，加強照顧者之間的意見交流，並讓照顧者與機構保持良好溝通
The parent association arranged regular meetings to strengthen the exchange of opinions among caregivers and maintained their good communication with the Society





扶康家長會定期舉辦不同活動，
促進照顧者之間的交流和支援網絡
Fu Hong Parents' Association organised different activities regularly to promote communication and support network among caregivers

The Society establishes proactive communication and interaction with caregivers to ensure their needs are heard and understood. 'Service Unit Parents' Groups' are set up in each service unit to maintain good communication between caregivers and the service units. A 'Regional Sub-committee' is established at the organisational level for four regions. The representatives of caregivers elected by service units could express and exchange their opinion with the organisation's management. In addition, a standing committee called the 'Services Monitoring Committee' is formed within the corporate governance structure, including members from the Council and chairs of each 'Regional Sub-Committees', enabling caregivers to participate directly in corporate governance issues.

促進照顧者交流
Facilitating Communication among Caregivers

本會亦十分重視照顧者間的互相支持，並鼓勵他們積極參與不同的活動，藉此促進照顧者與本會建立良好的關係。其中「扶康家長會」是附設於本會的殘疾人士家長組織，由成立至今已踏入第二十四年。扶康家長會定期舉辦不同的照顧者活動，包括郊遊、茶聚、家屬義工探訪等，促進照顧者之間的交流和建立支援網絡。此外，透過工作坊及講座，包括養生保健工作坊、護理常識和物理治療專題講座等，讓照顧者獲得更多資訊和專業意見。同時透過資源分享，幫助增強照顧者的相關知識和技能，並提供實際的支援，從而減輕他們的負擔，及提升他們對生活的滿意度。

The Society attaches great importance to mutual support among caregivers and encourages active participation in various activities so as to promote a good relationship between caregivers and the Society. Among them, the 'Fu Hong Parents' Association' (FHPA) is a parent organisation for persons with disabilities affiliated with the Society is in its 24th year. FHPA regularly organises activities for caregivers, including outings, gatherings, and visits by family volunteers, to facilitate communication and support networks among caregivers. Additionally, caregivers gain more information and professional advice through workshops and lectures such as health and wellness workshops, nursing care skills, and physiotherapy seminars. In the meantime, the Society helps to enrich the caregivers' related knowledge and skills through resource sharing and providing practical support, thereby alleviating their burdens and enhancing their quality of life.





家長們參與養生保健工作坊，學習紓壓運動、穴位按摩和保健食療，提升情緒和身心健康
Parents participated in health and wellness workshop and learnt about stress-relieving exercises, acupoint massage and healthy food therapy for improving emotional and physical health





教導照顧者扶抱及轉移技巧，讓照顧者學習技巧之餘，亦獲得更多資訊和專業意見
Teaching caregivers the skills of lifting and transfer in which they not only learnt the skills, but also acquired more related information and professional advice





物理治療師為照顧者講解與家務相關的痛症疾患，了解成因及預防方法
Physiotherapists explained the pain and illness related to housework to caregivers, including causes and prevention methods





照顧者在物理治療專題日營享受閒暇活動的樂趣
Caregivers had fun in leisure activities at the day camp organised by physiotherapy team





扶康家長會秋季大旅行，接近一百位參加者一起遊覽有機火龍果農莊，並製作茶果，及後在流浮山品嚐海鮮午餐
About a hundred participants joined the Autumn Picnic, visited an organic dragon fruit farm and enjoyed a seafood lunch at Lau Fau Shan

員工關係及培訓
Staff Relations and Training

扶康會重視與員工的溝通，期望透過坦誠溝通，貫徹「以求為導、以愛同行」的理念，為員工營造一個和諧的工作環境，提升員工對本會的歸屬感。

To uphold the spirit of candid communication, and the motto 'Your Need is the Lead, Walk together with Love', Fu Hong Society has successfully built up a harmonious working environment and has enhanced staff members' loyalty and commitment to the Society.

員工參與及溝通
Staff Communication

為保持與員工雙向的溝通，本年度共舉行四場員工分享大會，合共接近三百位員工出席。大會由總幹事、副總幹事、服務總監、高級職業治療師、高級物理治療師及各部門主管匯報工作重點及未來發展計劃，管理層更與員工直接對話，提升透明度及加強信任。

本年度舉行了兩次由總幹事主持的職員事務諮詢及發展會議，各服務單位及各職系互選的員工代表，在會議上就員工關心的議題提出意見並交流服務心得。

Fu Hong Society strengthens communication between its staff members and Management through multiple communication channels. The Society organised four All-Staff Meetings which nearly 300 staff members attended. The Chief Executive Officer, Deputy Chief Executive Officer, Service Directors, and heads of functional departments shared their highlights and future developmental plans at the meetings so that staff members could reinforce their understanding of the Society's service philosophy and development.

The Staff Consultative and Development Meeting is made up of staff representatives from service units and of various job levels. Two meetings were held this year, the Chief Executive Officer chaired both. The agenda included topics for discussion that were close to the hearts of the staff or related to our services.



員工分享大會
All-Staff Meeting

關懷員工
Care and Respect

扶康會已簽署《好僱主約章》及《精神健康職場約章》，並參與「好心情 @ 健康工作間」計劃，透過推行及優化家庭友善措施、推動精神健康友善工作環境及提倡健康飲食、體能活動、精神健康，鼓勵員工平衡工作及家庭生活，並保持良好的精神健康。與此同時，本會提供「僱員支援計劃」，為員工及其直系家屬提供輔導和精神支援服務，並定期向員工發放心理健康資訊和相關研討訊息等。

The Society signed the 'Good Employer Charter'and 'Mental Health Workplace Charter' and joined the 'Joyfull@Healthy Workplace' programme by adopting employee-oriented and progressive good human resource management practices, promoting a mental health-friendly workplace environment and creating a joyful and healthy working environment in promoting Physical Activity, Healthy Eating, and Mental Health, helps employees fulfill their work and family needs simultaneously to create a family-friendly harmonious workplace and maintain mental health. At the same time, the Society put in place the 'Employee Assistance Programme' for staff and their kin who require counselling or referrals. The Society also shares mental health-related information and learnings from relevant seminars.

員工活動
Staff Activities

為鼓勵員工提升及保持精神健康，本年度舉辦多項工餘活動供員工參與，包括「可愛柴犬布丁杯烘焙製作班」、「香薰手作護膚品製作班」、「滋補秋冬蛇宴」及「沙沙與你一天遊」，另外，本會亦鼓勵並資助員工參加「渣打香港馬拉松 2024」，挑戰自己。

本年度扶康會復辦因疫情停辦多年的員工周年聚餐，出席員工多達五百多位。員工與董事局及各委員會委員聚首一堂，歡度了一個愉快的晚上。



可愛柴犬布丁杯烘焙製作班
Shiba Inu Pudding Baking Class

The Society has organised various social activities this year to promote staff wellness. These included the Shiba Inu Pudding Baking Class, Aromatherapy Skincare DIY Class, Nourishing Snake Feast, and Sha Tau Kok One Day Tour. Besides, the Society also encouraged and subsidised staff members who had joined the Standard Chartered Hong Kong Marathon 2024.

Since the outbreak of COVID-19, the Society has suspended the Staff Annual Dinner for years. This year, more than 500 staff members attended Staff Annual Dinner, together with Council and Committee members, attended the event. All attendees have enjoyed the event fruitfully and happily.



員工參加渣打香港馬拉松 2024
Staff participated in Standard Chartered Hong Kong Marathon 2024



滋補秋冬蛇宴
Norishing Snake Feast



董事局成員出席員工聚餐
Council members joined the Staff Annual Dinner



服務總監帶領跳扶康文化操
Service Director led the cultural dance



員工聚餐氣氛熱鬧
Staff enjoyed a happy gathering

長期服務獎
Long Service Award

本會於員工周年聚餐上頒發長期服務獎，為員工多年盡心服務表達感謝和敬意。本年度共有一百一十六位員工獲頒長期服務獎。

The Society presents the Long Service Award to eligible staff every year in appreciation of their dedication. During the year, a total of 116 staff members received the Awards at the Staff Annual Dinner.



會長葉鴻明醫生（中）頒發三十年長期服務獎予得獎員工
Dr. IP Yan Ming, the President (centre) presented the Thirty Years Long Service Award to staff

服務年期 Length of Service	員工數目 Number of Staff Members
30 年 years	4
25 年 years	17
20 年 years	6
15 年 years	19
10 年 years	17
5 年 years	53

積金好僱主
Good MPF Employer

扶康會連續五年獲嘉許為「積金好僱主」，並獲「積金好僱主 5 年 +」殊榮。於 2024 年，本會為員工提供僱主自願性供款一次性注資，為員工退休後提供更佳保障。本會亦已就取消強積金「對沖」安排及積金易平台的推出作出準備，以便於 2025 年正式實施時順利過渡。

Fu Hong Society won the 'Good MPF Employer Award' and 'Good MPF Employer 5 Years+' for the fifth consecutive year. The Society also enhanced protection for staff members after their retirement; this year, a one-off special contribution to its staff's Mandatory Provident Fund accounts was provided. The Society has explored measures and prepared for the changes and challenges of the Abolition of the MPF Offsetting Arrangement and the implementation of the eMPF Platform in 2025.



卓越人力資源獎
HR Excellence Awards

由香港人力資源管理學會舉辦的「卓越人力資源獎」，旨在表揚憑藉出色的人力資源管理策略及措施於業務上取得優異成績的機構和從業員。去年本會參與了「環境、社會與管治」(ESG) 項目，由總幹事帶領不同部門，透過與香港都會大學協作，強化招聘網絡與資源運用，並豐富了知識管理內容，成功取得 ESG 類別的精英獎項。

The 'HR Excellence Awards' organised by the Hong Kong Institute of Human Resource Management aims to recognise organisations and individuals who achieve business success through outstanding people strategies and practices. Last year, under the leadership of the Chief Executive Officer, the Society participated in the 'Environmental, Social and Governance' (ESG) category to strengthen the recruitment network, enhance resource utilisation and enrich knowledge management through collaboration with Hong Kong Metropolitan University, and received the Elite Award.



本會獲頒 ESG 類別的精英獎項
The Society was awarded the Elite Award in the ESG category

人才招募及挽留
Staff Recruitment and Retention

充裕的人手對服務的穩定性非常重要，本會透過不同的招聘渠道，招募合適人才加入本會提供服務。

The availability of sufficient manpower is crucial for the stability of services. The Society has adopted various means to attract new talent among the keen competition for talent in the labour market.



招聘日
Job Fair

為令更多求職者認識本會的服務，本會積極參與由勞工署、社會福利署及香港都會大學所舉辦的招聘日及職業博覽，期望更多人認識及加入本會。

To widen the pool of potential job seekers, the Society proactively participated in Job Fairs organised by the Labour Department, Social Welfare Department, and Hong Kong Metropolitan University this year.





香港都會大學就業博覽 2024
HKMU Career Fair 2024



輸入護理員
Import Care Worker

扶康會透過「補充勞工計劃」及「院舍輸入護理員特別計劃」，成功聘用了三十位護理員填補空缺，令照顧人手不足的情況逐步紓緩。同時，本會亦增設「輸入護理員推薦計劃」，鼓勵員工介紹非本地居民人士透過「院舍輸入護理員特別計劃」加入本會工作。

The Society applied for the 'Supplementary Labour Scheme' in 2022 and the 'Special Scheme to Import Care Workers for Residential Care Homes' in 2023. A total of 30 Import Care Workers have been employed, and it is expected that the pressure on the shortage of caring staff will be released gradually. The Society has extended the New Staff Referral Scheme to Import Care Workers, the referrals could apply for the position via the Special Scheme.

獎金及薪酬調整
Optimising Staff Remuneration Package

為挽留人才及維持競爭力，本會於本年度向員工派發一次性獎金，以答謝員工於疫情期間辛勞的付出。為配合公務員薪酬調整，本會亦就員工薪酬作出相應調整，合資格員工於 2023 年 8 月 1 日起獲薪酬調整；同時，為保持市場競爭力，本會持續檢討各職級的薪酬，保健員、職業治療師、物理治療師及言語治療師的薪酬已作出調整。

The Society applied for the 'Supplementary Labour The Society regularly reviews the staff's remuneration and benefits to ensure it is a competitive employer that provides reasonable remuneration. A special bonus was awarded to all staff members to appreciate their dedication and selfless contributions under the specter of the novel coronavirus. Taking reference to the Civil Servant's salary adjustment, the Society has matched relevant adjustments to staff salary; eligible staff members have received their new salary from 1 August 2023. Besides, review and adjustment were made on the remuneration package of Health Workers, Occupational Therapists, Physiotherapists, and Speech Therapists.

基本人手編制檢討
Review of Standard Staffing Provision

因應服務發展，本會於 2024 年 1 月進行管理層架構重組，讓相同服務類別的服務單位更有效發揮協同效應。同時，基本人手編制檢討亦已展開，預計 2025 年完成。

To meet future service needs, a re-engineering exercise on Management Staffing was conducted, and the new Management structure which changed from regional base to service type was implemented in January 2024. Besides, a comprehensive review of standard staffing provision on all services is in progress, and is expected to be implemented in 2025.

配合法例新規定
Legal Compliance

為配合《2023 年院舍法例 (雜項修訂) 條例》就特定鐘點及夜班當值人手的新規定，受影響院舍將增加人手以應對有關要求。

To comply with new requirements on 'Residential Care Homes Legislation (Miscellaneous Amendments) Ordinance 2023' regarding specific hours and manpower requirements during nighttime, the Society has reviewed its manpower in all hostels, and additional manpower was created for concerned hostels to cope with the new requirements.

員工培訓及發展
Staff Training and Development

過去一年，本會積極拓展及優化服務，以配合機構的發展策略，並致力培育人才以實現機構使命。為此，培訓部制定了一系列全面的培訓課程。

在新員工入職培訓方面，鑑於新入職員工人數有所增加，我們提供了完善的培訓課程，務使新員工能迅速掌握必要的工作知識和技能。在管理培訓方面，為協助新晉主管順利提升至管理職位，我們開設了專門課程，涵蓋管理技巧、溝通技巧及服務單位運作等。課程中，還特別安排經驗豐富的員工分享實務經驗，以助新任主管迅速地掌握職責要項及相關技巧。





新入職員工導向工作坊
New Staff Orientation



新晉管理人員培訓課程
Newly Promoted Manager Training



經理進階課程
Advanced Training Programme for Service Manager

Over the past year, our organisation has actively expanded and optimised our services to align with the organisation's development strategy, while also striving to nurture talents to fulfill the organisation's mission. To this end, the Training Department has developed a series of comprehensive training programmes.

For new employee induction training, given the increase in the number of new hires, we have provided a comprehensive training programme to help new employees quickly acquire the necessary work knowledge and skills. For management training, to assist newly promoted supervisors in smoothly transitioning to managerial roles, we have launched specialised courses covering management skills, communication techniques, and the operations of service units. The courses also feature experienced staff members sharing their practical experiences to help the new managers quickly grasp their responsibilities and relevant skills.

此外，為鼓勵員工持續專業進修，我們開辦了多元的專業培訓課程，鼓勵專業員工參與。通過定期的專業培訓，員工能獲取專業範疇的最新資訊，及改進工作技巧的專業知識。

Furthermore, to encourage employees to pursue continuous professional development, we have offered diverse professional training programmes and encouraged our professional staff to participate. Through regular professional training, employees can acquire the latest information in their respective fields and improve their work skills.



復康座椅及坐姿介入工作坊
Seating and Positioning Workshop



社福機構風險和危機管理課程
Training on Risk Management in NGO

在加強團隊合作和促進跨部門交流方面，本會定期舉辦跨部門分享會，旨在擴展員工的專業視野並強化團隊協作。其中融入「關懷文化培訓」尤為重要，這不僅展示了我們的關懷文化如何在日常工作中得到體現，同時也強化了機構的核心價值。

To strengthen team collaboration and promote cross-departmental exchange, our organisation regularly holds cross-departmental sharing sessions, aiming to broaden employees' professional perspectives and enhance team collaboration. Incorporating 'caring culture training' is particularly important, as it not only demonstrates how our caring culture is manifested in daily work, but also reinforces the organisation's core values.



參加澳門扶康會二十周年活動
Participated in the 20th Anniversary Event of Fuhong Society of Macau

除了既有的常規培訓外，培訓部也定期舉辦法規課程，涵蓋安全、照顧、護理及基礎範疇，以確保員工熟悉並遵守相關法例。為應對社會議題及法規要求的轉變，我們還透過專題講座幫助員工掌握如《港區國安法》、《強制舉報虐待兒童條例草案》和《都市固體廢物收費》等的法律知識。

In addition to the existing regular training, the Training Department has also regularly conducted regulatory courses covering safety, care, nursing, and basic domains to ensure that employees are familiar with and comply with relevant laws. To address changing social issues and regulatory requirements, we have also organised specialised seminars to help employees gain legal knowledge on topics such as the 'National Security Law', the proposed 'Mandatory Reporting of Child Abuse Bill', and the 'Municipal Solid Waste Charging' scheme.



保護兒童專業訓練
Training on Children Protection



邀請「綠在區區」到本會進行有關回收及都市固體廢物收費的講座
Invited 'GREEN@COMMUNITY' to the Society to share the details on recycling and 'Municipal Solid Waste Charging' scheme

展望未來，培訓部將持續優化及豐富課程內容，培育更多專業人才，以確保我們的服務符合機構策略，並繼續為服務使用者提供優質的服務。

Looking ahead, the Training Department will continue to optimise and enrich the course content, nurturing more professional talents to ensure our services align with the organisation's strategy and continue to provide high-quality services to our service users.

綠色企業文化 Green Corporate Culture

因應氣候變化及推動環保工作，環保小組於本年度分別聯絡不同的公私營機構，包括環境保護署、「綠在區區」及衛晉創新科技有限公司等，向他們了解最新的環保技術及相關政策的推行情況，務求使本會能與現行的環保措施接軌及善用科技促進環保效益。

Facing dramatic climate changes and promoting environmental protection work, our working group has connected and consulted with both public and private agencies, including the Environmental Protection Department, GREEN@COMMUNITY and GF Technovation Company Limited. To understand their cutting-edged technology and policy implementation progress, we ensure our agency can keep equal footing with the existing policy and make good use of technology to promote environmental protection benefits.



到環保科技公司參觀，
了解最新的環保技術和產品
Visited a related agency to understand the cutting-edged technology and products of environmental protection

在提升環保設施方面，本會積極與環保科技公司聯繫，探討在服務單位推行智能垃圾桶及智能廚餘回收箱的可行性。這些產品均備有太陽能供電裝置，並能夠準確計算收集垃圾 / 廚餘的頻率，以掌握單位棄置垃圾 / 廚餘的情況，同時產品亦備有自動壓縮及消毒功能，確保操作衛生安全，保障健康。本會期望透過科技應用達致有效減廢及潔淨環境，並推動環保意識。

As part of our commitment to improving the Environmental Protection facilities, we have initiated a project in collaboration with a related agency. This project focuses on the feasibility studies of Smart bins and food waste recycling. The innovative features of these products, such as sunlight charging, waste volume calculation, and compression and anti-bacterial technology are designed to enhance operation and health safety. By harnessing advanced technology, we can significantly reduce waste, create a cleaner environment, and promote environmental protection awareness.



智能垃圾桶具備多項功能，
有助減廢及潔淨環境
Smart bin has multiple functions to help reduce waste and create a cleaner environment



供應商介紹廚餘處理機的裝置及應用
Supplier introduced the application of food waste treatment equipment

在推廣綠色生活方面，環保小組在不同層級的會議中就「都市固體廢物收費」的議題廣納意見，並就服務單位減少固體廢物等進行準備工作。此外，環保小組鼓勵不同類別的服務單位推行「綠色星期一」（Green Monday）為素食日。有些服務單位已經開始落實素食餐譜，並深受服務使用者與照顧者的歡迎，期望透過生活中的一點改變，合力減少碳排放，為可持續的綠色未來作出貢獻。

於「綠在區區」回收環保站
按分類標示處理固體廢物
Disposing of solid waste according to the separation labels at 'GREEN@COMMUNITY' Recycling Station





服務單位積極推行
固體廢物回收分類
Service units actively promoted solid waste separation and recycling



支持「綠在區區」回收服務
Supported the recycling services at 'GREEN@COMMUNITY'



善用社區回收設施
Made good use of community recycling facilities



使用社區智能廚餘機
Using the Smart Food Waste Bin in the community

To promote a Green Lifestyle, our group has collected the opinions of different services to formulate our waste control guideline and carry out preparations for reducing solid waste in service units. Our group also encourages service units to have 'Green Monday' to serve vegetarian dishes. Some services have adopted the 'Green Monday' idea, and received desirable feedback. We hope that a change in lifestyle and a concerted effort of carbon reduction can contribute to the 'Green Future'.



綠色膳食深受服務使用者歡迎
Green meals were popular among service users

6

企業傳訊
Corporate Communications



企業傳訊
Corporate Communications

在 2023/24 年度，本會透過舉辦多元化的共融活動及義工活動，深化殘疾人士與社區的連繫，讓服務使用者重拾多姿多采的生活。儘管疫情後社會大眾的生活模式有所轉變，但關懷社會的精神仍然不變，感謝社會大眾、企業伙伴、學校及團體以不同的形式全方位支持本會服務，為社會帶來傷健共融的正面影響，亦豐富服務使用者的生活體驗。

透過多元化的共融活動可以讓殘疾人士連繫社區、享受生活樂趣及認識社區資源，加強他們對社區的歸屬感和凝聚力。因此，本會積極與不同界別的伙伴交流及探討合作機會，齊心建立跨界別的協作平台，增加社會人士及殘疾人士交流機會，共建傷健共融的社會。

In 2023/24, through organising diversified inclusive activities and volunteer activities, we have deepened the sense of connection between persons with disabilities and the community, allowing our service users to regain a colorful life. Although the lifestyle of the general public has changed after the epidemic, the spirit of caring for the society remains unchanged. The Society would like to thank the general public, corporate partners, schools and groups for supporting the Society in various forms and bringing positive impact to the Society on the inclusion of persons with disabilities, and enrich the life experience of service users.

Diverse inclusive activities allow persons with disabilities to connect with the community, enjoy life and learn about community resources, which strengthen their sense of belonging and cohesion in the community. Therefore, the Society actively communicate and explore cooperation opportunities with our partners from different sectors. Together we establish a cross-sector collaboration platform to increase the communication opportunity for persons with disabilities and the general public. Together, We Build a Society for All.



籌款及捐贈 Fundraising and Donations

籌款 Fundraising

感謝各界人士對扶康會的支持和認同，本會於 2023/24 年度共籌得五百萬港元，籌募工作主要為本會發展非資助服務籌募經費，及推動社會共融。每一分一毫的捐助都可以匯聚成龐大的力量，讓本會的復康服務得以發展，使殘疾人士有更精彩的人生！

Thankful for the support and recognition from all walks of life, the Society raised a total of HK$5 million. The fundraising activities were mainly for the development of our non-subvented services and promote social inclusion. Every donation can be gathered into a huge force to develop our rehabilitation services, so that the persons with disabilities can have a more exciting life!

「Walk・In」步行籌款 2023

睽違數年，本會年度大型共融盛事 — 「Walk・In」步行籌款終於載譽歸來！本年度「Walk・In」步行籌款於 2023 年 12 月 2 日順利舉行，吸引接近三十個工商機構、學校及團體組隊參加，一同在青衣海濱公園露天廣場「同心齊舉步，邁進共融路」。當日亦設有共融工作坊，由葵興職業發展中心及山景成人訓練中心的服務使用者指導及協助參加者製作手工藝。活動為本會非資助項目籌得超過五十萬港元善款。



'Walk · In' Walkathon 2023

After a short hiatus, we are pleased to bring back the Walkathon. 'Walk · In' Walkathon 2023 had been successfully held on 2 December 2023 at the Amphitheatre of Tsing Yi Promenade, attracted nearly 30 corporations, schools and organisations formed teams to 'WALK together on the path to INclusion'. Furthermore, service users of Kwai Hing Vocational Development Centre and Shan King Adult Training Centre taught and assisted the participants in making handicrafts at the inclusive workshops. The event raised more than HK$500,000 for our non-subvented services.



捐款支持 Donate to Support

深灣遊艇俱樂部





牽蝶中心於本年度再獲深灣遊艇俱樂部捐款十萬港元支持，為特定的特殊需要兒童推行精細肌動技能加強計劃，透過一系列的訓練及職業治療服務，發展及加強兒童的精細肌動技能。計劃更同時為家長提供培訓，讓兒童可以在日常生活中持續練習。此外，深灣遊艇俱樂部不僅按牽蝶中心及牽蝶康兒中心兒童的聖誕願望送贈聖誕禮物，讓他們歡度佳節，更邀請他們及其家人到俱樂部的遊樂室暢聚，共度歡樂的一天。

The Aberdeen Marina Club

Hip Dip Centre has again received a donation of HK$100,000 from the Aberdeen Marina Club (the Club) this year, the donation has been used for carrying out the Fine Motor Movement Enhancing Programme for children with special needs. It will consist of a series of structured activities and occupational therapy that target the development and improvement of fine motor skills. The programme will also incorporate parental involvement to ensure consistent support and reinforcement at home. Besides, the Club not only gave out Christmas gifts to the children of Hip Dip Centre and Hin Dip Hong Yee Centre according to their Christmas wishes, the Club also invited the children and their family members to enjoy a day in the Club's playroom.



捐贈 Donations

特濃蝦子麵愛心義賣

本會有幸獲本地手工麵廠 — 永樂粉麵廠捐贈二千個特濃蝦子麵，以推出「特濃蝦子麵愛心義賣」活動，為本會各非資助康復服務籌募經費，使服務可持續發展。



Charity Sale of 'Supreme Shrimp Roe Noodle'

The Society is fortunate to receive a donation of 2,000 supreme shrimp roe noodle from the local handmade noodle factory - Wing Lok Noodle Factory. The Charity Sale of 'Supreme shrimp roe noodle' was launched to raised funds for our self-financed services.

伙伴合作 Partnership

商界展關懷

本會於 2023/24 年度，成功提名九十三間企業、專業團體及商會，獲香港社會服務聯會頒發「商界展關懷」及「同心展關懷」的標誌。感謝各界伙伴一直以來與本會攜手扶助殘疾人士，並宣揚傷健共融精神。不論是過去面對嚴峻疫情的數年，還是回歸復常的新階段，各伙伴依然堅定地給予本會支持和信任。

本會參與由香港社會服務聯會於 2024 年 5 月 3 日假香港會議展覽中心舉辦的「S+ 高峰會暨博覽」，本會代表積極與各界人士交流，期望帶來新啟發和合作機遇，讓殘疾人士體驗更多元的生活。

Caring Company Scheme

In 2023/24, the Society successfully nominated a total of 93 companies, professional bodies and chambers of commerce to receive 'Caring Company' and 'Caring Organisation' logos presented by the Hong Kong Council of Social Service. Fu Hong Society sincere thanks to all the partners for their continuous cooperation with the Society in supporting persons with disabilities and promoting the spirit of social inclusion. Regardless of the past few years when we faced severe pandemic or current stage of 'new normal', our partners have still firmly given their support and trust to the Society in different forms.

The Society was one of the exhibitors at S+ Summit cum Expo 2024, which was organised by the Hong Kong Council of Social Service, at Hong Kong Convention and Exhibition Center on 3 May 2024, the representatives of the Society actively communicated with the participants for new inspiration and cooperation opportunities, wishing persons with disabilities to experience a more diverse life.



香港保險中介行業協會
Hong Kong Insurance Intermediaries Association



中華電力有限公司
CLP Power Hong Kong Limited



港基物業管理有限公司
Citybase Property Management Limited



本會代表向在場人士介紹真人圖書館
Our representative introduced Human Library to participants



於康姨餅房工作的服務使用者積極推廣康姨曲奇
Our service user who works at Madam Hong's Bakery promote their handmade cookies actively

贊助舉辦藝術培訓班

泰邦電子有限公司連續多年贊助本會服務使用者參加藝術培訓班，並把他們的作品製作成 2024 年度的公司座檯月曆，提供發揮才能的機會及宣揚他們的藝術天分。



Art Training Courses

Top Dynamic Electronics Limited again sponsored service users to attend art training courses, and selected some of their artworks for publishing in the 2024 desk calendar for the company. These provided opportunities to develop and promote the artistic potential of persons with disabilities.

港基慈善義賣 2023・擁抱快樂密碼

本會連續多年獲邀成為港基物業管理有限公司慈善義賣的受惠機構之一，港基義工更為本會設置義賣攤位。

Citybase Fundraising Fair : Hug for Happiness

Citybase Property Management Limited invited the Society to be one of the beneficiaries of the 'Citybase Fundraising Fair'. The volunteers helped to set up the FHS charity sales booth.



協作計劃 Collaborative Projects

《超越界限的藝術》藝術聯展

本會喜獲柏寧酒店邀請，與畫廊 13A New Street Art Gallery 聯合舉辦《超越界限的藝術》花婆婆 x 世傑藝術聯展。由 2024 年 1 月 10 日至 5 月 1 日，於柏寧酒店 Ebb & Flow 大堂酒廊展出本會展能藝術家世傑與本地藝術家花婆婆逾三十一件藝術作品，傳遞「藝術可超越界限、連繫人心」的信息。

於展覽期間義賣世傑個人作品的金額將全數捐贈予本會，同時，Ebb & Flow 大堂酒廊亦與本會康姨餅房合作，推出曲奇禮盒，所得收益在扣除成本後亦將捐贈予本會。此外，柏寧酒店亦在 Ebb & Flow 大堂酒廊發起了一個捐款配對計劃，對於客人的每筆捐款，酒店都會配對相應金額。

感謝柏寧酒店積極以不同形式支持本會，不僅讓本會展能藝術家 — 世傑得到如此非凡的體驗，更讓社會大眾可以透過欣賞其作品及購買曲奇禮盒，了解殘疾人士的創作及烘焙潛能。







'Art Beyond Boundaries'

With the support of Park Lane Hong Kong, a Pullman Hotel, the Society joined hands with 13A New Street Art Gallery to organise 'Art Beyond Boundaries' a collaborative exhibition featuring Fapopo and Sai Kit. From 10 January to 1 May 2024, over thirty-one art paintings were displayed at Ebb & Flow Lobby Lounge of the hotel. This collaboration highlighted the cross-sectoral linkage between living and art which broke many tangible and intangible boundaries.

Throughout the exhibition period, all sales of Sai Kit's individual art pieces was donated to the Society. The hotel also teamed up with Madam Hong's Bakery to offer Cookies Boxes at Ebb & Flow. The proceeds from this charity sale went towards supporting us. Furthermore, the hotel initiated a donation matching programme at Ebb & Flow. For every dollar contributed by their patrons, the hotel generously matched the donation, dollar for dollar.



Thank you to Park Lane Hong Kong, a Pullman Hotel for actively supporting our Society in multiple forms, which not only allowed our artists with disabilities, Sai Kit, to have such an extraordinary experience, but also allowed the public to learn about the creative and baking potential of persons with disabilities through appreciating the artworks and purchasing the cookies box.

會德豐地產（香港）有限公司

會德豐地產支持本會社會企業 —「康融服務有限公司」的餐飲服務，訂購康姨小廚到會服務。當日由康姨小廚的專業大廚即場為賓客炮製撚手小菜，餐廳的殘疾僱員則負責招待，賓客用餐消費的同時，造就了殘疾人士就業機會，亦鼓勵他們發揮所長。



Wheelock Properties (Hong Kong) Limited

Wheelock supported the Society's social enterprise – Hong Yung Services Limited by ordering the catering service of Madam Hong Restaurant. During the event, the chefs from Madam Hong Restaurant prepared dishes for the guests, and the disabled employees were responsible for serving. It created employment opportunities for the persons with disabilities and encouraged them to develop their talents.



展能藝術家展覽

感謝 Beyond Coffee & Bar 多次借出場地，讓本會展能藝術家實現夢想，並透過藝術展覽讓社會大眾了解殘疾人士的藝術潛能。悅行之家於 2024 年 1 月舉辦《重新映照》展能藝術家相展，讓服務使用者透過攝影表達和抒發情感，而展出的相片亦讓大眾可以感受到服務使用者的心路歷程，以及攝影過程中的經歷。此外，本會亦於 2023 年 9 月舉辦《動與靜》展能藝術家畫展，七位來自康晴天地的展能藝術家以「動與靜」為主題，創作出栩栩如生的動物世界，以及夏之植物風情的畫作。



Exhibition by Artists with Disabilities

Thanks to Beyond Coffee & Bar for lending its venue several times to allow our artists with disabilities to fulfill their dreams, and allow the public to understand the artistic potential of persons with disabilities through exhibitions. Yuet Hang Home organised 'Re-impression' Artists with Disabilities Photo Exhibition in January 2024, allowing service users express and relief their emotions through photography. The photos displayed show the spiritual journey of service users and their experiences during the process of photography. Besides, our Society also held 'Still & Motion' Art Exhibition by artists with disabilities in September 2023. Seven artists with disabilities from Sunrise Centre used 'Still and Motion' as the theme to create painting of animal world and summer botanical.

國際廚師日 2023

感謝香港廚師協會邀請，本會連續多年成為國際廚師日的受惠機構之一。本年度國際廚師日於 2023 年 10 月 31 日假荃灣西如心酒店舉行，本會四百位服務使用者及家屬出席，並享用由香港廚師協會一眾成員所準備的美食。此外，香港廚師協會亦為本會康復中心超過四百位未能出席的服務使用者製作愛心飯盒。

International Chefs Day 2023

Thanks to the invitation from the Hong Kong Chefs Association, our Society has become one of the beneficiary organisations of International Chefs Day for many years in a row. International Chefs Day 2023 was held at Nina Hotel Tsuen Wan West on 31 October 2023. Our 400 service users and their family members attended and enjoyed the food prepared by the members of Hong Kong Chefs Association. Besides, Hong Kong Chefs Association had also prepared 400 lunch boxes for our service users of the Rehabilitation Centre who were unable to attend.









企業義工活動 Corporate Volunteer Activities

疫情過去，義工活動復常，服務使用者可以與義工們親身接觸，重拾與社會的聯繫，重過多采多姿的生活。本會感謝各界人士展現傷健共融的精神，熱心參與義工服務，為殘疾人士表達關愛。

After the epidemic, volunteer activities have returned to normal, our service users can finally have personal contact with volunteers and regain connection with the society. Our Society appreciates people from all walks of life for making concerted efforts to build a team culture of caring for the community, endeavouring to promote and participate in volunteer activities in loving care for those in need.

戶外活動及參觀
Outdoor Activities and Visit

愛丁頓香港洋酒有限公司義工與扶康會賽馬會石圍角工場服務使用者結伴遊覽香港故宮文化博物館及共享午膳。

The volunteer team of Edrington Hong Kong Limited visited Hong Kong Palace Museum and enjoyed lunch with FHS Jockey Club Shek Wai Kok Workshop service users.





喜獲天際 100 香港觀景台贊助，山景成人訓練中心服務使用者與香港能仁專上學院學生一同到天際 100 欣賞維港景色。

With the sponsor of sky100 Hong Kong Observation Deck, Shan King Adult Training Centre service users went to Sky100 with Hong Kong Nang Yan College of Higher Education students, to enjoy the panoramic view of the harbour.

友愛之家服務使用者在港鐵義工隊陪同下，到烘焙教室製作卡通角色曲奇。

Accompanied by the volunteer team of MTR Corporation Limited, Father Tapella Home service users joined the baking class to make cartoon character cookies together.



柏寧酒店義工邀請本會服務使用者到訪，大家一起製作手工藝品並享用美味茶點。

Volunteers from The Park Lane Hong Kong, a Pullman Hotel invited our service users to visit, they made handicrafts and enjoyed delicious refreshments together.



毅誠工場服務使用者與非凡領越有限公司義工，遊覽香港海防博物館，以及到康姨咖啡室品嚐美食。

Ngai Shing Workshop service users and volunteers from Viva Goods Company Limited visited the Hong Kong Museum of Coastal Defence, and enjoyed delicious meals at Madam Hong Café together.



參與共融工作坊
Visit and Participate Inclusive Workshop

參與康姨餅房共融曲奇班

Participated Madam Hong's Bakery inclusive cookies workshop



三菱 UFJ 銀行 MUFG Bank



One-eight-one Hospitality



保險業監管局
Insurance Authority



美捷香港商用飛機有限公司
Metrojet Limited

港基義工隊參與升級再造木藝品共融工作坊

Citybase Volunteer Team participated upcycling wood crafts workshop



企業展銷
Corporate Trade Fair

感謝各界人士對扶康會出品的認同及欣賞，多間企業伙伴邀請本會舉辦慈善義賣活動，推廣殘疾人士的創作及手工藝。義賣產品包括康姨曲奇、皮革手工藝品、手工皂、香薰驅蚊磚和驅蟑小磚等等。

Thanks to the communities for their recognition and appreciation of our products, many corporate partners have invited us to hold charity sale to promote the creations and handicrafts of persons with disabilities. Products included Madam Hong Bakery's cookies, leather handicrafts, handmade soaps, mosquito repellent bar, cockroach repellent bar, etc.



香港航空內部展銷活動
Hong Kong Airlines Limited internal roadshow



證券及期貨事務監察委員會聖誕慈善義賣
Securities and Futures Commission Christmas Charity Sale



光大證券國際內部展銷活動
Everbright Securities International Staff Sale Day



南德認證檢測香港有限公司慈善義賣
TÜV SÜD Hong Kong Limited Charity Sale



香港會議展覽中心（管理）有限公司慈善義賣
Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Management) Limited Charity Sale

媒體報導 Media Reports

為加強外界對本會的認識，了解殘疾人士的潛能和能力，本會透過傳媒報導、網絡和社交媒體，分享本會最新動態，包括介紹本會服務，服務使用者或家屬分享等，以宣揚和傳遞共融訊息，建立共融社會。

In order to strengthen the understanding of Fu Hong Society and the potential of persons with disabilities, the Society utilises a variety of platforms, including media, online and social media platforms to disseminate latest updates. To foster an inclusive society through the methods of introducing the Society's services and sharing stories of the service users or family members.

2023/24 年度共有四十三則傳媒媒體、網絡媒體報導或社交媒體報導

內容包括：社區精神健康服務、展能藝術、護理及專職醫療服務、自閉症及發展障礙支援服務和扶康會「香港最佳老友」運動。

In 2023/24, a total of 43 news articles reported on the Society's services on various media platforms

These reports included topics such as Community Mental Health Services, art for persons with disabilities, Nursing and Allied Health Services, Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities Support Services, and FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement.

社區精神健康服務
Community Mental Health Services

香港經濟日報 Hong Kong Economic Times



護理及專職醫療服務
Interview of Nursing and Allied Health Services

香港電台 RTHK



《超越界限的藝術》藝術聯展
Report on 'Art Beyond Boundaries' Collaborative Exhibition

英文虎報 The Standard



TOPick



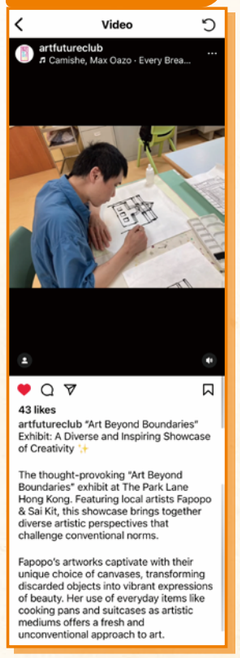
橙新聞 Orange News



香港經濟日報 Hong Kong Economic Times



Art Future Club



Spot Media



明報 Ming Pao



自閉症及發展障礙支援服務報導
Report on Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities Support Services

AM 730



香港經濟日報 Hong Kong Economic Times



TOPick



明報 Ming Pao



東方日報 Oriental Daily



7

附錄
Appendices



機構組織圖表 Organisation Chart

(截至 As at 31/8/2024)

內部審計經理 *
Internal Auditor

總幹事
Chief Executive Officer

副總幹事
Deputy Chief Executive Officer

財務總監
Financial Controller

企業行政及資訊科技經理
Corporate Administration and IT Manager

人力資源經理
Human Resources Manager

董事局及總幹事秘書
Secretary to Council and Chief Executive Officer

傳訊及資源發展經理
Communications and Resources Development Manager

護理及專職醫療服務
Nursing and Allied Health Services

- 高級物理治療師
  Senior Physiotherapist
- 高級職業治療師
  Senior Occupational Therapist
- 言語治療師
  Speech Therapist
- 臨床心理學家
  Clinical Psychologist
- 護士主任
  Nursing Officer

服務總監 (護理院舍)
Service Director (Care and Attention Home)

- 清蘭之家
  Ching Lan Home
- 靄華之家
  Oi Wah Home
- 麗瑤之家
  Lai Yiu Home
- 啟康之家
  Kai Hong Home
- 潔康之家
  Kit Hong Home
- 天耀之家
  Tin Yiu Home
- 古洞之家
  Kwu Tung Home
- 日間照顧服務 / 住宿暫顧服務
  Day Care Services/ Residential Respite Service
  - 啟康之家
    Kai Hong Home

服務總監 (日間中心暨宿舍 1)
Service Director (Day Centre Cum Hostel 1)

- 良景成人訓練中心
  Leung King Adult Training Centre
- 山景成人訓練中心
  Shan King Adult Training Centre
- 澤安成人訓練中心
  Chak On Adult Training Centre
- 思諾成人訓練中心
  Si Lok Adult Training Centre
- 怡諾成人訓練中心
  Yi Lok Adult Training Centre
- 柔莊之家
  Yau Chong Home
- 共融藝術計劃
  Inclusive Arts Project
- 展能中心延展照顧計劃 / 住宿暫顧服務
  Extended Care Programme/ Residential Respite Service
  - 良景成人訓練中心
    Leung King Adult Training Centre
  - 澤安成人訓練中心
    Chak On Adult Training Centre
- 展能中心延展照顧計劃
  Extended Care Programme
  - 山景成人訓練中心
    Shan King Adult Training Centre
  - 思諾成人訓練中心
    Si Lok Adult Training Centre
  - 怡諾成人訓練中心
    Yi Lok Adult Training Centre
- 研究及資料分析
  Research and Statistics

服務總監 (日間中心暨宿舍 2)
Service Director (Day Centre Cum Hostel 2)

- 啟悅成人訓練中心
  Kai Yuet Adult Training Centre
- 順利成人訓練中心
  Shun Lee Adult Training Centre
- 樂華成人訓練中心
  Lok Wah Adult Training Centre
- 興華成人訓練中心
  Hing Wah Adult Training Centre
- 古洞成人訓練中心
  Kwu Tung Adult Training Centre
- 展能中心延展照顧計劃
  Extended Care Programme
  - 興華成人訓練中心
    Hing Wah Adult Training Centre
- 展能中心延展照顧計劃 / 住宿暫顧服務
  Extended Care Programme/ Residential Respite Service
  - 啟悅成人訓練中心
    Kai Yuet Adult Training Centre
  - 順利成人訓練中心
    Shun Lee Adult Training Centre
  - 樂華成人訓練中心
    Lok Wah Adult Training Centre
- 設施管理
  Facility Management

服務總監 (日間中心暨宿舍 3)
Service Director (Day Centre Cum Hostel 3)

- 長沙灣成人訓練中心
  Cheung Sha Wan Adult Training Centre
- 友愛之家
  Father Tapella Home
- 麗瑤成人訓練中心
  Lai Yiu Adult Training Centre
- 祖堯成人訓練中心
  Cho Yiu Adult Training Centre
- 上李屋成人訓練中心
  Sheung Li Uk Adult Training Centre
- 禾輋成人訓練中心
  Wo Che Adult Training Centre
- 秦石成人訓練中心
  Chun Shek Adult Training Centre
- 特殊人士需要信託計劃
  Institutional Carer Services Supporting Special Needs Trust
- 賽馬會「守護同行」晚晴照顧計劃
  Jockey Club End-of-Life@HANDS Project
- 展能中心延展照顧計劃
  Extended Care Programme
  - 長沙灣成人訓練中心
    Cheung Sha Wan Adult Training Centre
  - 上李屋成人訓練中心
    Sheung Li Uk Adult Training Centre
  - 秦石成人訓練中心
    Chun Shek Adult Training Centre

服務總監 (社區支援服務)
Service Director (Community Support Services)

- 天水圍地區支援中心
  Tin Shui Wai District Support Centre
- 扶康家庭
  Casa Famiglia
  - 邂逅軒
    Encounter
  - 超瑩軒
    Radiance
  - 婉明軒
    Splendor
- 牽蝶中心
  Hin Dip Centre
- 牽蝶康兒中心
  Hin Dip Hong Yee Centre
- 感覺統合中心
  Sensory Integration Therapy Centre
- 培訓及知識管理
  Training and Knowledge Management
- 「香港最佳老友」運動
  'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement
- 日間照顧服務
  Day Care Services
  - 天水圍地區支援中心
    Tin Shui Wai District Support Centre

服務總監 (社區精神健康服務)
Service Director (Community Mental Health Services)

- 康晴天地
  Sunrise Centre
- 悅智之家
  Yuet Chi Home
- 悅行之家
  Yuet Hang Home
- 悅群之家
  Yuet Kwan Home
- 康復中心管業處
  Rehabilitation Centre Management Office
- 機構朋輩支援服務
  Agency-based Peer Support Service
- 「樂誼居」共融房屋先導計劃
  'Joyful Place' Inclusive Housing Pilot Project
- 賽馬會樂齡同行計劃
  JC JoyAge: Jockey Club Holistic Support Project for Elderly Mental Wellness
  - 康晴天地
    Sunrise Centre

服務總監 (職業康復及發展服務)
Service Director (Vocational Rehabilitation and Development Services)

- 賽馬會石圍角工場
  Jockey Club Shek Wai Kok Workshop
- 賽馬會葵興職業發展中心
  Jockey Club Kwai Hing Vocational Development Centre
- 毅誠工場
  Ngai Shing Workshop
- 長康之家
  Cheung Hong Home
- 毅信之家
  Ngai Shun Home
- 康融服務有限公司 (社會企業)
  Hong Yung Services Limited (Social Enterprises)
- 職業康復延展計劃
  Work Extension Programme
  - 賽馬會石圍角工場
    Jockey Club Shek Wai Kok Workshop
  - 毅誠工場
    Ngai Shing Workshop
- 庇護工場延展照顧先導計劃
  Sheltered Workshop Extended Care Pilot Project
  - 賽馬會葵興職業發展中心
    Jockey Club Kwai Hing Vocational Development Centre
  - 賽馬會石圍角工場
    Jockey Club Shek Wai Kok Workshop
- 「職業康復進階訓練課程」試驗計劃
  Pilot Project on Enhancing Vocational Rehabilitation Services
  - 賽馬會石圍角工場
    Jockey Club Shek Wai Kok Workshop
- 殘疾人士輔助就業培訓
  Supported Employment Training for Persons with Disabilities

* 由審核委員會專業督導
Professional Supervision by Audit Committee

高級管理團隊 Senior Management

總幹事
Chief Executive Officer
胡志活博士
Dr. WOO Chi Wood

副總幹事
Deputy Chief Executive Officer
蕭慶華先生
Mr. SIU Hing Wa Eric

服務總監
Service Directors
甄駿豪先生 (護理院舍)
Mr. YAN Chun Ho Albert
(Care and Attention Home)

馮振豪先生 (日間中心暨宿舍 1)
Mr. FUNG Chun Ho Dennis
(Day Centre Cum Hostel 1)

吳孟傑先生 (日間中心暨宿舍 2)
Mr. NG Mang Kit Matthew
(Day Centre Cum Hostel 2)

潘紅燕女士 (日間中心暨宿舍 3)
Ms. POON Hung Yin Anita
(Day Centre Cum Hostel 3)

黎兆芬女士 (社區支援服務)
Ms. LAI Siu Fun April
(Community Support Services)

宋賀梅女士 (社區精神健康服務)
Ms. SUNG Hor Mui Apple
(Community Mental Health Services)

吳孟傑先生 (職業康復及發展服務) (兼任)
Mr. NG Mang Kit Matthew
(Vocational Rehabilitation and Development Services)
(Concurrently)

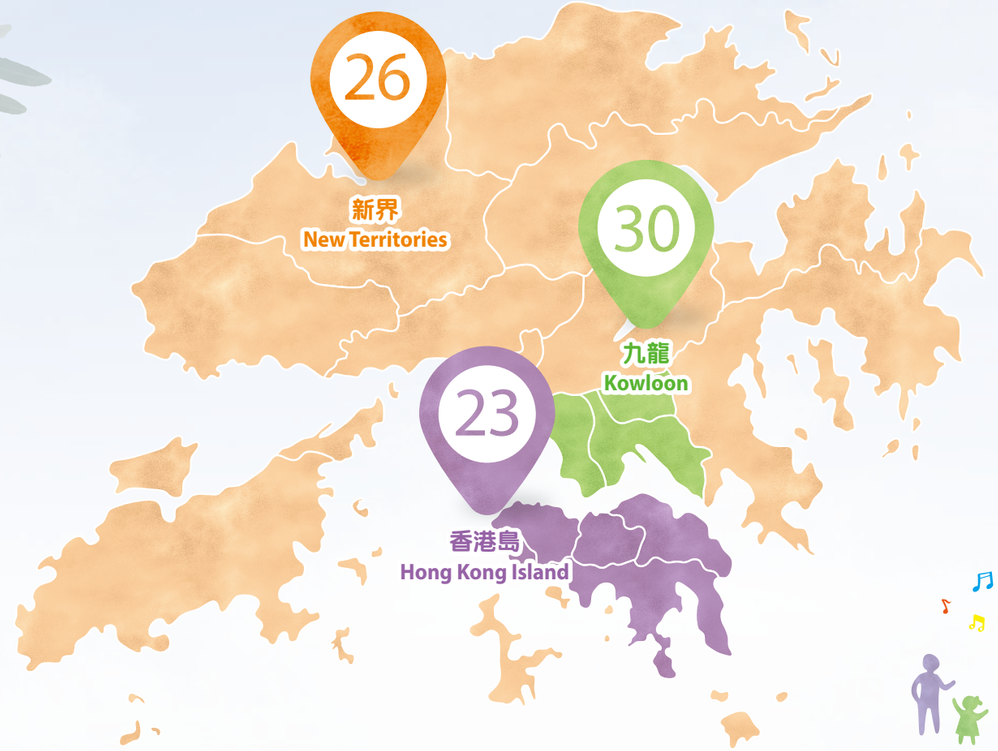
財務總監
Financial Controller
陳燕華女士
Ms. CHAN Yin Wah Eva

企業行政及資訊科技經理
Corporate Administration and IT Manager
吳嘉喬先生
Mr. NG Ga Kiu Bennie

人力資源經理
Human Resources Manager
梁佩蓮女士
Ms. LEUNG Pui Lin Angela

服務單位 / 計劃位置一覽
Overview of Service Units / Projects Location

(截至 As at 31/8/2024)



服務單位 / 計劃地址及聯絡資料
Addresses and contact details of Service Units / Projects

扶康會現時有七十多個服務單位隸屬不同服務類別及計劃，為超過四千名殘疾人士提供適切的康復服務，其中包括智障人士、自閉症譜系障礙人士、精神復元人士及肢體殘障人士。核心服務包括：住宿照顧服務、日間訓練服務、職業康復及發展服務、社區精神康復服務、自閉症及發展障礙支援服務，及殘疾人士社區支援服務等。請掃描上方二維碼閱覽相關資訊。

Currently, Fu Hong Society has more than 70 service units under different service categories and programmes, providing appropriate rehabilitation services to more than 4,000 persons with disabilities, including persons with intellectual disabilities, persons with autism spectrum disorders, persons in mental recovery, and persons with physical disabilities. Core services provided by the Society include Residential Services, Day Training Services, Vocational Rehabilitation and Development Services, Community Mental Health Services, Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities Support Services, and Community Support Services for Persons with Disabilities. Please scan the QR Code above for related information.

鳴謝 Acknowledgement

我們衷心感謝各捐款人士、義工、企業、機構及學校在過去一年（2023年4月1日至2024年3月31日）對本會的捐助及支持。由於篇幅所限，致謝名單不能盡錄，如有遺漏，謹此致歉。

We would like to extend our gratitude to all donors, volunteers, corporations, organisations and schools for the generous donations and support for our services last year (from 1 April 2023 to 31 March 2024). Owing to limited space, the Society regrets not being able to mention all volunteers and contributors by name here.

企業
Corporations

- Aberdeen Marina Holdings Limited
- Allen & Overy (Hong Kong) Limited
- Amtek Limited
- Ancestry Industry Company Limited
- Artware Limited
- Auto Beauty
- BASF SE
- Benchen Nyurma Palmo Dharma Centre Limited
- Best Advance Trading Limited
- Beyond Coffee & Bar
- Billion Dollar Cooperation Limited
- Butterfly Hospitality (HK) Limited
- Café de Coral Fast Food Limited
- Café de Coral Holdings Limited
- Cayee Design Limited
- Central Insurance Management Limited
- Cheer Success Corporate Services Limited
- Cherrypicks Limited
- Chiaphua Industries Limited
- China Everbright Securities International Company Limited
- Chinalink Express Holdings Limited
- Chinese Christian Literature Council Limited
- Chu & Lau Solicitors & Notaries
- Citibank (Hong Kong) Limited
- CITIC Capital Holdings Limited
- Citybase Property Management Limited
- CLP Power Hong Kong Limited
- ComfyWear Hong Kong
- Computer and Technologies International Limited
- Cosmos Machinery Enterprises Limited
- Country House Property Management Limited
- CPS Insurance Brokers Limited
- CPS Insurance Consulting Limited
- Credit Eleven Limited
- DimOrder
- Dragon Team Trading Limited
- Edrington Hong Kong Limited
- English Drama and Speech Academy (Asia) Limited
- E-Power Technology Global Company Limited
- Eu Yan Sang (Hong Kong) Limited
- Everbright Securities International
- Face Worldwide Limited
- Fast Moving Consumer Goods Logistics Limited
- Felicity and Health Keto Diet Limited
- Filial Park Management Limited
- Follow-Me Company Limited
- Forever Harvest Corporation Limited
- GLF Wealth Management Limited
- Goldrise Investment Limited
- Good Point Food Company Limited
- H.K. Pet's Hospice Care Service Limited
- Hang Yip Electrical Metal Engineering Company Limited
- Hanison Construction Company Limited
- Hin Sang Group (International) Holding Company Limited
- Hong Kong Airlines Limited
- Hong Kong Broadband Network Limited
- Hong Kong Convention and Exhibition Centre
- Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Management) Limited
- Hong Kong Disneyland Resort
- Hong Kong Medical Salons Limited
- Hong Kong Tramways Limited
- Huen & Partners, Solicitors
- ICS Insurance Group
- Insuright Insurance Brokers Limited
- J&Y Cleaning Equipment Limited
- JM Insurance Brokers Limited
- John HY Yip Surveyors Limited
- Julius Creation Limited
- Junior Chamber International Island (Hong Kong) Limited
- K Plus Promotion Limited
- Kamyin Consultants Limited
- Kelly & Walsh Limited
- Kind Health International Limited
- King Wah Company Limited
- King Wah Properties Limited
- Kingtex Engineering Limited

- Kuly Construction & Engineering Company Limited
- L&C Insurance Consultant Limited
- Leung Cheung Shing Construction & Engineering Company Limited
- Links Wealth Management Limited
- Lotus Tours Limited
- Loyal Insurance Advisers Limited
- Match Up Limited
- Melco Industrial Supplies Company Limited
- Meowery Wonderland
- Metex House Limited
- Metrojet Limited
- Miscrystalhk Limited
- Modern Beauty Salon
- Morespark Limited
- MTR Corporation Limited
- MUFG Bank
- New Rich (Asia) Service Limited
- Nexus Solutions Limited
- O'Farm Limited
- One-Eight-One Hospitality Management Limited
- Pollution & Protection Services Limited
- Polywell Printing and Supplies Limited
- Premier Food Limited
- Quko International Development Limited
- Realife Insurance Advisors Limited
- Realife Insurance Brokers Limited
- Realife Insurance Services Limited
- Renley Watch Manufacturing Company Limited
- Royal Plaza Hotel
- Sa Sa Cosmetic Company Limited
- Saint Honore Cake Shop Limited
- SATS HK Limited
- Sereno Verde
- Silence Universe
- Sino Estates Management Limited
- Sino Hotel Group
- Skincentral
- Sky Linkage Logistics Limited
- sky100 Hong Kong Observation Deck
- Stanford House Publications (HK) Limited
- Starkford Limited
- Sunshine Forever Limited
- Sup Retail (Hong Kong) Limited
- Superb Logistics Company Limited
- T&Y Biologics Investment Limited
- Tak Hung Hong International Limited
- Ten In One Company Limited
- The "Star" Ferry Company, Limited
- The Aberdeen Marina Club
- The Austin
- The Bank of East Asia, Limited
- The Cullinan
- The Lederer Limited
- The Luxe Manor
- The Park Lane Hong Kong, a Pullman Hotel
- The Pavilia Hill (New World Property Management Company Limited)
- Tin Wui Garden Art Limited
- TJ Design & Company
- Top Dynamic Electronics Limited
- TT Veggie
- TÜV SÜD Hong Kong Limited
- Urban Group
- Urban-Wellborn Property Management Limited
- Viva Goods Company Limited
- W Cellar Limited
- Wanson Group Holdings (HK) Limited
- Wayne Farm & Food Limited
- Welltec Machinery Limited
- Wheelock Properties (Hong Kong) Limited
- Winever Credit Limited
- Winfield Credit Limited
- Wing Lok Noodle Factory
- Wing Wui Finance Limited
- Wong's Diamond & Pearl Company Limited
- Zi Tong (Hong Kong) Limited
- Ziven Credit Limited
- 九龍道德會龍慶堂有限公司
- 發記廚房
- 圓玄素食館有限公司
- 瑞德衛生紙品有限公司
- 證券及期貨事務監察委員會

基金
Foundations

- China Investment Fund International Charitable Foundation Limited
- Chinese Permanent Cemeteries
- Chow Mun Sum Tong Foundation Limited
- Community Investment and Inclusion Fund
- Eye Care Charitable Foundation
- Koo Tin Lok Charitable Foundation
- Queen Elizabeth Foundation for the Mentally Handicapped
- SF Family Foundation Limited
- Tencent Charity Foundation
- The Bank of East Asia Charitable Foundation Limited
- The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
- The Lotteries Fund
- The Ohel Leah Synagogue Charity
- The Shamdasani Foundation
- UK Online Giving Foundation
- WWJ Charitable Foundation Limited

政府部門 / 團體 / 義工團隊
Government Departments / Associations / Volunteer Groups

- Aberdeen Kaifong Welfare Association Services Centre
- Baptist Oi Kwan Social Services, Mental Wellness Service for Children and Youth
- Best Buddies International
- Birthday Happiness Asia
- Caritas Elderly Centre
- C & MA Hebron Church
- Chinese Sisters of the Immaculate Conception
- Christian & Missionary Alliance Tabernacle Church
- ELCHK, Tin Shui Wai Integrated Youth Service Centre
- Environmental Protection Department
- Evangelization Family
- Fuhong Society of Macau
- HKEC Tai Hing Neighbourhood Elderly Centre
- Hong Chi Association, GREEN@YUEN LONG
- Hong Kong Arts Centre
- Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries
- Hong Kong Culinary Academy
- Hong Kong Chefs Association
- Hong Kong General Insurance Affairs Association Limited
- Hong Kong Institute of Human Resource Management
- Hong Kong Insurance Intermediaries Association Limited
- Insurance Authority
- Lai Chi Kok Peace Evangelical Centre
- Lions Club of Bauhinia Limited
- Lions Club of Hong Kong Fortress Hill
- Lions Club of Lion Rock, Hong Kong
- Members'CARE@hkjc
- Mind HK
- North Point Alliance Church
- Po Leung Kuk Yao Ling Sun Hostel
- Rotary Club of Kwai Chung
- Rotary Club of Smart Hong Kong
- Rotary Club of Tsuen Wan
- Securities and Futures Commission
- Siu Lam Hospital Volunteer
- St. Peter's Church
- The Catholic Diocese of Hong Kong
- The Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints
- The University of Hong Kong(Speech and Hearing Science) - Speechians' Action
- The Hong Kong Association of Hair Design
- Red Cross
- Trade and Industry Department
- TWGHs "iRun"
- Union Gospel Fellowship Limited
- Vita Cultural And Creative Education Foundation Limited
- Wa Fu Estate (Management Office)
- Wonderful Dragon Sports Association
- Yan Oi Tong Woo Chung District Elderly Community Centre
- ZENGZI Cultural Association
- 心靈關懷協會
- 花 Mi 貓
- 青衣海濱公園辦事處
- 春暉社
- 柔功門林廣泰龍獅體育會
- 港鐵義工隊
- 圓玄學院 (社會服務部)
- 聖吳國盛天主堂
- 嘉湖義工隊
- 聯合福音團契
- 關懷小組@Grand Austin
- 麗瑤之家家長組
- 耀能協會

學校
Schools

- Belilios Public School
- Buddhist To Chi Fat She Yeung Yat Lam Memorial School
- Choi Jun School
- Concordia Lutheran School – North Point
- Diocesan Girls' School
- HKSPC Cheung Sha Wan Nursery School
- Hong Kong Baptist University, School of Communication, Department of Journalism
- Hong Kong Baptist University, School of Continuing Education of Hong Kong, The Division of Nursing Education
- Hong Kong Culinary Academy
- Hong Kong Metropolitan University
- Hong Kong Shue Yan University, Department of Social Work
- Hong Kong True Light College
- HKU Jockey Club Student Village II
- La Salle College
- Mary Rose School
- Ng Yuk Secondary School
- Po Kok Secondary School
- School of Continuing Education Hong Kong Baptist University, Department of Nursing Education
- The Educational University of Hong Kong Centre, Institute of Special Needs and Inclusive Education
- The Hong Kong Polytechnic University, School of Fashion and Textiles
- Tsuen Wan Trade Association Primary School
- Tuen Mun Public Riding School
- Tung Wah College
- Wai Kiu College
- Youth College (Tin Shui Wai)

傳媒
Media

- am730
- Bastille Post
- Commercial Radio
- HK01
- Hong Kong Economic Times
- JUMP
- Lion Rock Daily
- Metro Broadcast
- Ming Pao
- OrangeNews.hk
- Oriental Daily
- Radio Television Hong Kong
- Sing Tao Daily
- South China Morning Post
- Spot Media
- The Standard
- TOPick
- TVB News
- 香港新聞網

個人
Individuals

- Alessia
- ANG Fu Keung
- AU Ming Yan
- AU Wai Shan Wency
- AU Wai Yi
- AU YEUNG Alfred
- AU YEUNG Kit Man
- AU YEUNG Yuen Man
- Bennadette
- BUSCH Aaron Glen
- BUSCH Jade Judith
- BUSCH Zachary Glen
- CAI Hao Ran
- CHAN Cham Yau
- CHAN Chi Lai
- CHAN Choi Kam
- CHAN Chun Him
- CHAN Chun Man
- CHAN Claudia
- CHAN Connie
- CHAN David
- CHAN Hei Tak Sunny
- CHAN Hei Yiu
- CHAN Hiu Ling
- CHAN Ho Ming
- CHAN Ho Wai Alex
- CHAN Joey
- CHAN K.
- CHAN Ka Kay
- CHAN Ka Shing William
- CHAN Ka Ting Joe
- CHAN Ka Yan Grace
- CHAN Kai Chi
- CHAN Kai On
- CHAN Kam Wah
- CHAN Kin Man Edward
- CHAN King Yuen Edward
- CHAN Kuen
- CHAN Kuok Long
- CHAN Kwai Pan
- CHAN Kwok Choi
- CHAN Kwok Ling Veronica
- CHAN Lam See Nancy
- CHAN Man Fai
- CHAN Man Hon
- CHAN Mary
- CHAN Matthew
- CHAN Mei Chun
- CHAN Mei Yee
- CHAN Miu Sheung Kimmy
- CHAN Paul
- CHAN Peter
- CHAN Philip Kenneth
- CHAN Pik Yin
- CHAN Pong Tai
- CHAN Sau Kuen
- CHAN Sau Ting
- CHAN Sau Wai Fiona
- CHAN Shuk Ching
- CHAN Shuk Man Mandy
- CHAN Sing Man
- CHAN Siu Chi
- CHAN Siu Ching
- CHAN Stephen
- CHAN Sui Kwan
- CHAN Sze Man Iris
- CHAN Sze Wan
- CHAN Tak Him Jason
- CHAN Tik Lun
- CHAN Tze Chung
- CHAN Vanessa
- CHAN Wai Bo Priscilla
- CHAN Wai Ching
- CHAN Wai Ling
- CHAN Wai Lun
- CHAN Wai Ting Margaret
- CHAN Wai Yin
- CHAN Yat Lung
- CHAN Yau Yin
- CHAN Yee Lam
- CHAN Yin Chi
- CHAN Yin Fan
- CHAN Yuet Lin
- CHANG Wai Fun
- CHANG Wai Man Vivian
- CHAU Billy
- CHAU Evian
- CHAU Hon Suen
- CHAU Kwan Yu
- CHAU Wan Yuk
- CHAU Yung Chi
- CHEN Chun John
- CHEN Mei Bo Mabel
- CHENG Annie
- CHENG Billy
- CHENG Chiu
- CHENG Kong Pang
- CHENG Man Sum
- CHENG Pui Yan
- CHENG Suk Yee
- CHENG Wai
- CHENG Wai Hung Joseph
- CHENG Wai Yee Fanny
- CHEUK Charmaine
- CHEUNG Chi Ting
- CHEUNG Chun Wa Wallace
- CHEUNG Ellen
- CHEUNG Hoi Kei
- CHEUNG Ka Lai
- CHEUNG Ka Lo
- CHEUNG Ka Ngai
- CHEUNG Ki Ching Natalie
- CHEUNG Kin Chi
- CHEUNG Kit Chun Alex
- CHEUNG Kwan Yuk
- CHEUNG Lai Man Elizabeth
- CHEUNG Lydia Sit Hung
- CHEUNG On Tung
- CHEUNG Pan
- CHEUNG Panda
- CHEUNG Pui Han Alison
- CHEUNG Pui Shan
- CHEUNG Sau Ha
- CHEUNG Sau Wan
- CHEUNG Shane
- CHEUNG Sit Hung Lydia
- CHEUNG Siu Chu
- CHEUNG Siu Kuen
- CHEUNG Suet Kam
- CHEUNG Tze Wah
- CHEUNG Wai Yip Marco
- CHEUNG Wing Han
- CHEUNG Yee Jing
- CHEUNG Yin Yi
- CHIANG Kam Wah
- CHIANG Man Yee
- CHIANG Yun Han Yennda
- CHIEN Kwok Keung Kenny
- CHIENG Chung Yan
- CHIK Mei Ling
- CHIM Carmen
- CHIM Ho Ting
- CHIN Aarron Sheldon
- CHING Chi Wai
- CHING Po Yee
- CHIT Chun Pong
- CHIU Brandon
- CHIU Chi Hang
- CHIU Ching Wah
- CHIU Kit Ling
- CHIU Put Yau
- CHIU Sung Pun
- CHIU Wai Chun Fandy
- CHIU Wai Sheung Kitty
- CHIU Yau Sim
- CHOI Lap Man
- CHOI Suk Han Annie
- CHOI Tsz Ching Emily
- CHOI Yuen Choi
- CHONG Elia
- CHOW Hieu Man
- CHOW Lai Hing
- CHOW Lee Fun
- CHOW Lok Man
- CHOW Mazy
- CHOW Shui Sang
- CHOW Sze Shek
- CHOW Wai Yuen James
- CHOW Yan Sang
- CHOW Yui Cheung Justin
- CHOY Kin Shing
- CHOY Siu Ming
- CHU Hoi Ming
- CHU Kina
- CHU Pui Kwan
- CHU Queenie Siu Lu
- CHU Radul
- CHU Sau Kwan Kitty
- CHU Wai
- CHU Yin Ho
- CHUK Yuen Kee Jacqueline
- CHUNG Ka Kiu
- CHUNG Kwok Leong
- CHUNG Man Shan
- CHUNG Pauline
- Daniel
- DIU Chun Tong
- DOLSKI Gary
- FAN Ching Yin
- FAN Yuen Wai Stanley
- Fanny
- FOK Kai Ling
- FOK Tung Yan
- FONG Ching Yee
- FONG Kwok Hung
- FONG Kwok Wai
- FONG Lee Wan
- FONG Mei Sim Gabriella
- FONG Wai Lim
- FONG Yuen Yee Phyllis
- FONG Yuk Ying
- FR. MARIO MARAZZI
- FU Ching Wah
- FUNG Anita
- FUNG Ka Yan
- FUNG Kam Yuk
- FUNG Lai Chun
- FUNG Mei Yuk Leona
- FUNG Suk Yee
- FUNG Wai Hong
- FUNG Yuk Chun
- HA Pui Ying
- HO Chuk Yu
- HO Chung Pan
- HO Hiu Man
- HO Kam Piu

- HO King Hon Henry
- HO Man Kit
- HO Ping Yan
- HO Prudence
- HO Shuk Hang
- HO Vivian
- HO Wai Kwong Sidney
- HON Angel
- HUI Pui Kwan
- HUI Susan
- HUNG Cho Yau
- HUNG Wing Fai
- Idy
- IP Eric
- IP Kam Hing
- IP Po Lam
- IP Wilson
- IP Yuk Pui Anne
- Ivy
- Joey
- John
- KAN Ka Yee
- KAN Pak Hay Andric
- KAN Shirley
- KO Amy
- KO Shing Wai
- KO Yan Chun
- KO Yeung Man
- KONG Ho Lun
- KONG Kam Chiu
- KONG Lok Mei Joyce
- KONG Pek Iok
- KONG Shiu Ki
- KONG Wan Yee
- KUNG Wai Yu
- KUOK Joan
- KWAI Man Pong
- KWAN Chi Sum
- KWAN Huen Tung
- KWAN Judy
- KWAN Ngai Lam
- KWAN Shuk Hing Susan
- KWOK Christina
- KWOK Nga Ting
- KWONG Fung Heung
- KWONG Him Ting
- KWONG Hiu Ting
- KWONG Lai Wang
- KWONG Natalli
- KWONG Trevor
- KWONG Yiu Wing
- LAI Chau Cheung Paul
- LAI Hin Wing Chris
- LAI Hoi Yee
- LAI Kwok Fai
- LAI Ray
- LAI Sin Ying
- LAI Wai Ming
- LAI Wing Man Carol
- LAI Yuk Fong
- LAI Yuk Ling
- LAM Chiu Ping
- LAM Fung Kuen
- LAM Ho Pong
- LAM Hok Suen
- LAM Jennifer
- LAM Ka Yi
- LAM Kam Hung
- LAM Ki Hoi
- LAM Kwun Kong
- LAM Lik Piu
- LAM M.K.
- LAM Rita
- LAM S.S.
- LAM Sing
- LAM Teresa
- LAM Wing Sze Ada
- LAM Xau Chun
- LAM Yu
- LAM Yuet Mei Akina
- LAU Chi Ho
- LAU Chung Lun
- LAU Connie
- LAU Hiu Man
- LAU Iris
- LAU Issac
- LAU Janice
- LAU Ka Chun Tommy
- LAU Ka Lun Chris
- LAU Kam Kwan
- LAU Kam Pui
- LAU Kin Leung
- LAU Kwai Sheung
- LAU Lydia
- LAU Ming Yan
- LAU Po Hei
- LAU Suet Mui
- LAU Sze Man
- LAU Wing Chuen George
- LAU Wing Sze
- LAU Winnie
- LAW Bluria
- LAW Chi Ngai
- LAW Chui Kwan
- LAW Fung Chong
- LAW Kai Fung
- LAW Kam Kwan
- LAW Ken
- LAW Kozicki
- LAW Kui Leung
- LAW Michael
- LAW Yat Long
- LAW Yi Yau
- LEE Caren
- LEE Carmen
- LEE Carmen PA
- LEE Chi Keung
- LEE Chi Lan
- LEE Ching Kam Nancy
- LEE Ching Man
- LEE Cho Ming
- LEE Debbie
- LEE Eileen
- LEE Ka Ho
- LEE Ka Man
- LEE Ka Yee Alice
- LEE Kin Keung
- LEE Koon Man Matthew
- LEE Koon Shing
- LEE Kwai Wah
- LEE Lei Sum
- LEE Lok Man
- LEE Man Fai
- LEE Man Sze Janet
- LEE Mei Bo Mabel
- LEE Nin Chi Andy
- LEE Pak Ho
- LEE Sau
- LEE So Fan
- LEE Tin Chi
- LEE Wai Ho
- LEE Wai Kwong Johnny
- LEE Wing Kwong
- LEE Wing Yan Borrmann
- LEE Wun Yin
- LEE Yat Long Aidan
- LEE Yin Kwan
- LEE Yue Yan
- LEE Yuen Shan
- LEE-MÜLLER Monica
- LEUNG C.H. Alfred
- LEUNG Chi Wah
- LEUNG Chin Ho
- LEUNG Chui Yi Twetty
- LEUNG Chun Chung
- LEUNG Chun Wai
- LEUNG Chung Man Joyce
- LEUNG Chung Shan
- LEUNG Chung Sze
- LEUNG Debby
- LEUNG Hei Yu Gigi
- LEUNG Ka Ho
- LEUNG Kar Wing
- LEUNG Kit Yiu
- LEUNG Kun Hang
- LEUNG Kwok Wing
- LEUNG Kwun To Anthony
- LEUNG Nga Sze Chris
- LEUNG Pik Shan
- LEUNG Pui Yin
- LEUNG Shu Mui
- LEUNG Siu Ying Polly
- LEUNG Sze King
- LEUNG Tai Ho
- LEUNG Tai Tai Betty
- LEUNG Wai Man Roger
- LEUNG Wing Man Alice
- LEUNG Yat Kwan
- LEUNG Yat Ming
- LEUNG Yuen Yan
- LEUNG Yuk Ying
- LI Chi Tak
- LI Chun Fai
- LI Fen
- LI Hang Chi Stella
- LI Hing Wah
- LI Hiu Po
- LI Jinan
- LI Kei Yuen
- LI On
- LI Pak Seung
- LI Po Choi
- LI SIU FONG
- LI Suk Ching
- LI Sze Man
- LI Wai Tak Jane
- LI Wing Kam
- LI Wing Man
- LI Yin Ling
- LIA Bob
- LIN Man Shan Tammy
- LING Ho Yi
- LING Nga Chi
- LIU Kai Wa
- LIU Lisa
- LIU Shuk Man
- LIU Tsz Ying
- LO Hoi Man Harriet
- LO Ka Yan
- LO Man Hon
- LO Mei Ling
- LO Sardonna
- LO Siu Hung William
- LO Siu Yin
- LO Ying
- LO Yuk Kuen
- LOCK Fung Lan
- LOK Chun Ying
- LOK King Fung
- LOK King Hong
- LOK Man Yee
- LONG Chun Hai
- LOONG Chi Kong Dave
- LOW Kit
- LUI King Yin
- LUI Wai Lim
- LUK Ka Yan Karina
- LUK Mo Yin
- LUK Wing Sze
- LUK Wing Yee
- LUNG William
- LYU Qian Shan
- MA Bo Ying
- MA Kai Man
- MA Kit Ching
- MA Wai man
- MAK Ching Ha
- MAK Ching Kuen
- MAK Ching Man
- MAK Chui
- MAK Hoi Ling
- MAK Kam Chuen
- MAK Man Tai Morris
- MAK Mandy
- MAK So Kam
- MAK Stella
- MAK Woon Yee Ellia
- MAK Yan Wing Henry
- MAN Sau Wai Maria
- Mani
- MO Kwok Leung
- MO Yuen Fung Janis
- MOK Kam Fai
- MOK Suk Ning
- MOK Yin Fan Sharon
- NG Brenda
- NG Chi Ho
- NG Chi Yuen

- NG Chui Yu
- NG Chun Yu
- NG Chung Wai
- NG Flora
- NG Fung Kin Kinny
- NG Gloria
- NG Ivy
- NG Ka Yee Angel
- NG Ka Yin Winnie
- NG Kit Wan
- NG Kwai Sim
- NG Lai Kuen Flora
- NG Man Cheuk
- NG Man Chun
- NG Mei Kuen Zona
- NG Sau Fong
- NG Shik Man Illya
- NG Siu Sai
- NG T.K.
- NG Tsz Fung
- NG Tsz Yin Natalie
- NG Wan Yee
- NG Wing Fai
- NG Wing Yan Kobie
- NG Y.C.
- NG Yuk Yu
- NGAN Ting Yan Diana
- NGAN Wing Kin
- ONG Hock Sun Martha
- OR Wai Mei Queenie
- PANG Hoi Wai
- PANG Ka Kit
- PANG See Kay Monica
- PANG Suk Kuen
- PANG Wai Sum Nicki
- PANG Wai Tung
- PANG Yee Wan Tina
- PANG Yuet Shun
- PAU Lai Yee
- Philomena
- PO Sui Keung
- PO Yuk Kuen
- PONG Nelson
- PONG Yuk Po
- POON Chiu Yuen Peter
- POON Hing Fong
- POON Kan Wah
- POON Matthew
- POON Mei Kuen
- POON Suet Fong
- POON Wai Man
- POON Yat Long
- Queenie
- RELWANI (Mr. & Mrs.)
- SEETO Ching Lam Jasmine
- SEETO Kwok Wai
- SEI Susanan
- Sera
- SHEK Yau Ling Clare
- SIN Ngai man
- SIN So Bing
- SIU Chung Lin
- SIU Ka Ho
- SIU Wing Sum
- SIU Yuen Ming
- SO Hoi Shuen
- SO Jessica
- SUEN Tse Kit
- SUN Bun Bun Caroline
- SZE Wing Fai
- SZETO Yee
- TAKAHASHI Rita
- TAM Han Fan
- TAM Hoi Ling Naomi
- TAM Joey
- TAM Ka Chun
- TAM Ka Man
- TAM Kwok Hung
- TAM Man Ki
- TAM Man Shun
- TAM Man Yau
- TAM Naomi Hoi Ling
- TAM Oi Ming
- TAM Po Chiu
- TAM Sau Lai
- TAM Wing Yee
- TAM Ying Yi Alice
- TANG Ho Man
- TANG Ho Ming
- TANG Kai Yau
- TANG Kaylie
- TANG Kwong Fai
- TANG Pakson
- TANG So Ngor
- TANG Tak Wai
- TANG Wai Yee
- TANG Wing Kai
- TANG Wing Tak
- TAO Jenny
- Teresa
- TJOK Chui Win Lindsay
- TO Wing Sze
- TSANG Cat
- TSANG Kam Ki
- TSANG Kin Wah
- TSANG Kwok Ping
- TSANG Sheung Ling
- TSANG Siu Wa
- TSANG Tony
- TSANG Winnie
- TSANG Woon Yuk
- TSE Cheuk Yu
- TSE Chi Kin
- TSE Gary
- TSE Kit Ying
- TSE Kwok Ping
- TSE Nok Ching
- TSE Nok Hang
- TSE Nok Hei
- TSE Nok Tung
- TSE Nok Yi
- TSE Pui Fun
- TSE Wai Man
- TSE Yuk Fung
- TSE Yung
- TSOI Hung Piu
- TSOI Man Ching
- TSUI Grace
- TSUI Wing Chi
- TU Mei Chu
- VON WAHL Alexei Michael Dirk
- VONG Petti
- WACKER Matthias
- Wah
- WAI Man Fai
- WAI Mo Fun
- WAI Mo Fung
- WAN Chi Chung
- WAN Chun Ho
- WAN Kong Mo
- WAN Ngok Wah
- WAN Nikki
- WAN Siu Kam
- WAN Siu Wai
- WAN Wai Yee
- WANG Chor Chu Maggie
- WANG Jamie
- WANG Peral
- WANG Tak Yuen
- WAT Fung Ching
- WONG Angel
- WONG Cheuk Sum
- WONG Chi Bun
- WONG Chi Shun
- WONG Chin Wan
- WONG Chor Fong
- WONG Chou Yue Jocelyn
- WONG Chui Shan
- WONG Chun Hin
- WONG Danny
- WONG Fan
- WONG Grace
- WONG Heung Wah
- WONG Hiu Wai
- WONG Ho Hing
- WONG Ho Hing Yvonne
- WONG Ka Hang
- WONG Ka Ki
- WONG Ka Lai
- WONG Kai Lai
- WONG Kam Hung Randi
- WONG Kar Yan Alice
- WONG Kim Wing
- WONG Kit Man
- WONG Kit Yee Evita
- WONG Kwong Yiu Ricky
- WONG Lai Man Rebecca
- WONG Lam Yung
- WONG Lik Hong
- WONG Ling Yee
- WONG Man Kwan
- WONG Mei Ling
- WONG Michael
- WONG Ngo Sheung Fiona
- WONG Niki
- WONG Oi Ying
- WONG Po Chun
- WONG Po Lung
- WONG Po Man
- WONG Pui Yee
- WONG Rose
- WONG Sai Yu
- WONG Sally
- WONG Sau Yin
- WONG See Ki
- WONG Shuk Tak
- WONG Siu Kum Katty
- WONG So Wa
- WONG Suk Hing
- WONG Suk Man Teresa
- WONG Suk Ying
- WONG Ting San Teresa
- WONG Ting Ting
- WONG Wai Ki Willie
- WONG Wai Yi
- WONG Wik Ko Riggal
- WONG Wing
- WONG Wing Hang
- WONG Wing Shan
- WONG Wing Tung
- WONG Winnie
- WONG Yan Man Walter
- WONG Yat Hung
- WONG Yeuk Man
- WONG Yik Nin
- WONG Yuen Shut Ying
- WONG Yuk Fun
- WONG Yuk Ha Helen
- WONG Yuk Ngor
- WONG Yuk Ping
- WONG Yuk Sheung
- WONG Yuk Wo
- WU Chui Fung Dorothy
- WU Kwok Wai
- WU Mei Po
- WU Po Man
- WU Wai Fan Brenda
- WU Wai Kwan
- WUN Kwok Wing
- XIAO Hong
- YAN Wallace
- YAU Chun Tung
- YAU Pui Kit
- YAU Tang Tit
- YAU Wai Choi
- YAU Wallace
- YAU Wing Ha
- YEE Yuen Man
- YEUNG Chi Wing
- YEUNG Esther
- YEUNG Hoi Yan
- YEUNG Kwun Wai Waiman
- YEUNG Mei
- YEUNG Oi Lin Jessie
- YEUNG Yuk Kwan
- YICK Yiu Ho
- YIM Ka Lai Keynes
- YIM Siu Leung
- YING Mei Yung
- YIP Ching
- YIP Chun Hiu Rebecca
- YIP Ho Lam
- YIP Kam Lan
- YIP Kit Yung
- YIP Lai Chu
- YIP Pui Yu Anne
- YIP Sau Lan
- YIP Wan Fong

- YIU Kam Fai
- YIU Kam Sau
- YIU Kwok On Alexander
- YIU Nga Man
- YOUNG Kitty
- YOUNG Wai Pong
- YU Choy Ying Maria
- YU Mo Chi
- YU Pak Chuen Henry
- YUE Shi Kwong
- YUEN Hau Yee
- YUEN Pui Man
- YUEN Suk Wai
- YUEN Ving Yang
- YUEN Yuen King
- YUNG Han Ching
- YUNG Mei Sze
- YUNG Pak Hang
- ZENG Zhi
- ZHANG Cherry
- ZHENG Jianan
- ZHENG Lei
- ZHENG Zhen
- ZHU Rui
- 卜梅蘭
- 文柳蓉
- 文張巧文
- 方敬睿
- 方麗麗
- 王子文
- 王日祥
- 王可瑛
- 王成表
- 王松英
- 王美玲
- 王重元
- 王素茹
- 王德元
- 王儒梅
- 丘麗雲
- 古源藝
- 伍冠旭
- 伍嘉琪
- 伍錦榮
- 朱婉貞
- 朱維樂
- 朱嬌玲
- 江俊傑
- 江笑芳
- 江瑞意
- 何良新
- 何佩芬
- 何思敏
- 何思穎
- 何炳恩
- 何美宝
- 何家賢
- 何健兒
- 何曉芬
- 何錦匡
- 何錦標
- 何麗貞
- 何麗琼
- 何艷娟
- 余趙麗荷
- 吳大強
- 吳仲蘭
- 吳君玲
- 吳金儀
- 吳紅女
- 吳倩苑
- 吳家萍
- 吳訓娘
- 吳國雄
- 吳淦鴻
- 吳創輝
- 吳惠華
- 吳智錂
- 吳愛華
- 吳嫣屏
- 吳翠芳
- 吳潔芳
- 吳麗貞
- 吳豔華
- 呂玉桂
- 呂慕貞
- 岑智彥
- 李小英
- 李少娟
- 李玉英
- 李玉娟
- 李宏鄉
- 李杏林
- 李秀琼
- 李卓泳
- 李迎春
- 李冠華
- 李春霖
- 李虹虹
- 李衍穎
- 李珠
- 李偉然
- 李健梅
- 李婉欣
- 李清美
- 李清娟
- 李炯如
- 李凱欣
- 李煥笑
- 李運玉
- 李鳳春
- 李鳳僊
- 李劍菁
- 李慧中
- 李慧詩
- 李磊
- 李穎琳
- 李錦良家長
- 李艷楓
- 車粉淑
- 阮林瓊娜
- 佩芳
- 卓培烽
- 周志輝
- 周倩如
- 周桂明
- 周敏靈
- 周淑嫻
- 周惠芳
- 周雅思
- 周達權
- 周漢珍
- 周錦燕
- 周韻怡
- 周麗霞
- 宗銘基
- 尚氏合家
- 招淑梅
- 招麗華
- 林心雲
- 林月美
- 林玉芬
- 林玉英
- 林玉儀
- 林秀蘭
- 林育勤
- 林亞妹
- 林思慧
- 林紅霞
- 林美華
- 林美嬌
- 林旋如
- 林梅芳
- 林皓文
- 林進富
- 林順兒
- 林瑞儀
- 林鳳緻
- 林慧文
- 林麗卿
- 邱淑賢
- 邱智恒
- 邱錦霞
- 邱徽道
- 侯德芳
- 俞蔚玲
- 姚文威
- 姚國安博士
- 姚敏
- 姚嘉莉
- 柳惠嫻
- 柳嘉莉
- 洪光榮
- 洪慧娟
- 胡氏合家
- 胡志強
- 胡慧君
- 胡繼成
- 范家駒
- 范德穎
- 韋少薇
- 倫小翠
- 凌志輝
- 凌晉傑
- 凌嘉雯
- 唐文標
- 孫玫瑰
- 容諾文
- 徐菊珍
- 徐耀文
- 桂芬
- 桂英
- 浩仁
- 烈寶嬋
- 秦德詠
- 翁李惠蘭
- 袁志明
- 袁秀屏
- 袁桂德
- 袁靜君
- 郝燕君
- 馬卓兒
- 馬卓祺
- 馬素珠
- 馬翠兒
- 馬影傑
- 高浚釗
- 區有金
- 區美琼
- 區惠琴
- 康浩明
- 張小娟
- 張少卿
- 張光
- 張好
- 張佩蘭
- 張秋梅
- 張美珊
- 張海
- 張祝英
- 張偉堯
- 張淑蓉
- 張球湘
- 張貴昌
- 張影雪
- 張潔貞
- 張燕群
- 張錦湄
- 張錦濤
- 張耀鵬
- 戚官球
- 敖素雲
- 曹筱芳
- 梁少琦
- 梁少琼
- 梁少馨
- 梁日坤
- 梁氏合家
- 梁仲賢
- 梁杏春
- 梁秀蘭
- 梁佩玲
- 梁卓韻
- 梁国華
- 梁美儀
- 梁家駿
- 梁桂妹
- 梁偉強
- 梁偉儀
- 梁健陞
- 梁健鳴
- 梁惠婷
- 梁惠琼
- 梁智揚
- 梁智衡
- 梁嗣勁
- 梁嗣鵬
- 梁愷恩
- 梁煥坤
- 梁煥笑
- 梁瑞霞
- 梁嘉峻
- 梁嘉詠
- 梁嘉熾
- 符宛貞
- 符惠珊
- 莊依麗
- 莊麗明
- 莫見蘭
- 許月英
- 許甘銘
- 許瑞意
- 連俊強
- 郭妙芳
- 郭柳芳
- 郭家頌
- 郭彩燕
- 郭蟾芳
- 郭蟾鳳
- 郭麗華
- 陳文勇
- 陳永燊
- 陳永耀
- 陳玉屏
- 陳玉玲
- 陳玉桂
- 陳玉梅
- 陳玉嬋
- 陳冰文
- 陳汝媚
- 陳汝輝
- 陳志成
- 陳秀娥
- 陳秀華
- 陳秀雲
- 陳佩妤
- 陳欣庭
- 陳金好
- 陳珏同
- 陳英
- 陳桂瑩
- 陳國洪
- 陳堅偉
- 陳婉章
- 陳雪梅
- 陳凱琳
- 陳惠芳
- 陳惠嬋
- 陳惠蘭
- 陳瑞好
- 陳鉅興
- 陳嘉汶
- 陳碧英
- 陳綺敏
- 陳翠玲
- 陳翠萍
- 陳鳳明
- 陳慧芳
- 陳樂聲
- 陳毅恒
- 陳潔冰
- 陳潔怡
- 陳潔玲
- 陳潔香
- 陳燕芳
- 陳穎輝
- 陳駿安
- 陳麗賢
- 陳寶玲
- 陸嘉喬
- 陸鳳妹
- 麥少玲
- 麥美歡
- 麥梓駕
- 傅倩予
- 彭月明
- 彭月娥
- 彭月順
- 彭惠玲
- 彭潔萍
- 彭麗芳
- 彭耀輝
- 曾兆沖
- 曾冠群
- 曾淑文
- 曾聞軒
- 曾瀛慧
- 曾耀榮
- 游旭彥
- 湯榮春
- 湯耀文
- 湯耀麟家長
- 程世盛
- 程志林
- 辜麗卿
- 項美芳
- 馮官有
- 馮美芳
- 馮朗燊
- 馮細英
- 馮雪梅
- 馮鈺連
- 馮劍順
- 馮潔宣
- 黃大傑
- 黃子維
- 黃少娟
- 黃玉英
- 黃玉蘭
- 黃伙英
- 黃光騰
- 黃安
- 黃利發
- 黃志強
- 黃杏葵
- 黃秀華
- 黃亞忠
- 黃奎英
- 黃美蘭
- 黃英傑
- 黃桂嫦
- 黃海杰
- 黃偉文
- 黃偉達
- 黃啟霖
- 黃國良
- 黃國堅
- 黃婉霞
- 黃淑清
- 黃惠雲
- 黃華妹
- 黃華芳
- 黃逸雄，英美容
- 黃順有
- 黃愛真
- 黃聖達
- 黃錦山
- 黃寶珍
- 黃艷芬
- 楊小玲
- 楊天欣
- 楊婉明
- 楊綺華
- 楊燕麗
- 溫月紅
- 溫綺文
- 溫鵬飛
- 葉秀紅
- 葉秀容
- 葉起文家長
- 葉逸文
- 葉碧玉
- 葉碧嬋
- 葉翠蓉
- 葉錦華
- 董兆標
- 雷美詩
- 廖國森
- 廖愛華
- 廖翠琴
- 廖寶儀
- 熊慧川
- 甄惠珍
- 趙珠蘭
- 趙翠儀
- 趙慧敏
- 劉四新
- 劉宇明
- 劉守傑

- 劉杏儀
- 劉秀珍
- 劉果英
- 劉欣婷
- 劉炎邦
- 劉建樑
- 劉思恩
- 劉桂林
- 劉健群
- 劉新芳
- 劉嘉嘉
- 劉鳳英
- 劉德浩
- 劉麗嫦
- 樊義琴
- 歐敏
- 歐陽可平
- 歐陽柏基
- 歐陽淑珍
- 歐陽禮基
- 潘子聰
- 潘玉英
- 潘亞肖
- 潘珮鸞
- 潘嘉盈
- 潘騰達家長
- 潘靄宣
- 蔡玉薇
- 蔡佩儀
- 蔡恩穎
- 蔡偉文
- 蔡綺莉
- 蔡燕芬
- 蔣小莎
- 蔣琼瑛
- 鄧文利
- 鄧美儀
- 鄧健康
- 鄧婉行
- 鄧惠樺
- 鄧雅詩
- 鄧韻馨
- 鄧繼祖
- 鄭水景
- 鄭正欽
- 鄭金梅
- 鄭荃
- 鄭御君
- 鄭雁儀
- 鄭翠英
- 鄭潔玲
- 鄭穎衡
- 鄭寶玲家人
- 黎笑珍
- 黎偉亮
- 黎景偉
- 黎詠珊
- 黎潔靈
- 黎寶虹
- 盧玉群
- 盧炳棠
- 盧燕芬
- 蕭桂英
- 蕭偉洪
- 錢麗娟
- 霍可姍
- 霍煥好
- 龍少英
- 龍惠珍
- 龍慧瓊
- 戴天佑
- 戴浩榮
- 戴琼治
- 謝家耀
- 謝國平
- 謝詩燕
- 謝碧嬋
- 謝樂怡
- 鍾偉傑
- 鍾健偉
- 鍾愛珍
- 鍾耀民
- 顏佩玉
- 顏美潔
- 魏健健家長
- 羅少霞
- 羅玉卿
- 羅玉燕
- 羅有群
- 羅鳳儀
- 羅潔貞
- 羅麗卿
- 羅繼鋒
- 譚子悅
- 譚亮宏
- 譚靜雯
- 譚麗華
- 關好生
- 關屏仙
- 關順意
- 關億信
- 關蕙珍
- 嚴少霞
- 嚴汝洲
- 嚴偉泉
- 饒銀華





你的分毫帶來非凡意義
Thanks for Your Support



出版 Publication　扶康會　Fu Hong Society

督印 Publisher　總幹事胡志活博士　Dr. WOO Chi Wood　Chief Executive Officer

顧問團 Consultant Team
林小玲女士 , MH　Ms. LAM Siu Ling, MH
錢國強先生　Mr. CHIEN Kwok Keung Kenny
陳曉峰先生 , BBS, MH, JP　Mr. CHAN Hiu Fung Nicholas, BBS, MH, JP
林振敏先生 , SBS, QFSM, CPM　Mr. LAM Chun Man Anthony, SBS, QFSM, CPM

編輯小組 Editorial Group
胡志活博士　Dr. WOO Chi Wood
吳嘉喬先生　Mr. NG Ga Kiu Bennie
吳孟傑先生　Mr. NG Mang Kit Matthew
黃昭泰女士　Ms. WONG Chiu Tai Monica
黎詠儀女士　Ms. LAI Wing Yee Christy

扶康會 Fu Hong Society
總辦事處：九龍深水埗樂年花園保安道二號 A 地下
Head Office: G/F, No. 2A Po On Road, Cronin Garden, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: 2745-0424　傳真 Fax: 2786-4097　電郵 Email: FHS@FuHong.org

連繫社區樂共融

INCLUSION · HAPPINESS · LOVE

FSC
www.fsc.org
FSC™ C101533
The Mask of responsible forestry

www.FuHong.org

社會福利署資助服務
Subsidised Service by the Social Welfare Department